



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

13-е пленарное заседание

Понедельник, 28 сентября 2015 года, 9 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккетoft (Дания)

Заседание открывается в 09 ч. 05 м.

Пункт 109 повестки дня

Доклад Генерального секретаря о работе Организации (A/70/1)

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2-м пленарном заседании 18 сентября 2015 года, Генеральная Ассамблея заслушает представление Генеральным секретарем его ежегодного доклада о работе Организации (A/70/1) по пункту 109 повестки дня. Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Открытие семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи ознаменовалось выдающимся достижением — принятием Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), в том числе 17 вдохновляющих целей в области устойчивого развития. Наша цель ясна. Наша миссия выполнима. Нам уже виден наш «конечный пункт» — ликвидация крайней нищеты к 2030 году, жизнь в мире и достоинстве для всех.

В настоящее время главное — это обеспечить, чтобы обещания на бумаге привели к реальным изменениям на местах. Мы обязаны сделать это и многое другое в интересах уязвимых, угнетенных, перемещенных и «забытых» людей в нашем мире. Мы обязаны сделать это ради мира, в котором повсюду неравенство растет, доверие утрачивается и повсеместно иссякает терпение людей, недоволь-

ных деятельностью своих руководителей. Мы обязаны сделать это ради тех, кто в Уставе Организации Объединенных Наций названы памятными словами — «грядущие поколения». В этом году, в котором мы отмечаем семидесятилетие Организации Объединенных Наций, мы обязаны прислушаться к содержащемуся в Уставе призыву и услышать голоса тех, кто называют себя в нем «Мы, народы». Именно так мы сможем преодолеть мрачные реалии современности и использовать замечательные возможности нашей эры.

(*говорит по-французски*)

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, позволили сотням миллионов людей вырваться из оков нищеты. Теперь мы готовы продолжить работу, стремясь к реализации более высоких, масштабных и широких целей. Эти новые рамки не только охватывают дополнительные цели. Они позволяют увязать цели друг с другом, и при этом права человека, верховенство права и расширение прав и возможностей женщин становятся важнейшими составляющими единого целого. Глобальные цели являются универсальными. Здесь, в этой Ассамблее, мировые лидеры обязались не оставить без внимания ни одного человека и, в первую очередь, заняться улучшением положения самых обездоленных.

Нынешний импульс может помочь нам заключить действенное соглашение о борьбе с изменением климата в декабре в Париже. Грядут замечатель-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-29267 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

ные преобразования, которые позволят сократить объем вредных выбросов парниковых газов. Я видел огромные солнечные энергоустановки, приближающие нас к новому энергетическому будущему. Все более действенной и эффективной становится борьба с изменением климата.

Тем не менее, ясно, что национальных целей, о которых говорили государства-члены, будет не достаточно. Мы стоим перед выбором: либо добиться еще более высоких соответствующих показателей, либо столкнуться с опасностью повышения температуры более чем на 2° C, чего, как говорят ученые, мы не имеем права допустить. Для достижения целей в области устойчивого развития мы должны добиться более высокого уровня самоорганизации. Пусть больше не будет «стен» или «коробок»; министерств или агентств, работающих в «противоположных» направлениях. Давайте перейдем от «бункеров» к совместной деятельности, поддерживаемой данными, долгосрочным планированием и волей к изменению методов работы.

(говорит по-английски)

Финансирование станет ключевой проверкой. Я приветствую Аддис-Абебскую программу действий (резолюция 69/313, приложение) и подтверждение развитыми странами их обещания выделять по линии официальной помощи в целях развития 0,7 процента от объема их валового национального дохода. Помощь приносит свои плоды, однако не многие страны добились соответствующего целевого показателя. Я отдаю дань уважения тем, кто его достиг, и призываю других последовать их примеру. Решающее значение будет иметь предоставление финансовых ресурсов для борьбы с изменением климата. Я настоятельно призываю развитые страны к 2020 году добиться согласованного целевого показателя, составляющего 100 млрд. долл. США в год. Мы также обязаны создать Зеленый климатический фонд и обеспечить начало его работы. Мир продолжает транжирить триллионы по линии военных расходов. Почему легче найти деньги для уничтожения людей и планеты, чем для того, чтобы защитить их? Жизнь последующих поколений зависит от того, сумеем ли мы, наконец, правильно определить наши приоритеты.

Сегодня масштабы страданий людей, превосходят те, которые отмечались в период жизни предыдущего поколения; 100 миллионам человек необ-

ходима срочная гуманитарная помощь. По крайней мере, 60 миллионов человек были вынуждены покинуть свои дома или страны. Организация Объединенных Наций попросила предоставить почти 20 млрд. долл. США, чтобы удовлетворить потребности в этом году, что в шесть раз больше суммы, запрошенной десять лет назад. Гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций и наши партнеры, не страшась трудностей, на местах оказывают помощь людям. Государства-члены проявляют щедрость, но потребности по-прежнему значительно превышают объем имеющихся финансовых ресурсов. Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, который пройдет в мае 2016 года в Стамбуле, будет иметь крайне важное значение в плане подтверждения солидарности и изучения наилучших путей обеспечения устойчивости и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Однако глобальная гуманитарная система не разрушена; она обанкротилась. Мы не получаем достаточно денег, чтобы сохранить достаточно жизней. У нас есть около половины того, что нам нужно для оказания помощи народам Ирака, Южного Судана и Йемена, и только треть того, что необходимо в этом плане в Сирии. Наш план реагирования на положение на Украине профинансирован всего на 39 процентов. Ответом же на призыв оказать помощь Гамбии, где каждый четвертый ребенок страдает от задержки в росте, было лишь молчание. Столь слабая реакция только усиливает страдания. Людям нужна чрезвычайная гуманитарная помощь, но еще больше им нужны долгосрочные решения. Они могут быть признательны за то, что им дали палатку, но они заслуживают того, чтобы у них был свой дом.

Наша цель заключается не только в том, чтобы дать людям возможность выжить, но и в том, чтобы обеспечить им возможность достойно жить. Проявляя щедрость, Ливан, Иордания и Турция приняли у себя несколько миллионов сирийских и иракских беженцев. Самые различные развивающиеся страны по-прежнему принимают у себя большое число беженцев, несмотря на ограниченность своих ресурсов. Массы людей, которые пришли в движение, сейчас велики как никогда — на Американском континенте, в Сахели, Средиземноморье и районе Андаманского моря. В связи с этими потоками людей возникают сложные вопросы и вокруг них разгорятся человеческие страсти. Наша реакция

на это явление должна иметь определенные общие основы: международное право, права человека и простое человеческое сочувствие.

Все страны должны сделать больше для того, чтобы выполнить свои обязанности. Я выражаю признательность тем людям в Европе, которые поддерживают ценности Европейского союза и предоставляют убежище. В то же время я настоятельно призываю Европу сделать еще больше. После Второй мировой войны именно европейцы нуждались в помощи всего мира.

30 сентября я буду проводить заседание на высоком уровне, для того чтобы содействовать выработке комплексного подхода к этому кризису, вызванному миграцией и потоками беженцев. Мы должны пресечь деятельность тех, кто занимается контрабандным провозом людей, и должны решить сложные проблемы, с которыми сталкиваются страны, принимающие у себя беженцев. Мы должны бороться с дискриминацией. В XXI веке мы не должны строить заборы или возводить стены. Мы должны, прежде всего, проанализировать коренные причины происходящего в тех странах, откуда бегут беженцы.

Сирийцы покидают свою родину и свои дома вследствие угнетения, экстремизма, разрушений и страха. Поскольку в течение четырех лет в Совете Безопасности и в рамках других органов был явный дипломатический паралич, кризис вышел из-под контроля. Ответственность за прекращение этого конфликта несут в первую очередь сирийские воюющие стороны. Именно они превращают свою страну в руины. Однако недостаточно лишь искать выход из этой ситуации только в самой Сирии, поскольку движущими силами этой битвы являются также региональные державы и соперничество между странами. Оружие и деньги, которые текут в эту страну, раздувают пожар.

Мой Специальный посланник делает все возможное для того, чтобы заложить основу для мирного урегулирования. Настало время для того, чтобы и другие силы, в первую очередь Совет Безопасности и ключевые региональные игроки, подключились к этим усилиям. Ключ к решению находится в руках, прежде всего, следующих стран: Российской Федерации, Соединенных Штатов, Саудовской Аравии, Ирана и Турции. Но до тех пор, пока одна сторона не пойдет на компромисс с

другой стороной, будет бесполезно ожидать каких-либо изменений на местах. Ни в чем не повинные сирийцы платят за все это, еще больше страдая от «бочковых бомб» и терроризма. Чудовищные преступления не должны оставаться безнаказанными. Наша приверженность правосудию должна привести нас к передаче этой ситуации на рассмотрение в Международный уголовный суд.

В Йемене 21 миллион человек — 80 процентов населения — нуждаются в гуманитарной помощи. Все стороны демонстрируют презрение к человеческой жизни, но большинство жертв является результатом нападения с воздуха. Я призываю положить конец бомбардировкам, которые также разрушают йеменские города, инфраструктуру и наследие. И здесь определенные силы воюют руками других. Я еще раз настоятельно призываю все стороны вернуться за стол переговоров, провести их в духе доброй воли и урегулировать этот кризис путем диалога, который будет проходить при содействии моего Специального посланника. Позвольте с предельной ясностью заявить: этот конфликт нельзя урегулировать военным путем.

Мы должны также не допускать опасного размытия ближневосточного мирного процесса. Сейчас, когда происходит расширение поселений, и подстрекательств и провокаций становится все больше, чрезвычайно важно, чтобы израильтяне и палестинцы вновь установили диалог между собой и чтобы международное сообщество оказало давление на стороны, подталкивая их к этому. Мир не может больше ждать, когда лидеры выберут наконец путь мира.

Основные угрозы исходят от ИГИЛ, «Боко хам» и «Аш-Шабааб», в особенности для женщин и девочек, за которыми ведется систематическая охота. Мир должен объединиться в борьбе с этими группами, которые проявляют невиданную жестокость. Мы должны также вести борьбу с изоляцией и противостоять безысходности, которые подпитывают экстремизм. Кроме того, государства никогда не должны нарушать права человека в ходе борьбы с террористами, поскольку такие злоупотребления лишь увековечивают порочный круг насилия. В начале следующего года я представлю Генеральной Ассамблее план действий по борьбе с насильственным экстремизмом и терроризмом.

Я высоко оцениваю поистине эпохальное соглашение между Исламской Республикой Иран и «шестеркой» по ядерным вопросам. Диалог и терпеливая дипломатия принесли свои дивиденды. Я надеюсь, что этот дух солидарности между постоянными членами Совета Безопасности может проявиться и в отношении других районов конфликта, таких как Сирия, Йемен и Украина. Давайте опираться на недавно заключенные соглашения в Южном Судане, доработаем соглашение в Ливии и не допустим дальнейших страданий в этих странах.

Сейчас настало время возобновить диалог для того, чтобы устранить сохраняющуюся напряженность на Корейском полуострове. Я призываю обе стороны воздерживаться от любых шагов, которые могут привести к росту недоверия, и я настоятельно призываю их вместо этого содействовать примирению и мерам по обеспечению мира и денуклеаризации на этом полуострове. Я готов поддерживать межкорейское сотрудничество. Мы должны также активизировать наши усилия в целях повышения благосостояния Корейской Народно-Демократической Республики.

Я глубоко обеспокоен тем, что свободы средств массовой информации и гражданского общества подвергаются все более строгим ограничениям во всем мире. Если журналисты, защитники прав человека и другие люди осуществляют свои основные права, это не является преступлением. Мы должны обеспечить, чтобы у представителей гражданского общества и прессы оставались возможности для продолжения их жизненно важной работы без опасений того, что они станут жертвами нападений или будут брошены в тюрьму.

Отступления от принципов демократии создают угрозы в слишком многих районах, поскольку лидеры стремятся оставаться на своих постах и после истечения их полномочий. Мы становимся свидетелями того, как предпринимаются попытки представить демонстрации и петиции в качестве спонтанного выражения волеизъявления народа. Эта фиктивная народная поддержка лишь закладывает основы нестабильности. Я настоятельно призываю руководителей уважать конституционные ограничения своих полномочий.

(говорит по-французски)

Вся совокупность этих кризисов привела к тому, что мы до предела использовали имеющиеся у нас возможности урегулирования конфликтов и оказания гуманитарной помощи. Ранее в этом месяце я изложил свою точку зрения относительно перспектив укрепления миротворческих операций Организации Объединенных Наций, опираясь на рекомендации независимой группы (A/70/357). Наши операции по поддержанию мира и политические миссии нуждаются в укреплении своего потенциала и постановке перед ними четких политических задач. Мы должны подтвердить нашу приверженность предотвращению конфликтов, укреплению региональных партнерских связей и налаживанию устойчивого взаимодействия по вопросам миростроительства. Кроме того, мы обязаны раскрыть потенциал женщин, что способствовало бы упрочению мира, как это предусмотрено в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея отреагирует оперативно, что станет сигналом о решительной поддержке с ее стороны этих усилий. Как сегодняшнее, так и последующие поколения заинтересованы в том, чтобы мы извлекли максимальную пользу из этой возможности для достижения всеобщего прогресса.

(говорит по-английски)

Организация Объединенных Наций, основанная в то время, когда мир раздирали противоречия, дала людям надежду на то, что совместными действиями они смогут избежать новых глобальных катастроф. За прошедшие 70 лет мы помогли миллионам людей освободиться от гнета колониализма и добились победы в борьбе против апартеида. Мы ликвидировали многие смертоносные болезни, выступали в защиту прав человека и обеспечивали верховенство закона.

Мы многого достигли в этих и других областях, но того, чего мы достигли, недостаточно. Мы переживаем сейчас период тяжелых испытаний, но также больших возможностей. Никогда до этого мы не были настолько тесно взаимосвязаны и настолько хорошо информированы и никогда в нашем распоряжении не было таких эффективных инструментов, какие у нас есть сейчас. Рецепт изменений к лучшему в наших руках, также как и составляющие успеха нашей работы. Мы продолжаем реформировать Организацию Объединенных Наций, хотя мы и отдаем себе отчет в том, что от нас требуется делать

гораздо больше как с управленческой точки зрения, так и с точки зрения политики. Мы можем гордиться нашими достижениями в области расширения прав и возможностей женщин, но мы по-прежнему нуждаемся в активизации наших усилий по обеспечению гендерного равенства для полноценной реализации программы «Планета 50/50 к 2030 году».

Меня радует молодежь во всех странах мира, на долю которой приходится половина всех жителей нашей планеты и к мнению которой мы должны более чутко прислушиваться, принимая судьбоносные решения. Я не могу не отметить, насколько тесно нас может сплотить такое важное дело, как Повестка дня на период до 2030 года.

Год назад, когда мы собрались в этом зале для проведения общих прений, в Западной Африке свирепствовала эпидемия вируса Эбола, которая ежедневно забирала человеческие жизни, разрушала семьи и сеяла повсюду страх. Тогда, по прогнозам, в ближайшие месяцы ожидалась катастрофическая потеря. Сегодня благодаря коллективным усилиям общественности и правительств стран и других субъектов число случаев заболевания вирусом Эбола во всем мире резко сократилось. Но вспышка заболевания еще не сошла на нет, поэтому мы не должны терять бдительности. Тем не менее, принятые нами меры доказали свою эффективность, а извлеченные уроки указывают нам путь к построению более безопасного для всех нас будущего.

Когда мы выступаем единым фронтом, для нас нет ничего невозможного. Три дня назад молодые люди из разных стран собрались на балконе этого зала. Они требовали от нас одного: перемен. Никакими словами нельзя убедить детей во всем мире, что мир должен быть таким, какой он есть сейчас. Это означает, что мы должны сделать все возможное для того, чтобы устранить разрыв между тем миром, в котором мы живем сегодня, и миром, каким он должен быть на самом деле. Именно в этом заключается миссия Организации Объединенных Наций.

Я призываю к совместной работе над тем, чтобы наш мир стал лучше для всех его граждан и чтобы каждый человек мог рассчитывать на уважение его достоинства и на достойный уровень жизни. Я благодарю всех присутствующих за их руководство.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Пункт 8 повестки дня

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В пятницу главы государств и правительств приняли Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), что стало по-настоящему знаковым событием в силу его аналитического и революционного характера, которое еще раз подтвердило универсальность и значимость Организации Объединенных Наций. Сейчас перед нами стоит еще более сложная задача претворения принятого нами решения в жизнь.

Мы сможем достичь наших высоких целей только в мире, где обеспечивается безопасность и уважаются права человека, а не в мире, где инвестиции в вооружения и войны отвлекают на себя и поглощают все большую долю тех ресурсов, которые мы обязались направлять на цели устойчивого развития. Мы не сможем реализовать их в мире, где войны, нищета, голод, пустившее глубокие корни неравенство и просчеты в управлении приводят к непрекращающемуся росту числа беженцев и неконтролируемой миграции и где все эти элементы часто фигурируют среди основных причин конфликтов, от которых, в свою очередь, страдает еще большее число людей, вынужденных покидать места своего постоянного проживания.

Правительства также смогут добиться успеха в осуществлении этой важной повестки дня, только заручившись участием в ее реализации всех заинтересованных субъектов: парламентариев, руководителей регионов, городов и местных общин, организаций гражданского общества, молодежи, религиозных общин и профсоюзов, деловых и научных кругов во всем мире. Великие цели и задачи Организации Объединенных Наций будут реализованы только тогда, когда мы осознаем, что глобальная взаимозависимость никогда не была такой сильной как сегодня и что существует настоятельная необходимость совместных действий в общемировом масштабе.

Благодаря постановке и реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, за последние 15 лет мы сумели вдвое сократить число людей, живущих в условиях край-

ней нищеты. Что касается целей в области устойчивого развития (ЦУР), то мы признаем, что искоренение нищеты во всех ее формах возможно только путем гораздо более комплексного реформирования мировой экономики, подходов к охране окружающей среды и социальных структур в целом.

Мы понимаем, что мы не можем полагаться лишь на традиционные модели роста, которые применяются в последние пятнадцать или даже семьдесят лет. Принявшему невероятные размеры и неконтролируемому неравенству в распределении доходов и богатства и в доступе к ресурсам и качественным услугам в сфере образования и здравоохранения необходимо положить конец. Мы как никогда убеждены в том, что равные права и возможности девочек и женщин являются важнейшей предпосылкой построения устойчивого будущего во всем мире. Мы признаем, что каждый человек имеет законное право на достойную жизнь. Но поскольку только с даты моего рождения, то есть за последние семьдесят лет население планеты увеличилось втрое, это требование должно удовлетворяться без дальнейшего роста нагрузки на природные ресурсы, которые мы должны сохранить и передать в наследство последующим поколениям. Мы также осознаем, что жители в развитых странах не могут продолжать потреблять и производить привычным для них образом и что миллиарды тружеников в других странах в своем стремлении повысить свой материальный уровень не должны механически перенимать образ жизни, распространенный сегодня в богатых странах.

На протяжении последующих 15 лет в строительстве устойчивой глобальной инфраструктуры необходимо будет инвестировать триллионы долларов. Наименее развитые страны смогут внести свой вклад лишь при условии, если самые богатые державы выполнят свои долгосрочные обязательства относительно выделения на помощь в целях развития как минимум 0,7% своего национального дохода. Национальные правительства могли бы финансировать свою долю необходимых инвестиций за счет одной лишь борьбы с коррупцией и создания эффективных государственных систем налогообложения. Налаживание намного более тесного международного сотрудничества должно гарантировать, что богатые компании и частные лица будут платить налоги там, где они получают свою

прибыль, и больше уже не смогут уклоняться от выплаты налогов, укрываясь в налоговых убежищах.

И наконец, мы должны осознать, что огромная доля инвестиций в строительство лучшего будущего должна поступать из частных источников, в частности, от компаний, инвесторов и пенсионных фондов. В связи с этим жизненно важно, чтобы правительства создали такую рыночную систему, в которой «зеленые» инвестиции станут очевидными, безопасными и наиболее выгодными, причем не только для человечества в долгосрочной перспективе, но и для бизнеса уже сейчас.

Наступило время для принятия далеко идущих решений, с тем чтобы положить конец разрушительным конфликтам и приступить к осуществлению крупных инвестиций в устойчивое развитие. Необходимо безотлагательно действовать. Потерпев неудачу, мы столкнемся с огромным риском того, что политическому, социальному, экологическому и климатическому равновесию на нашей планете будет причинен неконтролируемый и неотвратимый ущерб. Если мы потерпим неудачу, Целей в области устойчивого развития (ЦУР) никогда не удастся достичь, поскольку необходимые ресурсы будут растрачены на борьбу с кризисами и конфликтами.

Если мы не сумеем остановить процесс изменения климата, это будет чревато катастрофическими последствиями. Еще сотни миллионов людей будут вынуждены покинуть свои места проживания. Исторически сложилось так, что миграция приносит международному сообществу значительную пользу. Тем не менее широкомасштабная, неконтролируемая миграция таит в себе потенциальную опасность дестабилизации обществ и конфликтов, чреватых угрозой еще более разрушительных последствий, чем те, с которыми мы не можем справиться сегодня упорядоченным образом и на гуманитарной основе.

Мы живем в эпоху парадоксов и преобразований. Никогда ранее столь значительная часть человечества не жила в столь благоприятных условиях, и при этом никогда ранее мы не подвергались большему риску того, что базовые условия жизни на нашей маленькой планете будут подорваны столь фундаментальным образом. И в то время как большая часть человечества живет в условиях мира — причем этот мир длится дольше, чем когда-либо ранее в истории человечества, — на Ближнем Востоке, в некоторых районах Африки и в очередной раз в Ев-

ропе усиливаются тенденции безрассудного ведения военных действий и самоуничтожения, в результате чего возникают гуманитарные катастрофы, а число беженцев стало самым большим со времен окончания Второй мировой войны. Растет напряженность в отношениях между крупными державами, и увеличиваются объемы инвестиций в создание всех видов вооружений. Сохраняются обширные арсеналы ядерного, химического и биологического оружия, а переговоры по разоружению в Женеве находятся в тупике на протяжении многих лет.

Четыре недели тому назад я посетил Хиросиму и вновь воочию увидел ужасы ядерной войны. Мы должны помнить о том, что в этот самый момент слишком большое число ядерных боеголовок по-прежнему находится в состоянии повышенной боеготовности и мы еще не полностью устранили опасность того, что простая ошибка может спровоцировать ядерные конфликты. Следовательно, прежде всего нам необходимо восстановить доверие и уменьшить подобные риски.

Мы должны здесь — в Организации Объединенных Наций, в этом самом зале, — приложить чрезвычайные усилия к тому, чтобы покончить со всеми порочными циклами. Мы должны действовать в соответствии с достигнутым на основе соглашения пониманием, лежащим в основе Повестки дня на период до 2030 года, и признать тесные связи между развитием, миром и безопасностью и уважением прав человека, и мы также обязаны принять конкретные меры для достижения прогресса в каждой из этих областей. Это станет главной темой семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и моего председательства в Генеральной Ассамблее. Я буду твердо поддерживать новые идеи, касающиеся укрепления международного мира и безопасности, включая такие области, как роль женщин; предотвращение конфликтов, посреднические усилия и урегулирование конфликтов; миротворческие операции Организации Объединенных Наций; общая архитектура в области миростроительства и реформа Совета Безопасности.

Я искренне надеюсь на то, что Организация Объединенных Наций будет принимать более непосредственное участие в процессах примирения и миростроительства, в том числе в рамках тех конфликтов, которые мы не смогли урегулировать к настоящему времени, и что мы достигнем прогресс-

са в наших общих усилиях, направленных на предотвращение порочной практики радикализации и на борьбу со злом терроризма.

Ядерное соглашение между Ираном и пятью постоянными членами Совета Безопасности, Германией и Европейским союзом может стать очень важным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия при условии выполнения сторонами своих обещаний.

Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда мировые и региональные державы также объединят усилия с целью остановить бессмысленное и ужасающее кровопролитие в Сирии и устранить при этом коренные причины кризиса, вызванного наплывом беженцев. Я уверен в том, что мы все хотим, чтобы этот день наступил как можно скорее, и желаем внести максимально возможный вклад в достижение такого результата.

Я убежден в том, что государства-члены, опираясь на нашу грандиозную Повестку дня на период до 2030 года, активизируют свои усилия, с тем чтобы права человека стали реальностью для всех людей в отсутствие любой дискриминации — начиная с основополагающих прав, таких как безопасный доступ к продовольствию, питьевой воде, качественным услугам в области здравоохранения и образования, а также достойным рабочим местам, и кончая гражданскими и политическими правами, такими как права на свободное выражение мнения и свободу ассоциаций; начиная с прав мигрантов и коренных народов и кончая правами женщин, детей и лиц с ограниченными возможностями. Мы также должны и впредь прилагать усилия для укрепления благого управления и верховенства права.

В качестве Председателя Генеральной Ассамблеи я буду поддерживать государства-члены в их амбициозных планах по активизации деятельности и проведению реформ, включая разработку нового и более транспарентного процесса избрания следующего Генерального секретаря.

Этот год, когда мы отмечаем 70-ю годовщину со дня создания Организации Объединенных Наций, должен стать определяющим для того, чтобы подтвердить универсальные ценности, которые мы, народы, согласовали и закрепили в Уставе, и вдохнуть в них новую жизнь. Никто не должен быть забыт, ибо, как написал норвежский писатель Нур-

даль Григ, «...богат наш мир, нами взлелеянный! Бедность, нужда и смерть будут развеяны».

Прежде чем предоставить слово первому оратору на сегодняшнем утреннем заседании, я хотел бы напомнить представителям, что список ораторов для выступления в общих прениях был составлен с учетом достигнутой договоренности о том, что продолжительность выступлений не будет превышать 15 минут, с тем чтобы у всех ораторов была возможность выступить в ходе соответствующего заседания. Я хотел бы призвать ораторов в рамках этого регламента выступать со своими заявлениями в разумном темпе, чтобы обеспечить должное качество устного перевода на шести официальных языков Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы также обратить внимание делегатов на решение Ассамблеи, принятое на ее предыдущих сессиях, согласно которому в зале Генеральной Ассамблеи настоятельно рекомендуется воздерживаться от поздравлений по завершении выступления. В этой связи я прошу ораторов по завершении своих выступлений покидать зал Генеральной Ассамблеи через расположенную за трибуной комнату GA-200, а уже затем возвращаться на свои места.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна следовать такому порядку в ходе общих прений на семидесятой сессии?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Наконец, я хотел бы обратить внимание делегатов на то, что в ходе общих прений Департамент общественной информации делает официальные фотографии всех выступающих. Делегатам, заинтересованным в получении таких фотографий, предлагается обращаться в фототеку Организации Объединенных Наций.

Выступление президента Федеративной Республики Бразилия г-жи Дилмы Руссефф

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Федеративной Республики Бразилия.

Президента Федеративной Республики Бразилия г-жу Дилму Руссефф сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Федеративной Республики Бразилия Ее Превосходительство г-жу Дилму Руссефф и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

Президент Руссефф (говорит по-португальски; устный перевод обеспечен делегацией): Для меня большая честь выступать в Генеральной Ассамблее в этом году, когда Организация Объединенных Наций отмечает свой семидесятый день рождения.

Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Ассамблеи. В частности, я вновь заявляю о том, что Бразилия высоко ценит Вашу готовность принимать меры, которые в конечном итоге содействуют укреплению повестки дня Организации в области развития.

Семьдесят лет прошло со времени проведения Конференции в Сан-Франциско. На этой Конференции международное сообщество обязалось построить мир на основе норм международного права и достичь мирного урегулирования конфликтов. С тех пор мы стали свидетелями как прогресса, так и неудач. Как можно заметить по составу Ассамблеи, значительно расширился процесс деколонизации.

С тех пор Организация Объединенных Наций расширила масштабы своих инициатив и включила в свою повестку дня в области развития цели Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) и цели в области устойчивого развития (ЦУР). Иными словами, она занимается решением вопросов, касающихся защиты окружающей среды, искоренения нищеты, обеспечения социально-экономического развития и предоставления доступа к качественным услугам, а такие вопросы, как проблемы развития городов, гендерные вопросы, проблемы женщин и детей и расовые вопросы стали приоритетными задачами в рамках этой повестки дня.

Однако Организация не достигла такого же успеха в преодолении вызовов, связанных с коллективной безопасностью, несмотря на то, что эти вопросы стояли перед Организацией в самом начале ее существования и были в центре ее внимания. Распространение региональных конфликтов, некоторые из которых могут носить весьма разру-

шительный характер, а также рост терроризма, который приводит к гибели мужчин, женщин и детей, разрушению нашего общего наследия и вытеснению миллионов людей из их давно сформировавшихся общин, отчетливо показывают, что в настоящее время Организация Объединенных Наций должна пройти серьезное испытание. Нельзя оставаться в стороне перед лицом варварских актов, подобных действиям, совершаемым так называемым «Исламским государством» и другими группами, связанными с этой организацией. Нынешняя ситуация в значительной степени объясняет причины возникновения кризиса, связанного с беженцами, с которыми в настоящее время сталкивается человечество.

Значительная часть мужчин, женщин и детей, которые в отчаянии решаются пересечь Средиземное море и которые устало бредут по дорогам Европы, приезжают из стран Ближнего Востока и Северной Африки, где государственные учреждения были ликвидированы в результате военных действий, предпринятых в нарушение норм международного права, что предоставляет возможность для распространения терроризма. Глубокое чувство возмущения, вызванное фотографией мертвого сирийского мальчика на пляже Турции и новостью о том, что 71 человек задохнулся в грузовике в Австрии, должно быть претворено в решительные практические действия в знак солидарности.

В мире, где свободно перемещаются товары, капитал, информация и идеи, абсурдно препятствовать свободному перемещению людей. Бразилия, население которой состоит из людей из разных частей мира, является страной, радушно принимающей беженцев. Мы принимали сирийцев, гаитян, мужчин и женщин, также как и на протяжении более века мы предоставляли убежище миллионам европейцев, арабов и азиатов. Мы являемся открытым обществом. Мы радушно принимаем беженцев. Мы являемся многонациональной страной, где различные люди сосуществуют в мире. Мы очень хорошо понимаем важность различий, которые в конце концов делают нас сильнее, богаче и разнообразнее в культурном, социальном и экономическом планах.

Тревожная обстановка, которую я только что описала, требует, чтобы мы задумались о перспективах Организации Объединенных Наций и чтобы мы действовали решительно и оперативно. Нам нужна Организация Объединенных Наций, которая

способна содействовать обеспечению устойчивого международного мира и действовать стремительно и результативно в условиях кризисов, региональных и локальных конфликтов и в случае любых преступлений против человечности. Мы не можем больше откладывать, например, создание Государства Палестина, мирно и гармонично сосуществующего с Израилем. Мы также не можем допустить расширения поселений на оккупированных территориях.

Чтобы Организация Объединенных Наций начала играть ведущую роль, которую она по праву заслуживает, необходимо осуществить всеобъемлющую реформу ее структур. Необходимо расширить состав постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности, чтобы он превратился в более представительный, легитимный и эффективный орган. Большинство государств-членов не хотят, чтобы решение этого вопроса постоянно откладывалось. Мы надеемся на то, что текущая сессия войдет в историю как поворотный пункт в деятельности Организации Объединенных Наций и что она даст конкретные результаты в долгом и пока безрезультатном процессе реформирования Организации.

В нашем регионе, где царят мир и демократия, мы приветствуем восстановление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки, в результате чего прекращается спор, возникший еще в период «холодной войны». Мы надеемся, что этот процесс завершится снятием эмбарго, действующего сейчас в отношении Кубы. Мы также рады недавно достигнутому с Ираном соглашению, которое позволит этой стране развивать ядерную энергию в мирных целях и восстановить надежду на мир во всем этом регионе. Бразилия, Индия, Китай, Россия и Южная Африка совместно приступили к созданию нового банка развития, который будет способствовать расширению торговли и инвестиционной деятельности, а также, возможно, будет содействовать достижению целей в области устойчивого развития.

В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) показано будущее, которого мы хотим. В 17 целях в области устойчивого развития вновь подтверждается основная мысль Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию: у нас есть возможности для роста, обеспечения всеобщего охвата, а также для сохранения и защиты того, что надо

сохранять и защищать. Они ставят универсальные задачи и подчеркивают необходимость сотрудничества между людьми и следования по общему пути в интересах всего человечества. Повестка дня на период до 2030 года требует глобальной солидарности, решимости каждого из нас и приверженности борьбе с изменением климата, искоренению крайней нищеты и созданию возможностей для всех.

В декабре месяце в Париже мы должны повысить роль Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, обеспечить выполнение ее положений и соблюдение ее принципов. Обязательства, которые мы возьмем на себя в Париже, должны быть амбициозными по своему масштабу и характеру и должны включать в себя финансовую и техническую помощь развивающимся странам и малым островным развивающимся государствам в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности.

Бразилия прилагает значительные усилия, чтобы сократить выбросы парниковых газов, не ставя под угрозу свое развитие. Мы продолжаем диверсифицировать возобновляемые источники энергии в нашей структуре энергетики, которая является одной из самых чистых в мире. Мы также в настоящее время инвестируем в низкоуглеродное сельское хозяйство. Мы сократили масштабы обезлесения в Амазонии на 82 процента. Мы по-прежнему будем руководствоваться высокими целями. Поэтому я вчера объявил в Организации Объединенных Наций о том, что Бразилия поставила перед собой следующую задачу: сократить наши выбросы парниковых газов на 43 процента к 2030 году по сравнению с 2005 годом. В течение этого периода Бразилия намерена положить конец незаконной вырубке лесов, высадить лес на площади в 12 миллионов гектаров, восстановить 15 миллионов деградировавших пастбищ и вернуть в оборот 5 миллионов гектаров для ведения земледелия, животноводства и лесного хозяйства.

Хотя в общей мировой структуре энергетики доля возобновляемых источников составляет лишь 13 процентов, мы намерены добиться того, чтобы в нашей национальной структуре энергетики возобновляемые источники энергии составляли 45 процентов. Поэтому мы будем стремиться к тому, чтобы 66 процентов производимой нами электроэнергии давали гидроэлектростанции, а 23 процента — возобновляемые источники энергии, включая

энергию ветра, солнечную энергию и энергию биомассы. Мы также будем стремиться к повышению энергоэффективности примерно на 10 процентов и производству 16 процентов всей энергии за счет этанолового топлива и другой биомассы, полученной из сахарного тростника. Тем самым Бразилия вносит огромный вклад в глобальные усилия по выполнению рекомендаций Межправительственной группы экспертов по изменению климата, которая установила ограничение повышения температуры в этом столетии 2 градусами Цельсия.

Мы являемся одной из немногих развивающихся стран, которые в качестве цели ставят себе абсолютное сокращение выбросов парниковых газов. Мы намерены, в частности, принять меры, направленные на увеличение экологической устойчивости и уменьшение рисков, связанных с негативными последствиями изменения климата для наиболее бедных и уязвимых слоев населения, уделяя основное внимание вопросам гендерного равенства, правам трудящихся и правам коренных народов, общин бывших чернокожих рабов и традиционных общин.

Мы признаем важность сотрудничества по линии Юг-Юг в ходе глобальной борьбы с изменением климата. Позвольте мне подчеркнуть, что с 2003 года социальная политика и политика перераспределения доходов помогли вырвать более 36 миллионов человек из тисков крайней нищеты. В прошлом году Бразилия была официально удалена с «Мировой карты голода». Это является свидетельством эффективности нашей политики по окончательному искоренению голода, которая теперь превращена в цель 2 в области устойчивого развития.

В процессе перехода к низкоуглеродной экономике важно обеспечить достойные и справедливые условия для трудящихся. Устойчивое развитие требует от нас приверженности поощрению достойной работы, созданию качественных рабочих мест и гарантированных возможностей для всех.

Наши усилия по искоренению нищеты и содействию развитию должны быть коллективными и глобальными по своему масштабу. Однако жители нашей страны знают, что избавление от крайней нищеты — это всего лишь начало долгого пути, на котором должны быть новые достижения. Вот уже шесть лет мы пытаемся не допустить того, чтобы последствия мирового кризиса, начавшегося в развитых странах в 2008 году, разрушили нашу экономику и наше

общество. В течение этих шести лет мы принимаем целый ряд мер, включая снижение налогов, расширение кредитования, увеличение инвестиций и стимулирование потребления в домашних хозяйствах. В этот период мы увеличили занятость и повысили уровень доходов. Сейчас эти усилия уже исчерпали себя вследствие как внутренних бюджетных ограничений, так и внешних условий. Медленное восстановление мировой экономики и окончание «сырьевого суперцикла» негативно повлияли на темпы нашего экономического роста. Девальвация валюты и рецессия привели к инфляции и значительному снижению налоговых поступлений, в результате чего было ограничено государственное финансирование.

Однако в Бразилии нет серьезных проблем структурного плана. Наши проблемы ограничиваются текущей ситуацией. Для их решения мы сейчас перестраиваем наш бюджет и значительно сократили государственные расходы и даже инвестиции. Мы пересмотрели цены. Мы принимаем меры по постоянному сокращению расходов. Мы предложили резкое сокращение расходов и заново определяем свои источники дохода. Все эти инициативы преследуют цель реорганизации финансовой системы, снижения инфляции, укрепления макроэкономической стабильности, повышения уровня доверия к экономике и обеспечение возобновления экономического роста при распределении доходов.

Сегодня экономика Бразилии сильнее, стабильнее и устойчивее, чем несколько лет назад. Мы способны преодолеть текущие трудности по мере продвижения по нашему пути к развитию. Мы находимся на этапе перехода к следующему циклу экономического роста, который будет иметь более глубокий, стабильный и долгосрочный характер. В дополнение к мерам по бюджетно-финансовой перестройке и стимулированию экспорта мы также приняли меры по поощрению инвестиций в инфраструктуру и энергетику.

В Бразилии процесс социальной интеграции никогда не прерывался. Мы надеемся, что борьба с инфляцией, возобновление экономического роста и доступность кредитов будут способствовать дальнейшему расширению потребления в домашних хозяйствах. Такова основа нового цикла развития, обусловленного ростом производительности труда, а также созданием большего числа инвестиционных возможностей для предпринимателей и большего количества рабочих мест для граждан.

Успехи, достигнутые нами за последние несколько лет, сопровождались укреплением и углублением нашей демократии. В настоящее время благодаря эффективной правовой базе и мощным демократическим институтам государство функционирует под строгим и беспристрастным контролем судебных и правительственных органов, отвечающих за расследование и оценку любых нарушений и наказание виновных в их совершении.

Правительство и народ Бразилии не могут и никогда не смогут смириться с коррупцией. Укреплению демократии в Бразилии способствует то обстоятельство, что власти страны распространяют ограничения, налагаемые законодательством, и на свои действия. Мы, бразильцы, выступаем за то, чтобы законодательство страны содержало ограничения. Многие из нас боролись за это во времена военной диктатуры, когда нарушались законы и права. Мы хотим жить в стране, власти которой строго выполняют возложенные на них обязанности, никогда не злоупотребляя своими полномочиями; где судьи рассматривают дела и выносят беспристрастные приговоры без какого-либо давления извне и независимо от своей политической позиции и никогда не поступаясь презумпцией невиновности любого гражданина.

Мы хотим жить в стране, где столкновение идей происходит цивилизованно и в атмосфере взаимного уважения. Мы хотим жить в стране, где свобода печати является одним из краеугольных камней свободы слова и выражения различных мнений, то есть прав всех бразильцев. Правовые санкции должны применяться ко всем, кто совершает противоправные действия, в установленном законом порядке. Это основные принципы нашей демократии. В этой связи я хотела бы процитировать отрывок из недавнего выступления моего друга, бывшего президента Уругвая Хосе Мухики. «Демократия не идеальна, поскольку мы не идеальны. Однако мы должны ее защищать, дабы ее не подавить, а укрепить». Позвольте мне официально заявить о том, что Бразилия будет продолжать следовать по пути демократии и никогда не откажется от тех достижений, которых мы добились в решительной борьбе.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о том, что Бразилия готовится к радушному приему граждан стран всего мира на летних Олимпийских и Паралимпийских играх, которые состоятся в 2016 году в Рио-де-

Жанейро. Мы с нетерпением ожидаем, когда мы сможем приветствовать их на нашей земле. Это событие открывает уникальную возможность для содействия развитию спорта как ключевого инструмента обеспечения мира, социальной интеграции и терпимости в борьбе с расовой, этнической и гендерной дискриминацией. Оно также предоставит возможность поддержать права и участие лиц с ограниченными возможностями, что является одним из приоритетов нашего правительства.

В завершение я хотела бы отметить, что несколько дней назад в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, были повторно выставлены настенные панно «Война» и «Мир», созданные бразильским монументалистом Кандиду Портинари, которые были подарены Организации Объединенных Наций правительством нашей страны в 1957 году. Такие произведения искусства изобличают насилие и нищету и призывают людей всего мира стремиться к взаимопониманию и терпимости. Они являются символом главной ответственности Организации Объединенных Наций за предотвращение вооруженных конфликтов и укрепление мира, обеспечение социальной справедливости и искоренение голода и нищеты. Портинари часто повторял, что «нет такого великого произведения искусства, которое не было бы связано с окружающими его людьми». Идея панно по-прежнему является своевременной и актуальной. Панно посвящены не только жертвам войн, но и беженцам, которые на ветхих лодках, рискуя жизнью, пересекают Средиземное море, и всем анонимным людям, обращающимся в Организацию Объединенных Наций за защитой, миром и благополучием.

Когда мы входим в здание Организации Объединенных Наций и видим эти панно, мы как бы слышим голоса людей, которых мы представляем и которые требуют от нас принятия решительных мер, призванных гарантировать, что их призыв к миру и прогрессу будет услышан. В конечном счете речь идет о тех же самых идеалах, которые 70 лет назад были положены в основу создания Организации Объединенных Наций — важнейшего достижения человечества.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Федеративной Республики Бразилия за ее выступление.

Президента Федеративной Республики Бразилия г-жу Дилму Руссефф сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Соединенных Штатов Америки г-на Барака Обамы

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Соединенных Штатов Америки.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Барака Обаму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство г-на Барака Обаму и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Обама (говорит по-английски): Спустя 70 лет после основания Организации Объединенных Наций стоит подумать о том, каких результатов совместными усилиями смогли достичь члены этой организации. Когда еще не развеялся пепел Второй мировой войны, но мир уже стал свидетелем неслыханной мощи атомного века, Соединенные Штаты в стенах этой Ассамблеи сотрудничали со многими странами, с тем чтобы предотвратить третью мировую войну, формируя альянсы со старыми противниками, поддерживая поступательный процесс формирования сильных демократий, подотчетных перед своими народами, а не перед какой бы то ни было иностранной державой, создавая такую международную систему, которая строго наказывает тех, кто выбирает путь конфликта, а не путь сотрудничества, и которая устанавливает порядок, при котором признаются человеческое достоинство и равная ценность всех людей.

Это плоды работы, проделанной за семь десятилетий. Это идеал, к достижению которого всеми силами стремится наша организация. Конечно, не раз случалось, что коллективно мы оказывались неспособными достичь этих идеалов. За эти семь десятилетий жертвами страшных конфликтов стало бесчисленное число людей. Однако мы медленно, но неуклонно продвигались вперед, добиваясь того, чтобы система международных норм и правил функционировала лучше, с большей эффективностью и последовательностью.

Именно такой международный порядок создал условия для достижения беспрецедентных успехов в деле обеспечения свободы и процветания человека. Благодаря именно этим совместным усилиям было налажено дипломатическое сотрудничество между крупнейшими державами мира и был дан толчок развитию мировой экономики, благодаря которому более чем миллиарду людей удалось освободиться из тисков нищеты. И благодаря именно этим международным принципам удалось ограничить стремление крупных стран навязать свою волю малым странам и обеспечить становление демократии, развитие и индивидуальные свободы на каждом континенте.

Этот прогресс реален. Его можно документально подтвердить спасенными жизнями, заключенными соглашениями, побежденными болезнями и накормленными голодающими. Тем не менее мы собрались здесь сегодня, сознавая, что путь к достижению прогресса человечества извилист, что наша работа еще далека от завершения и что опасные тенденции могут отбросить нас назад — в мир хаоса и тьмы.

Сегодня мы являемся свидетелями краха диктатур и нестабильных государств, что приводит к разжиганию конфликтов и появлению невиданных ранее масс людей — ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, — которые бегут из своих стран. Безжалостные сети террора заполнили образовавшийся вакуум. Технологии, содействующие расширению возможностей людей, сейчас тоже используются для дезинформации, подавления инакомыслия или для радикализации нашей молодежи. Глобальные потоки капитала дали мощный толчок экономическому росту и инвестициям, но при этом они также повысили риски распространения пагубных идей, ослабили переговорные позиции трудящихся и усилили неравенство.

Каким образом мы должны реагировать на эти тенденции? Некоторые утверждают, что идеалы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, недостижимы или устарели и являются наследием послевоенного времени, утратившим актуальность. По сути, эти люди выступают за возвращение к тем правилам, которые применялись на протяжении большей части истории человечества и появились еще до создания этой Организации, а именно к постулату, согласно которому власть —

это игра, в которой может быть лишь один победитель; что прав тот, кто сильнее; что сильные государства могут навязывать свою волю слабым; что права отдельных лиц ничего не значат и что во времена стремительных перемен порядок должен насаждаться силой.

Как мы видим, руководствуясь этими принципами, некоторые крупные державы занимаются самоутверждением с помощью методов, идущих вразрез с международным правом. Мы наблюдаем «размывание» демократических принципов и самой сути прав человека, которые лежат в основе миссии этой Организации. Осуществляется жесткий контроль информации и ограничивается сфера деятельности гражданского общества. Нам говорят, что такой откат назад необходим для того, чтобы побороть хаос, что это единственный путь к искоренению терроризма и недопущению иностранного вмешательства. Согласно этой логике, мы должны поддержать таких тиранов, как Башар Асад, которые сбрасывают «бочковые бомбы», убивая невинных детей, поскольку имеющиеся у нас альтернативы еще хуже.

Такой растущий скептицизм в отношении нашего международного порядка можно наблюдать и в странах с самой развитой демократии. На наших глазах происходит усиление поляризации и чаще возникают тупиковые ситуации, когда крайне правые, а порой и левые движения настаивают на прекращении торговых отношений, связывающих наши судьбы с судьбами других государств, или призывают возводить стены, чтобы не пустить иммигрантов. Наиболее зловещим признаком является то, что, как мы видим, страхи простых людей используются в призывах к междоусобице, межплеменной вражде, расизму или антисемитизму; в призывах вернуться в «славное прошлое», существовавшее до того, как политический истеблишмент воспринял идеи тех, кто выглядит иначе или поклоняется другому Богу, — то есть к политике по принципу «свои против чужих».

И Соединенные Штаты не являются исключением. Хотя наша экономика растет и большинство наших военнослужащих уже выведены из Ирака и Афганистана, мы являемся свидетелями того, что в дискуссиях о роли Америки в мире понятие силы определяется как противостояние старым врагам, предполагаемым противникам, будь то набирающий силу Китай или возрождающаяся Россия,

переживающий революционные изменения Иран или не совместимый с мирной жизнью ислам. Нам знакомы аргументы о том, что якобы единственная сила, которая имеет значение для Соединенных Штатов, — это воинствующая риторика и демонстрация военной мощи и что сотрудничество и дипломатия не дадут результатов.

Как президент Соединенных Штатов Америки я сознаю, с какими угрозами мы сталкиваемся. Сообщения о них появляются на моем рабочем столе каждое утро. Я возглавляю самую сильную за всю мировую историю армию и без малейших колебаний буду защищать интересы моей страны или наших союзников, при необходимости применяя односторонние меры и силу. Однако я выступаю сегодня перед Ассамблеей, будучи глубоко убежденным в том, что мы, государства мира, не можем вернуться к старым средствам, а именно к конфликтам и принуждению. Мы не можем оглядываться назад. Мы живем во взаимосвязанном мире, в котором мы все заинтересованы в успехе друг друга.

Мы не можем обратить вспять эти интеграционные силы. Ни одно из государств — членов Ассамблеи не может оградить себя от угрозы терроризма, риска финансового кризиса, притока мигрантов или угрозы глобального потепления. Хаос, свидетелями которого мы являемся, вызван не одним лишь соперничеством между странами и не какой-то одной идеологией. Если мы не сможем взаимодействовать более эффективно, мы все испытаем на себе последствия этого.

Это касается и Соединенных Штатов. Неважно, насколько могущественны наши вооруженные силы и насколько сильна наша экономика: мы понимаем, что Соединенные Штаты не могут решить мировые проблемы в одиночку. В Ираке Соединенные Штаты извлекли горький урок, осознав позднее, что даже сотни тысяч отважных, эффективно выполняющих приказы военнослужащих и выделенные нашим казначейством триллионы долларов не могут сами по себе обеспечить стабильность в другой стране. Если мы не будем сотрудничать с другими странами на основе принципов и норм международного права, которые придают легитимность нашим усилиям, мы не добьемся успеха. И если мы не объединим усилия, с тем чтобы одержать победу над идеями, которые вовлекают в конфликт различные общины в таких странах, как

Ирак, то любой порядок, который установят наши военные, будет только временным.

Я глубоко убежден, что сила сама по себе не может обеспечить международный порядок, равно как и репрессии не могут способствовать укреплению социальной сплоченности, необходимой для строительства успешных наций. История последних двух десятилетий показывает, что в современном мире диктаторские режимы являются нестабильными. Сегодняшние диктаторы становятся искрой, разжигающей завтрашние революции. Можно посадить оппозиционеров в тюрьму, но невозможно сделать то же самое с идеями. Можно пытаться контролировать доступ к информации, но невозможно превратить ложь в правду. Не заговор неправительственных организаций, поддерживаемых Соединенными Штатами, приводит к обличению коррупции и растущим ожиданиям людей во всем мире, а технологии, социальные сети и неукротимое желание людей во всем мире самим решать, как ими следует управлять.

Действительно, на мой взгляд, в современном мире сила более не определяется контролем над территорией. Долгосрочное процветание не зависит только лишь от доступа к сырьевым ресурсам и возможности их добычи. Сила страны зависит от успехов ее народа — от его знаний, инноваций, изобретательности, творческого порыва, устремленности и возможностей, — а успехи, в свою очередь, зависят от личных прав человека, благого управления и личной безопасности. Как внутренние репрессии, так и иностранная агрессия свидетельствуют о неспособности обеспечить эти основы.

Политические методы и солидарность, основанные на демонизации других народов, разжигании религиозной розни и узком племенном мировоззрении или ура-патриотизме, могут на какой-то момент показаться эффективными, однако со временем все их слабые стороны неизбежно проявятся. Как показывает история, темные силы, порождаемые такими методами, неизбежно делают всех нас менее защищенными. Наш мир уже прошел через это. Нет никакого смысла возвращаться в прошлое.

Я считаю, что вместо этого мы должны продвигаться вперед в отстаивании своих идеалов и не отступать от них в нынешний решающий для нас момент. Мы должны воплощать в жизнь наши самые большие надежды, а не наши самые глубокие

страхи. Нынешний институт был создан благодаря дальновидности, проявленной нашими предшественниками, которые осознали, что наши страны окажутся в большей безопасности, если будут соблюдаться основные законы и нормы и если мы пойдем по пути сотрудничества и перестанем конфликтовать друг с другом. Именно мировые державы несут основную ответственность за поддержание такого международного порядка.

Позвольте привести конкретный пример. Вступив в должность президента, я дал четко понять, что одно из главных достижений Организации Объединенных Наций — режим нераспространения ядерного оружия — оказался под угрозой из-за нарушения Ираном Договора о нераспространении ядерного оружия. В этой связи Совет Безопасности ужесточил санкции в отношении иранского правительства, и многие страны присоединились к нам в целях обеспечения их осуществления. Сообща мы продемонстрировали, что законы и соглашения — это не пустые слова. Вместе с тем мы также понимаем, что целью этих санкций было не просто наказать Иран. Наша задача состояла в том, чтобы выяснить, сможет ли Иран отказаться от избранного курса, согласиться с ограничениями и позволить мировому сообществу удостовериться в мирном характере его ядерной программы. На протяжении двух лет Соединенные Штаты вместе со своими партнерами, включая Россию и Китай, участвовали в сложных переговорах. Результатом этих переговоров стало заключение долгосрочного и всеобъемлющего соглашения, запрещающего Ирану приобретать ядерное оружие и предоставляющего ему доступ к мирному атому. Если это соглашение будет полностью выполнено, режим запрета на приобретение ядерного оружия укрепитесь, потенциальная война будет предотвращена, а наш мир станет более безопасным. Именно в этом заключается сила международной системы, когда она работает надлежащим образом.

Такое следование международному порядку характерно и для нашей деятельности по урегулированию других проблем в мире. Возьмем, например, аннексию Крыма Россией и ее последующие агрессивные действия в Восточной Украине. У Америки практически нет экономических интересов в Украине, у которой, по нашему мнению, существуют глубокие и многосторонние исторические связи с Россией. Однако мы не можем безучастно стоять в

стороне, когда вопиющим образом нарушаются суверенитет и территориальная целостность того или иного государства. Если это происходит без каких-либо последствий в Украине, это может произойти и в любой другой стране, чьи представители сегодня присутствуют в этом зале. Именно такие соображения были положены в основу санкций, введенных Соединенными Штатами и нашими партнерами в отношении России. Речь вовсе не идет о стремлении вернуться во времена холодной войны.

Российские средства массовой информации, контролируемые государством, могут преподносить эти события как пример возрождения России; кстати, такого же мнения придерживаются и некоторые американские политики и комментаторы, которые всегда весьма скептически относились к России и которые считают, что новая «холодная война» по сути уже началась. Но посмотрите на результаты. Сегодня как никогда раньше украинский народ заинтересован в том, чтобы присоединиться к Европе, а не к России. Санкции привели к оттоку капитала, экономическому спаду, падению курса рубля и эмиграции все большего числа образованных россиян.

Представьте себе, что вместо этого Россия встала бы на путь подлинной дипломатии и начала взаимодействовать с Украиной и международным сообществом с целью обеспечить защиту своих интересов. Это было бы лучше не только для Украины, но и для России и всего мира, вот почему мы продолжаем настаивать на урегулировании этого кризиса таким образом, чтобы суверенная и демократическая Украина смогла самостоятельно определить свое будущее и контролировать собственную территорию. Мы добиваемся этого не потому, что хотим изолировать Россию — мы совершенно не хотим этого, — а потому, что нам нужна сильная Россия, заинтересованная в сотрудничестве с нами в целях укрепления всей международной системы.

Аналогичным образом, в Южно-Китайском море у Соединенных Штатов нет притязаний на какие-либо территории. Мы не предъявляем никому претензий. Однако, как и все присутствующие здесь государства, мы заинтересованы в обеспечении соблюдения основных принципов свободы судоходства и свободы торговли, а также в урегулировании споров в соответствии с нормами международного права, а не с помощью силы. Поэтому мы будем отстаивать эти принципы и выступать за

урегулирование Китаем и другими сторонами своих разногласий мирным путем. Я говорю это, понимая, что дипломатия — это очень тяжелый труд, результаты которого порой бывают неудовлетворительными и зачастую непопулярными с политической точки зрения. Тем не менее я убежден в том, что руководители, особенно руководители крупных государств, обязаны идти на такие риски как раз потому, что мы обладаем достаточной силой, чтобы защитить свои интересы в тех случаях, когда дипломатия не срабатывает.

Я также считаю, что в нашу новую эпоху для дальнейшего продвижения вперед мы должны быть достаточно сильными, чтобы признаться себе тогда, когда наши методы не дают результатов. На протяжении 50 лет Соединенные Штаты проводили в отношении Кубы политику, которая не привела к улучшению жизни кубинского народа. Мы отказались от нее. У нас до сих пор остаются разногласия с правительством Кубы. Мы будем и впредь выступать в защиту прав человека. Однако мы пытаемся решать эти проблемы по дипломатическим каналам, посредством расширения торговли и укрепления связей между народами. Поскольку такие контакты дают положительные результаты, я убежден в том, что наш Конгресс обязательно отменит эмбарго, которое больше не имеет смысла. Перемены на Кубе не произойдут в одночасье, однако я уверен, что открытость, а не принуждение, будет способствовать проведению реформ и обеспечению лучшей жизни, которую заслуживает народ Кубы, как и в том, что Куба добьется успеха, если будет развивать сотрудничество с другими странами.

Соблюдение международных стандартов действительно отвечает интересам крупных держав, но в первую очередь интересам остальных членов международного сообщества. Посмотрите, что происходит в мире. От Сингапура до Колумбии и Сенегала мы видим, что страны добиваются успеха, когда направляют свои усилия на обеспечение инклюзивного мира и процветания на национальном уровне и когда они взаимодействуют с другими странами за пределами своих границ.

Теперь этот путь открыт и перед такой страной, как Иран, который до сих пор продолжает делать ставку на своих экстремистки настроенных ставленников для продвижения собственных интересов. На первый взгляд может показаться, что такие

действия способствуют усилению его позиций при урегулировании споров с соседними государствами, однако в действительности они лишь обостряют межрелигиозный конфликт, создающий угрозу для всего региона и не дающий Ирану воспользоваться перспективами развития торговой и коммерческой деятельности. Иранский народ может гордиться своей историей и обладает колоссальным потенциалом. Однако скандирование «Смерть Америке!» не приведет к созданию новых рабочих мест и не сделает Иран более безопасной страной. Если Иран выберет иной путь, это благоприятно скажется на безопасности региона, иранского народа и мира в целом.

Само собой разумеется, что в мире нам будут и далее противостоять страны, которые отвергают уроки истории, страны, где гражданские беспорядки, пограничные споры и религиозные войны приводят к появлению террористических анклавов и гуманитарным катастрофам. Когда порядок полностью нарушается, мы должны принимать соответствующие меры, однако наши меры будут более эффективными, если мы будем действовать сообща.

Соединенные Штаты всегда будут принимать участие в этих усилиях. При этом мы будем учитывать уроки, извлеченные из прошлого опыта проведения кампаний не только в Ираке, но и в Ливии, где мы присоединились к международной коалиции в соответствии с мандатом Организации Объединенных Наций, чтобы предотвратить там кровопролитие. Мы помогли ливийскому народу положить конец правлению тирана, хотя наша коалиция могла и должна была сделать гораздо больше, чтобы заполнить образовавшийся в результате этого вакуум. Мы признательны Организации Объединенных Наций за ее усилия по формированию правительства единства. Мы будем помогать любому законному правительству Ливии в его усилиях по объединению страны.

Мы должны также признать, что в будущем мы как международное сообщество должны работать с большей эффективностью над укреплением потенциала переживающих трудные времена государств до того, как те начнут распадаться. В связи с этим мы не можем не приветствовать тот факт, что сегодня Соединенные Штаты вместе с более чем 50 странами внесут в список сил и средств, предназначенных для укрепления операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, до-

полнительный личный состав и технику — пехотные подразделения, разведывательные подразделения, вертолеты, медицинские госпитали и десятки тысяч военнослужащих. Укрепление потенциала войск позволит предотвращать массовые убийства и обеспечивать выполнение мирных соглашений не на словах, а на деле. Однако мы должны работать над этим сообща. Мы должны все вместе наращивать наш коллективный потенциал, чтобы обеспечивать безопасность в тех случаях, когда нарушается общественный порядок, и поддерживать тех, кто стремится к установлению справедливого и прочного мира.

Наша приверженность поддержанию международного порядка нигде не подвергается столь тяжкому испытанию на прочность, как в Сирии. Когда диктатор убивает десятки тысяч граждан своей страны, речь уже идет не просто о внутренней политике страны. Речь идет о страданиях людей, принимающих такие масштабы, которые не могут оставить безучастным никого из нас. Как и в тех случаях, когда какая-либо террористическая группа обезглавливает заложников, убивает ни в чем не повинных людей и порабощает женщин, речь идет не просто о проблеме в сфере национальной безопасности отдельной страны. Речь идет об угрозе для всего человечества.

Я уже говорил об этом ранее и хочу повторить снова, что для такого апокалиптического культа, как «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), просто не может быть места, и Соединенные Штаты не собираются приносить извинения за использование наших вооруженных сил в рамках широкой коалиции для преследования боевиков этого движения. При этом мы решительно настроены делать все возможное, чтобы террористы, совершающие эти преступления, никогда не смогли найти убежища. На протяжении более десяти лет мы неустанно преследуем боевиков «Аль-Каиды», что лишний раз доказывает, что экстремистам не удастся нас победить.

Хотя военная сила необходима, одной ее недостаточно для урегулирования ситуации в Сирии. Долгосрочная стабильность в стране может установиться лишь тогда, когда сирийцы договорятся о мирном сосуществовании. Соединенные Штаты готовы сотрудничать с любым государством, в том числе с Россией и Ираном, в урегулировании этого

конфликта. В то же время мы должны понимать, что после такого кровопролития и такого числа убийств мы не можем вернуться к довоенному статус-кво.

Давайте вспомним, как все начиналось. Асад отреагировал на мирные протесты эскалацией репрессий и убийствами, которые, в свою очередь, создали условия для возникновения нынешнего конфликта. В результате Асад и его союзники не способны примириться с подавляющим большинством населения, которое подвергается жестокому обращению в результате применения химического оружия и неизбирательных нападениях. Да, реалистичный взгляд на сложившуюся ситуацию диктует необходимость достижения компромисса, чтобы положить конец боевым действиям и, в конечном счете, ликвидировать ИГИЛ. Но реалистичный взгляд на сложившуюся ситуацию также требует контролируемого перехода власти от режима Асада к новому лидеру и формирования пользующегося широкой поддержкой правительства, признающего необходимость положить конец нынешнему хаосу и начать восстановление страны.

Мы знаем, что ИГИЛ, возникшему из хаоса в Ираке и Сирии, для своего выживания нужно постоянно вести войну, но мы также знаем, что ряды этой организации пополняются новыми последователями в силу ее тлетворной идеологии. Часть нашей работы заключается в том чтобы противостоять таким экстремистским идеям, которые распространяются среди молодежи наших стран. Частью этих усилий должно стать постоянное отторжение мусульманами тех, кто искажают ислам, проповедуя нетерпимость и поощряя насилие. Сюда также должен входить отказ не исповедующих мусульман граждан от невежественных заявлений, когда ислам приравнивается к терроризму.

На это потребуется много времени. В Сирии не существует простых решений, как их не существует и в свете тех изменений, которые происходят во многих странах Ближнего Востока и Северной Африки. Однако многие семьи нуждаются в помощи прямо сейчас; у них нет времени ждать. Именно поэтому Соединенные Штаты решили увеличить число беженцев, которых мы примем у себя в стране. Именно поэтому мы и далее будем оставаться крупнейшим донором, предоставляющим помощь этим беженцам. Сегодня мы активизируем наши усилия с целью обеспечить, чтобы наши граждане,

предприятия, высшие учебные заведения и неправительственные организации тоже могли внести в эту работу свой вклад, поскольку в лице страдающих семей наша нация иммигрантов узнает себя.

Разумеется, в рамках прежней парадигмы мышления судьба немощных, беженцев и оказавшихся оттесненными на обочину общества людей не имела большого значения. Эта проблема находилась на периферии общественного мнения. Сегодня наша обеспокоенность их участью обусловлена не только угрызением совести, но и продиктована нашими собственными интересами. Оказание помощи людям, которые оказались на обочине мирового сообщества, — это не просто благотворительная деятельность; это вопрос коллективной безопасности. Цель нашей организации заключается не только в том, чтобы стараться избегать конфликтов, но и в активизации коллективных усилий, позволяющих улучшить жизнь на планете.

Обязательства, которые мы приняли на себя в отношении целей устойчивого развития, подтверждают эту истину. Я считаю, что капитализм является самым мощным источником богатства и возможностей из всех, которые когда-либо существовали в мире. В то же время мы знаем, что, как в крупных городах, так и в сельских населенных пунктах во всем мире, материальная обеспеченность остается вне пределов досягаемости для большого числа людей. В этой связи уместно напомнить слова Его Святейшества Папы Римского Франциска о том, что мы становимся сильнее, когда ценим самых слабых и считаем их не менее достойными, нежели мы сами, наши сыновья и наши дочери.

Мы можем сократить масштабы поддающихся профилактике заболеваний и положить конец такому бедствию, как ВИЧ/СПИД. Мы можем покончить с пандемиями, которые не признают национальных границ. Возможно, что телевидение сегодня уделяет мало внимания этой работе, но, как показали принятые нами меры по локализации распространения Эболы, такая работа может спасти больше жизней, чем любая другая. Вместе мы можем искоренить крайнюю нищету и устранить барьеры на пути реализации наших возможностей. Но для этого требуется проявлять постоянную заботу о людях, чтобы фермеры могли прокормить большее число человек, предприниматели — открывать собственное дело, не прибегая к взяткам,

а молодежь приобретала нужные ей навыки и добивалась успеха в условиях современной основанной на знаниях экономики.

Мы можем стимулировать экономический рост через развитие торговли, которая должна отвечать более высоким стандартами; именно этим мы сейчас занимаемся в рамках Транстихоокеанского партнерства — торгового соглашения, на которое приходится примерно 40 процентов мировой экономики и которое должно помочь нам открыть новые рынки и в то же время защитить права трудящихся и сохранить окружающую среду, чтобы обеспечить устойчивое развитие.

Мы можем сократить объемы загрязнения воздуха, помочь странам вырваться из тисков крайней нищеты и спасти наших детей от пагубных последствий постоянно теплеющего климата. Мы должны с той же изобретательностью, которую мы продемонстрировали в начале индустриальной эпохи и при наступлении века компьютеров, подойти к использованию тех возможностей, которые нам сулят различные виды экологически чистой энергии. Ни одна страна не может избежать разрушительных последствий изменения климата. Поэтому среди лидерских качеств все более востребованной становится забота о грядущих поколениях. Соединенные Штаты будут сотрудничать с любой страной, которая готова поддержать эти усилия и вместе с нами принять участие в Парижской конференции, чтобы дать решительный отпор нынешним вызовам.

И, наконец, что касается будущего Ассамблеи, то моя убежденность в том, что движение вперед предпочтительнее движению назад, обязывает нас защищать демократические принципы, благодаря которым страны добиваются успеха. Начну с простого посыла: катастрофы, подобные той, которую мы наблюдаем сейчас в Сирии, не происходят в странах, где есть реальная демократия и где уважаются универсальные ценности, на защите которых должна стоять Организация Объединенных Наций.

Я признаю, что демократия может приобретать разные формы в различных регионах мира. Сама идея, что народ может сам управлять собой, зависит от того, насколько правительство позволяет гражданам демонстрировать свою уникальную культуру, свою уникальную историю, свой уникальный опыт. Но некоторые универсальные истины самоочевидны. Никто не хочет оказаться за ре-

шеткой за мирную молитву. Нельзя мириться с безнаказанным насилием над женщинами и запрещать девочкам ходить в школу. Люди должны иметь право на мирное обращение с просьбами к властям, не опасаясь подвергнуться действию произвольных законов. Все эти идеи не принадлежат какой-то отдельной стране или культуре. Они имеют принципиальное значение для прогресса человечества. И эти же идеи положены в основу деятельности Организации Объединенных Наций.

Я отдаю себе отчет в том, что во многих регионах мира люди придерживаются иного мнения, согласно которому сильное руководство не должно мириться с инакомыслием. Я слышу это не только от противников Америки, но и — по крайней мере, в частном порядке — от некоторых наших друзей. Я с этим не согласен. Я считаю, что правительство, которое подавляет мирный протест, демонстрирует вовсе не силу. Оно демонстрирует слабость и страх.

История свидетельствует, что режимы, которые боятся собственного народа, в конечном счете терпят крах, а сильные институты, построенные на согласии граждан, существуют еще долгое время после ухода любого руководителя. Вот почему наши сильнейшие лидеры — от Джорджа Вашингтона до Нельсона Манделы — подчеркивали преимущество создания прочных демократических институтов перед жадной вечной власти. Руководители, вносящие изменения в конституцию, чтобы остаться у власти, просто подтверждают этим, что они не сумели построить успешную страну для своих граждан — ибо никому из нас не дарована вечная жизнь. Это доказывает, что они цепляются за власть ради нее самой, а не ради улучшения жизни людей, которым они призваны служить.

Я понимаю, что демократия может вызывать разочарование. Демократия в Соединенных Штатах определенно несовершенна. Иногда она может даже не выполнять свои функции. Но демократия — это постоянная борьба за расширение доступа к правам для все большего числа граждан, предоставление все большему числу граждан права голоса — это то, что позволило нам стать самой сильной нацией в мире. Это не просто вопрос принципа и не абстракция. Демократия, инклюзивная демократия, делает страны сильнее. Когда оппозиция получает возможность бороться за власть мирным путем через участие в выборах, в стране формируются новые

идеи. Когда свободные средства массовой информации могут информировать общество, появляется возможность выявлять и искоренять коррупцию и злоупотребления. Когда процветает гражданское общество, граждане могут решать проблемы, которые, возможно, не под силу решить правительству в одиночку. Когда в стране открыты двери для иммигрантов, страна развивается более динамично и продуктивно. Когда девочки могут ходить в школу, работать и раскрыть свои безграничные возможности, тогда страна способна полностью реализовать свой потенциал.

Я убежден, что именно в этом и состоит мощь Америки. Не все в Америке со мной согласны. Это признак демократии. Прогуляйтесь по улицам этого города и вы увидите церкви, синагоги, храмы и мечети, где люди свободно молятся; наша нация иммигрантов отражает культурное разнообразие мира — в Нью-Йорке можно встретить людей со всех его уголков; в нашей стране каждый может внести свой вклад в ее развитие и каждый может участвовать в нем — не важно, кто он, откуда он, как выглядит или кого любит — и я убежден в том, что именно все это и делает нас сильными.

Я убежден и в том, что то, что верно для Америки, верно практически для всех зрелых демократий. В этом нет ничего случайного. Мы можем гордиться своей страной, не противопоставляя себя любой другой группе. Мы можем быть патриотами, не демонизируя других. Мы можем превозносить свою самобытность — свою религию, этническую принадлежность, традиции — не унижая достоинства других. Наши системы основаны на понимании того, что абсолютная власть развращает, тогда как люди, простые люди, по своей природе добродетельны, ценят семью и дружбу, веру и добросовестный труд. А при наличии соответствующей системы сдержек и противовесов правительства могут служить отражением подобной добродетели. Я верю, что именно к такому будущему мы все должны стремиться — мы должны верить в достоинство каждого человека, верить, что мы сможем преодолеть разногласия и предпочесть сотрудничество конфликту. Это не проявление слабости, а демонстрация силы. Это практическая необходимость в нашем взаимосвязанном мире.

И люди понимают это. Вспомните о либерийском враче, который ходил от двери к двери в поисках больных лихорадкой Эбола и рассказывал

семьям, что они должны делать при появлении симптомов этой болезни. Вспомните об иранском владельце магазина, который после ядерной сделки сказал: «Слава Богу, теперь мы можем предложить покупателям значительно больший ассортимент товаров по более низким ценам!» Подумайте об американцах, которые в 1961 году, в год моего рождения, спустили флаг на здании американского посольства в Гаване, а этим летом вернулись туда, чтобы поднять его вновь. Один из этих людей сказал о кубинском народе: «Мы могли бы сделать многое для них, а они — для нас. Мы их любили». На протяжении 50 лет мы игнорировали этот факт. Вспомните о семьях, которые бросают все, что у них есть, и в поиске убежища пересекают жаркую пустыню и штормящие море, лишь бы спасти своих детей. Один из сирийских беженцев, которого тепло приняли в Гамбурге и обеспечили жильем, сказал: «Мы чувствуем, что по-прежнему есть люди, которые любят ближнего».

Граждане государств — членов Организации Объединенных Наций не настолько сильно отличаются друг от друга, как им говорят. Их можно напугать, их можно научить ненавидеть, но в них по-прежнему живет надежда. История изобилует примерами ложных пророчеств и распада империй, которые верили в то, что сила всегда права. Число таких примеров будет и далее расти, в чем можно не сомневаться. Но наше призвание заключается в том, чтобы предложить другой тип руководства — достаточно сильного, чтобы осознавать, что у всех народов мира есть общие интересы и что нас всех объединяет принадлежность к одному человеческому роду. Есть идеи и принципы, которые действительно являются универсальными. Те, кто 70 лет назад создал Организацию Объединенных Наций, понимали это. Я призываю пронести эту веру в будущее, ибо это единственный способ гарантировать, что это будущее будет более светлым и для моих детей, и для всех детей в мире.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Соединенных Штатов Америки за его выступление.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Барака Обаму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Польша г-на Анджея Дуды

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Польша.

Президента Республики Польша г-на Анджея Дуду сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Польша Его Превосходительство г-на Анджея Дуду и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Дуда (*говорит по-польски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Я поздравляю Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии г-на Могенса Люккетфота с его избранием на этот высокий пост. Я хочу заверить Вас, г-н Председатель, во всесторонней поддержке Польшей вашей деятельности.

Мир и право — вот те два ключевых слова, которые позволяют нам понять и по достоинству оценить значение Организации Объединенных Наций на протяжении последних семидесяти лет мировой истории. Мир и право — это те два слова, без которых невозможно представить себе сосуществование государств, различных этнических групп и людей различных вероисповеданий. Мир и право — это два прекрасных и важных понятия, но при этом чрезвычайно уязвимых, о которых нам надо непрестанно заботиться и которые нам надо прививать в сознании людей.

Поляки очень хорошо знают, что мир нельзя воспринимать как нечто само собой разумеющееся. Менее месяца назад мне как президенту Республики Польша было поручено выступить по случаю семьдесят шестой годовщины со дня начала Второй мировой войны. На рассвете 1 сентября 1939 года началось вторжение нацистской Германии в мою родную страну. Семнадцать дней спустя, 17 сентября 1939 года, нам был нанесен удар с другой стороны, когда на Польшу напал Союз Советских Социалистических Республик и Польша исчезла с географических карт. Тем не менее, поляки — народ гордый, и они не сдались, ибо больше всего на свете

они любят свободу. Именно поэтому они до самого конца сражались на стороне свободного мира.

Во время Второй мировой войны — самой ожесточенной и кровопролитной за всю историю человечества — вся Европа, Восточная и Юго-Восточная Азия, Северная Африка, Ближний Восток и все океаны оказались охвачены темными силами преступности, варварства и страданий. Международное право в то время стало одной из первых жертв войны. Второй ее жертвой стали права человека, начиная с основополагающего права на жизнь и заканчивая правами солдат в бою, правами гражданского населения, массово гибнувшего под бомбами, и правами беженцев. Масштабы господствовавших в те дни террора, разрушений и беззакония подвергли международное сообщество серьезному испытанию. Возникла необходимость активизировать усилия к тому, чтобы защитить мир и сберечь его для будущих поколений.

Год 1945 стал годом не только окончания Второй мировой войны; он стал также годом создания Организации Объединенных Наций — основополагающего механизма сотрудничества в рамках международного сообщества, отстаивающего глобальный мир и безопасность. В 1945 году в Нюрнберге и Токио были созданы международные уголовные суды. Наконец, в 1940-х годах были приняты также два особенно важных документа: Всеобщая декларация прав человека и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в которой была отражена концепция, сформулированная в основном Рафаэлем Лемкиным, великим поляком еврейского происхождения, видным юристом и университетским преподавателем, одним из кандидатов на получение Нобелевской премии мира. Лемкин свободно владел девятью языками, но свободней всего он владел языком права. Он заметил, что в нем не хватает одного важного слова. Именно Лемкин создал и впервые применил в юридическом языке термин «геноцид». Польский юрист сам испытал на себе геноцид: погибла почти вся его семья, жестоко убитая в немецких лагерях массового уничтожения.

Особый упор на соблюдение международного права, равно как и на безусловное наказание виновных в военных преступлениях, должен был бы стать одним из путей и средств предотвращения кровопролитных конфликтов в будущем. Как заметил

Папа Иоанн Павел II, «Мир и международное право тесно связаны между собой: право благоприятствует миру». Тем не менее, международные договоры, к сожалению, по-прежнему нарушаются, торжественные обязательства не соблюдаются, а права человека, как правило, попираются. Мы должны постоянно помнить об этом. Нужно неустанно напоминать о том, что международное право является одной из основных ценностей, а также одним из основных инструментов для построения мира во всем мире, и что никакие заявления руководителей государств, никакие обещания или увещания не могут заменить международных договоров, конвенций и резолюций. Никакие переговоры за закрытыми дверями не должны приводить к нарушениям и попраниям норм международного права и резолюций. Всем государствам должны быть предоставлены равные возможности для того, чтобы пользоваться теми правами, которыми они наделены, и любые меры, подрывающие эти нормы, должны решительно отвергаться международным сообществом.

Польша, в столь значительной мере пострадавшая в результате Второй мировой войны и более чем четырех десятилетий угнетения со стороны коммунистического режима, особенно болезненно воспринимает применение силы в отношениях между государствами, вооруженную агрессию и нарушения прав человека. Польша считает себя обязанной напомнить всем о том, что такие методы не только аморальны и несовместимы с общепризнанным понятием гуманизма, но что ими, прежде всего, нарушаются нормы международного права. Поэтому я хотел бы вновь решительно заявить о том, что, когда государство совершает акт агрессии, основывая свою внешнюю политику на принципе свершившегося факта, и применяет танки, ракеты и бомбы, международное сообщество обязано отвергнуть факты, созданные с помощью таких средств.

В этой связи крайне важно продолжать работу по обеспечению эффективности Совета Безопасности, органа, ответственного за защиту международного мира. Нельзя забывать о том, что привилегия постоянного членства связана с обязанностью принимать активные меры по реализации основных целей Организации Объединенных Наций, как указано в статье 1 Устава. В последние годы применение права вето во многих случаях приводило к полному тупику в работе Совета, в особенности по самым важным вопросам в области безопасности. Поэто-

му Польша поддерживает предложение Франции о принятии кодекса поведения, который предусматривает воздержание от применения права вето в том случае, если члены Совета имеют дело с наиболее тяжкими преступлениями по международному праву, в том числе с геноцидом.

Давайте посмотрим на сегодняшний мир, который охвачен огромным числом проблем. Можем ли мы позволять себе обходить закрепленные в Уставе принципы, когда миллионы людей страдают от войн, нищеты, голода и преследований на религиозной почве? Можем ли мы закрывать глаза на нарушение существующих обязательств или действия, предпринятые с позиции силы и на основе стратегии свершившегося факта? Можем ли мы оставлять без внимания манипуляции правовыми нормами и пропагандистскую деятельность, направленную на оправдание незаконных действий? Ответ на эти вопросы — нет, и таким должен быть ответ каждого достойного и честного человека и политика.

Бывший президент Республики Польша, профессор Лех Качиньский, выступая в Ассамблее в этом зале в 2009 году, отметил, что нарушение территориальной целостности государств всегда порождает конфликты глобальных масштабов (см. A/64/PV.4). В своем качестве президента Польши я хотел бы от имени нашей страны заявить о нашем неприятии мира, построенного на основе разделения зон влияния, а также высказаться против актов агрессии, совершаемых теми, кто, руководствуясь своими интересами и амбициями, игнорирует положения международного права, тем самым подрывая совместную работу, осуществляемую Организацией Объединенных Наций на протяжении последних 70 лет. В нашей части Европы мы очень хорошо знаем о цене, которую приходится платить в результате проведения подобной политики, особенно в отсутствие решительных ответных действий и солидарности других государств на ранних этапах агрессии.

Неуважение международного права может, фактически, стать одной из причин войны. А когда начинается война, на затронутых ею территориях, как правило, не соблюдается принцип верховенства права. Мы наблюдаем это на Ближнем Востоке, где либо создается чрезмерная нагрузка на государственные учреждения, либо происходит их замена на частные армии, террористические формирования и самозва-

ные суды. Это представляет собой еще один вызов как для всего мира, так и для Организации Объединенных Наций. Все чаще возникают конфликты, в рамках которых практически невозможно определить противоборствующие стороны, а боевые действия ведутся не между государствами, а между неопределенными вооруженными группами, в которых трудно отличить военнослужащих от гражданских лиц. Как же мы сможем адаптировать существующие положения к этим новым обстоятельствам, которые, по мнению многих политиков и специалистов в области международного права, все еще недостаточно изучены и поняты?

К сожалению, один факт остается неизменным на протяжении веков: в различных частях мира, в условиях различных конфликтов систематически ограничивается свобода совести и вероисповедания. Сегодня представители религиозных меньшинств, особенно христиане, подвергаются преследованиям. На Ближнем Востоке тревожными темпами растет число актов насилия, направленных против последователей христианских церквей. Мы также не должны забывать о бедственном положении общины езидов, представителей которой убивают и сгоняют с их собственной земли. Польша призывает международное сообщество принять решительные меры для защиты прав религиозных меньшинств.

Военные конфликты на Ближнем Востоке уносят жизни тысяч ни в чем не повинных людей и подрывают социально-экономическую стабильность в регионе. Боевики так называемого «Исламского государства Ирака и Леванта» продолжают грабить музеи, осквернять христианские и шиитские святыни и взрывать останки древних городов. В конце августа нам сообщили о разрушении храма Баал-Шамин в Пальмире, монумента, сооруженного около 2000 лет назад. Генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Бокова заявила, что разрушение этого храма представляет собой, по меньшей мере, военное преступление. Международное сообщество должно предпринять более решительные шаги в связи с этими варварскими актами с целью искоренить практику разрушения и разграбления объектов всемирного наследия человечества.

Никогда еще с момента основания Организации Объединенных Наций международному сообществу не приходилось преодолевать кризис такого масштаба, с которым оно столкнулось сегодня.

Польша прилагает усилия для укрепления глобальной системы оказания гуманитарной помощи путем развития сотрудничества с международными учреждениями, правительствами, правоохранительными органами и неправительственными организациями. В то же время необходимо уделять больше внимания взаимосвязи между гуманитарной помощью и помощью в целях развития. В этой связи я хотел бы с большим удовлетворением отметить вклад польских гуманитарных организаций, которые оказывают активную поддержку тем, кто нуждается в помощи. Они строят школы и центры социального обеспечения, бурят скважины, предоставляют одежду и одеяла и оказывают помощь жертвам конфликтов и стихийных бедствий. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою искреннюю благодарность всем добрым и сознательным людям, которые оказывают помощь другим, зачастую подвергая риску свою собственную жизнь.

Уважение прав человека является ключевой предпосылкой поддержания мира и обеспечения правосудия в жизни государств и народов.

Для Польши особое значение имеет защита свободы совести, вероисповедания и слова. А свобода слова, в свою очередь, предполагает обязанность говорить правду. Ничто не является более губительным для отношений между народами и государствами, чем манипулирование правдой, распространение клеветнических утверждений и использование унижающих достоинство стереотипов. Вот почему истина, в том числе историческая правда, является критически важным аспектом отношений между государствами и народами.

В этой связи я хотел бы рассказать о судьбах тех, для кого защита правды и свободы слова часто оборачивается наказанием в виде тюремного заключения или даже смертным приговором, выносимым их угнетателями, о судьбах мужественных и бескомпромиссных диссидентов, журналистов и блоггеров, которые разоблачают преступления тоталитарных режимов, злодеяния, совершаемые террористами в различных уголках мира, и жестокие действия представителей правоохранительных органов. Мы не имеем права забывать об их преданности своему делу. Международное сообщество должно обеспечивать их надлежащую защиту, в том числе правовую.

Говоря о правах человека, последствиях войн и массовой миграции, нельзя оставить без внимания еще одну социальную группу. Я имею в виду женщин: матерей, жен и дочерей из Азии, Африки, Ближнего Востока и Украины. Они нуждаются в особом внимании, поскольку страдают вдвойне: во-первых, когда они оказываются незащищенными в условиях продолжающейся войны, и во-вторых, когда они теряют своих мужей, отцов, братьев, или сыновей, иногда даже не имея возможности их похоронить. Слезы обездоленных женщин, жертв войны, являются самым серьезным обвинением для человечества в двадцать первом веке.

Защита демократии, обеспечение устойчивого экономического роста, ликвидация социального неравенства, предоставление более широкого доступа к образованию и долгосрочное смягчение последствий изменения климата — все эти меры способствуют сохранению мира во всем мире. В этом контексте я хотел бы заверить Ассамблею в готовности нашей страны принимать участие в усилиях по реализации целей в области устойчивого развития (резолюция 70/1). В том числе, Польша принимает активное участие в нынешних международных усилиях по достижению нового соглашения по климату. Мы видим, что в этой области необходимо, чтобы все государства на постоянной основе занимали общую позицию и играли роль, соответствующую их реальным возможностям. Кроме того, Польша добилась впечатляющих успехов в сфере защиты окружающей среды. Достаточно отметить, что наши экономические преобразования привели к снижению выбросов углекислого газа в Польше на 30 процентов с 1990 года.

Мы также готовы увеличить наш непосредственный вклад в дело поддержания мира и сохранения безопасности. В этой связи мы выдвинули нашу кандидатуру в непостоянные члены Совета Безопасности. Польша, в памяти народа которой все еще свежа трагедия Второй мировой войны и коммунистической эры, обязуется активно сотрудничать в целях создания международного порядка, основанного на верховенстве права. Правовые нормы способствуют эффективному функционированию обществ, из которых состоят наши государства. Кроме того, они служат для того, чтобы помочь достижению эффективных и мирных договоренностей между самими государствами. Поэтому

давайте создадим мир, который опирается на силу закона, а не на закон силы.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Польша за его выступление.

Президента Республики Польша г-на Анджея Дуду сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление председателя Китайской Народной Республики г-на Си Цзиньпина.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Китайской Народной Республики.

Председателя Китайской Народной Республики г-на Си Цзиньпина сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций председателя Китайской Народной Республики Его Превосходительство г-на Си Цзиньпина и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Председатель Си Цзиньпин (*говорит по-китайски*): Всего 70 лет назад наше старшее поколение в героической борьбе одержало победу в войне с фашизмом, закрыв тем самым темную главу в анналах человеческой истории. Эта победа далась нелегко. Семьдесят лет назад человечество, проявив прозорливость и дальновидность, создало Организацию Объединенных Наций. Эта универсальная, самая представительная и авторитетная международная организация дала людям надежду на новое будущее и положила начало новой эпохе сотрудничества. Это была первая такого рода инициатива. Семьдесят лет назад то поколение собрало всю мудрость человечества и приняло Устав Организации Объединенных Наций, заложив тем самым первый камень в фундамент современного международного порядка и создав основные принципы современных международных отношений. Это было поистине великое достижение.

3 сентября китайский народ вместе с другими народами мира торжественно отмечал семидесятую годовщину победы китайского народа в войне против японской агрессии и фашизма в годы Второй

мировой войны. Китай, чья территория была главным театром сражений на Востоке, принес огромную национальную жертву — более 35 миллионов человек погибли в борьбе с главными силами милитаристской Японии. Китай не только спас себя и свой народ от порабощения, но также оказал мощную поддержку силам, противостоящим агрессии на европейском и тихоокеанском театрах военных действий, внося таким образом исторический вклад в общемировую победу в войне с фашизмом.

История подобна зеркалу. Только усвоив уроки истории, мир сможет избежать повторения трагедий прошлого. Мы должны относиться к истории с почтением и со всей ответственностью. Прошлое не изменить, однако будущее мы можем творить сами. Помнить историю необходимо не для того, чтобы питать ненависть, а для того, чтобы человечество не забывало ее уроки. Если мы помним историю, этот вовсе не означает, что мы одержимы прошлым — напротив, поступая так, мы стремимся создавать лучшее будущее и передавать факел мира от поколения к поколению.

Организация Объединенных Наций выдержала испытание временем. За прошедшие семьдесят лет она стала свидетельницей тех усилий, которые государства приложили для поддержания мира, строительства и развития сотрудничества. Сейчас, на пороге новой эры своей истории, Организации Объединенных Наций предстоит дать ответ на важнейший вопрос, как эффективнее содействовать миру и развитию в XXI веке. Мир переживает исторический процесс ускорения эволюции. Солнце мира, развития и прогресса сияет достаточно ярко, чтобы пробиться сквозь тучи войны, нищеты и отсталости. Движение к многополярному миру, а также подъем формирующихся рынков и развивающихся стран стали необратимой тенденцией истории. Экономическая глобализация и начавшаяся информационная эпоха повсеместно высвободили производительные силы общества и дали им мощный толчок к развитию; эти силы создали беспрецедентные возможности для развития, но в то же время привели к появлению новых угроз и вызовов, к преодолению которых мы должны подходить самым решительным образом.

Древняя китайская пословица гласит: «Наш величайший идеал — создание мира, плодами которого поистине пользуются все». Мир, развитие,

равенство, справедливость, демократия и свобода являются общими ценностями всего человечества и благородными целями Организации Объединенных Наций. Однако до достижения этих целей еще далеко, и мы должны продолжать наши усилия по их реализации. В современном мире все страны взаимозависимы и у них общее будущее. Мы должны подтвердить нашу приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, чтобы установить международные отношения нового типа, выгодные для всех сторон, а также создать международное сообщество, которое построит лучшее будущее для всего человечества.

Для достижения этой цели нам нужно приложить следующие усилия. Мы должны строить партнерские отношения, при которых страны относятся друг к другу как к равным, проводят взаимные консультации и демонстрируют взаимопонимание. В основе Устава лежит принцип суверенного равенства. Будущее нашего мира должны определять все страны. Все страны равны. Большие, сильные и богатые государства не должны запугивать малые, слабые и бедные. Принцип суверенитета означает не только то, что суверенитет и территориальная целостность всех стран неприкосновенны, но и то, что никто не имеет права вмешиваться в их внутренние дела. Он также означает, что необходимо соблюдать право всех стран самостоятельно выбирать для себя общественные системы и пути развития и что усилия всех стран по содействию экономическому и социальному развитию и улучшению жизни своих народов должны уважаться.

Мы должны придерживаться многостороннего подхода и отказаться от односторонних мер. Мы должны принять новую концепцию поиска взаимовыгодных решений для всех и отказаться от устаревшего мышления, предполагающего наличие лишь одного победителя, или что победитель получает все. Консультации являются важной формой демократии, и они должны также стать важным инструментом современного международного управления. Мы должны разрешать споры и разногласия на основе диалога и консультаций. Мы должны сформировать глобальное партнерство как на международном, так и на региональном уровне, и взять на вооружение новый подход к межгосударственным отношениям, который предусматривает диалог, а не конфронтацию, и поощряет партнерство, а не коалиции.

Основные державы в своих отношениях должны следовать принципам избежания конфликтов, недопущения конфронтации, взаимного уважения и взаимовыгодного сотрудничества. Крупные страны должны относиться к малым странам на равных и справедливо подходить к отправлению правосудия, ставя его превыше любых интересов.

Мы должны создать архитектуру безопасности, основанную на принципах справедливости, правосудия, совместного вклада и общей выгоды. В эпоху глобализации экономики безопасность всех стран является взаимосвязанной и взаимообусловленной. Ни одна страна не может обеспечивать абсолютную безопасность в одиночку, и ни одна страна не может достичь стабильности за счет нестабильности других стран. Согласно закону джунглей, слабые находятся во власти сильных, однако страны не должны строить свои отношения на основе этого закона. Те, кто придерживается высокомерного подхода на основе применения силы, вскоре поймут, что они поднимают глыбу лишь для того, чтобы она обрушилась им на ноги.

Мы должны отказаться от менталитета «холодной войны» во всех его проявлениях и поощрять формирование новой концепции общей, всеобъемлющей, коллективной и устойчивой безопасности. Мы должны обеспечить полное раскрытие центральной роли Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности в деле прекращения конфликтов и поддержания мира, а также применять двуединый подход, в основе которого стремление к поиску мирных способов урегулирования споров и принятие необходимых мер для перехода от враждебности к дружественным отношениям.

Мы должны поощрять международное сотрудничество как в экономической, так и в социальной сфере и применять комплексный подход к реагированию на традиционные и нетрадиционные угрозы безопасности, с тем чтобы в первую очередь не допустить вспышки конфликтов.

Мы должны поощрять открытое, инновационное и инклюзивное развитие в интересах всех. Международный финансовый кризис 2008 года научил нас тому, что если мы позволим капиталистам слепо стремиться к получению прибыли, это может привести лишь к кризису, и что невозможно достичь глобального процветания, опираясь на неустойчивый фундамент рыночной экономики без

каких-либо моральных ограничений. Растущий разрыв между богатыми и бедными не является ни устойчивым, ни справедливым. Мы должны действовать гласными и негласными средствами для обеспечения синергизма между рыночными силами и государственным аппаратом и стремиться к достижению эффективности и справедливости.

Развитие может быть значимым лишь при условии его инклюзивного и устойчивого характера. Для достижения этой цели требуются открытость, взаимопомощь и взаимовыгодное сотрудничество. В современном мире около 800 миллионов человек по-прежнему живут в условиях крайней нищеты; около 6 миллионов детей ежегодно умирают, не достигнув пяти лет; и почти 60 миллионов детей не имеют возможности посещать школу. В ходе только что завершившегося Саммита Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию была принята повестка дня в области развития на период после 2015 года (резолюция 70/1). Мы должны претворить наши обязательства в конкретные действия и объединить усилия для обеспечения светлого будущего, чтобы никто ни в чем не нуждался, все имели доступ к развитию и могли вести достойную жизнь.

Мы должны активизировать межцивилизационные контакты в целях поощрения гармонии, инклюзивности и уважения различий. Культурное многообразие делает этот мир более ярким. Многообразие порождает контакты, контакты способствуют интеграции, а интеграция позволяет добиваться прогресса. Взаимодействуя друг с другом, цивилизации должны принимать свои различия. Лишь на основе взаимного уважения, взаимного обучения и гармоничного сосуществования возможно поддержание мирового многообразия и процветания. Каждая цивилизация обладает уникальным взглядом на мир и отражает вклад своего народа, и ни одна цивилизация не является лучше другой. Различные цивилизации должны вести диалог и обмен мнениями, а не пытаться исключить или заменить друг друга. История человечества является процессом активного сотрудничества, взаимодействия и интеграции различных цивилизаций. Нам следует уважать все цивилизации и относиться друг к другу на равных. Нам следует черпать вдохновение друг у друга в целях содействия креативному развитию человеческой цивилизации.

Мы должны создать экосистему, в которой центральное место отводится нашей Матери-природе и «зеленому» развитию. Человечество может пользоваться благами природы и даже пытаться преобразовать ее, однако, в конечном счете, мы являемся ее частью. Мы должны заботиться о природе и не ставить свои интересы превыше ее. Мы должны примирить промышленное развитие с природой и стремиться к гармонии между человеком и природой в интересах достижения устойчивого развития во всем мире и всестороннего развития человечества.

Создание устойчивой экологической среды имеет жизненно важное значение для будущего человечества. Все члены международного сообщества должны прилагать совместные усилия для создания устойчивой глобальной экологической среды. Мы должны с уважением относиться к природе, не вмешиваться в естественные природные процессы и обеспечивать охрану окружающей среды. Мы должны решительно добиваться «зеленого», низкоуглеродного, цикличного и устойчивого развития. Китай возьмет на себя свою долю ответственности и будет и впредь играть свою роль в этих совместных усилиях. Кроме того, мы настоятельно призываем развитые страны выполнить свои исторические обязательства, сдержать свои обещания по сокращению выбросов и оказать помощь развивающимся странам в деятельности по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

Более 1,3 миллиарда китайцев стремятся осуществить китайскую мечту великого возрождения нации. Эта мечта китайского народа тесно связана с мечтами других народов мира. Мы не сможем осуществить китайскую мечту в отсутствие международного мира, стабильного международного порядка и взаимопонимания, а также без поддержки и помощи других стран мира. Осуществление китайской мечты откроет более широкие возможности для других стран и будет способствовать достижению международного мира и развития.

Китай будет и впредь принимать участие в усилиях по установлению мира во всем мире. Мы привержены делу мирного развития. Как бы ни изменилась международная обстановка и каким бы сильным ни стал Китай, он никогда не будет стремиться ни к гегемонии или экспансии, ни к созданию сфер влияния. Мы будем и впредь вносить вклад в глобальное развитие, а также содействовать

общему развитию и реализации отвечающей интересам всех стратегии открытости. Мы готовы делиться своим опытом и возможностями в области развития с другими странами и призываем их сесть на китайский экспресс развития, для того чтобы все мы смогли достичь общего развития.

Китай намерен неизменно поддерживать международный порядок. Мы будем сохранять свою приверженность продвижению по пути мирного развития на основе сотрудничества. Китай был первой страной, подписавшей Устав Организации Объединенных Наций. Мы будем и впредь поддерживать международный порядок и систему с учетом целей и принципов Устава. Китай намерен продолжать свое сотрудничество с другими развивающимися странами. Мы решительно поддерживаем обеспечение более широкого представительства и усиления влияния развивающихся стран, в особенности стран Африки, в рамках международной системы управления. При голосовании в Организации Объединенных Наций Китай будет всегда поддерживать развивающиеся страны.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы объявить о решении Китая создать 10-летний фонд мира и развития в размере 1 млрд. долл. США в целях оказания поддержки деятельности Организации Объединенных Наций, содействия многостороннему сотрудничеству, а также поощрения мира и развития во всем мире. Я хотел бы также объявить о том, что Китай намерен принять участие в работе новой системы обеспечения готовности миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций, в связи с чем он решил возглавить усилия по созданию постоянных миротворческих полицейских сил и резервных миротворческих сил в составе 8000 военнослужащих. Кроме того, я хотел бы сообщить, что в ближайшие пять лет Китай предоставит в общей сложности 100 млн. долл. США в виде бесплатной военной помощи Африканскому союзу в целях содействия созданию Африканских резервных сил и развитию потенциала Африки по экстренному реагированию на кризисы.

Сейчас, когда Организация Объединенных Наций вступает в новое десятилетие, давайте сплотим наши усилия для того, чтобы сформировать новое партнерство, основанное на взаимовыгодном сотрудничестве, и создать сообщество общего будущего для всего человечества. Давайте укореним в

наших сердцах концепцию перековки наших «мечей на орала» и обеспечения прочного мира, свободного от войн. Давайте распространим по всему миру наше стремление к развитию, процветанию, справедливости и правосудию.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Китайской Народной Республики за только что сделанное им заявление.

Председателя Китайской Народной Республики г-на Си Цзиньпина сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Его Величества короля Иорданского Хашимитского Королевства Абдаллы II ибн аль-Хусейна

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление короля Иорданского Хашимитского Королевства.

Его Величество короля Иорданского Хашимитского Королевства Абдаллу II ибн аль-Хусейна сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Величество короля Иорданского Хашимитского Королевства Абдаллу II ибн аль-Хусейна и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Король Абдалла (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей. Я представляю здесь Иорданию как богобоязненный и боголюбивый человек. Я выступаю здесь как отец, который хочет, чтобы его дети, как и все остальные, жили в более милосердном и защищенном мире.

Такому будущему угрожает серьезная опасность со стороны хариджитов, преступных исламских элементов, осуществляющих свою деятельность по всему миру. Они используют в своих интересах религиозные разногласия, стремясь покончить с сотрудничеством и милосердием среди миллиардов людей, представляющих все конфессии и сообщества и живущих бок о бок друг с другом во многих странах. Эти преступные группировки используют подозрительность и неосведомленность в целях расширения своей власти. И что еще хуже,

они позволяют себе исказить слово Господне для оправдания самых жестоких преступлений.

Всех нас объединяет убежденность в том, что эти силы должны быть побеждены. Однако прежде чем спрашивать, каким образом можно достичь этой цели, мы должны задать себе следующие вопросы. Что будет, если мы не сможем одержать над ними победу? Что станет с нашим миром? Можем ли мы принять будущее, в котором массовые убийства, публичные обезглавливания, похищения и обращение в рабство являются распространенной практикой? Будущее, в котором преследование людей — это норма? Будущее, в котором систематически уничтожаются культурные ценности человечества, которые поддерживались в сохранности на протяжении нескольких тысячелетий?

Я назвал этот кризис третьей мировой войной и считаю, что мы должны отреагировать на него соответствующим образом. Это означает принятие глобальных коллективных мер на всех фронтах. Давайте не будем заблуждаться: гораздо большее значение имеет война, которую мы ведем в сердцах, душах и умах. И в этой битве все страны и все народы должны сплотить свои усилия.

Иордания с гордостью взаимодействует с государствами-членами и другими странами, обеспечивая руководство реализацией международных инициатив по поощрению терпимости и диалога. Это нашло свое отражение в Амманском послании и инициативе «Общее слово», и четыре года назад мы внесли вклад в провозглашение Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений, ежегодного мероприятия Организации Объединенных Наций, призванного привлечь внимание всех людей, в особенности молодежи, к важной роли терпимости и сосуществования. Необходимо продолжать усилия в этой области, и Организация Объединенных Наций должна играть в них центральную роль. Однако все мы как отдельные личности и как лидеры стран должны содействовать формированию пути нашего дальнейшего развития. Я хотел бы предложить семь основных шагов.

Во-первых, давайте вернемся к основам и сути, к общему духу наших соответствующих религий и вероисповеданий. Мне кажется, что иногда мы можем упускать из виду более широкую картину. То, что разделяет людей, ничтожно мало по сравнению с тем, что нас объединяет, т.е. с основополагающи-

ми ценностями, такими как любовь, мир, справедливость и сострадание.

(говорит по-арабски)

«А милость Моя объемлет всякую вещь» (*Священный Коран, VII:156*).

(говорит по-английски)

Во-вторых, давайте изменим наш тон. Не так давно, во время одной из своих поездок, я увидел дорожный знак, на котором было написано: «Бойся Бога». Через несколько миль появился другой знак, на котором было написано то же самое, потом еще один и, наконец, последний, на котором было написано «... Иначе ты отправишься в ад»; и я спросил себя: когда и как страх и запугивание столь коварно «прокрались» в наши беседы, в то время как следует гораздо больше говорить о любви Божьей. Большинство людей могут считать, что ненависть, проявляемая экстремистами, не имеет к ним никакого отношения. Однако нашему миру также грозит опасность, когда в наших речах довлеют насилие, страх и гнев, будь то во время уроков в школе, в еженедельных проповедях или международных делах.

В-третьих, давайте действовать согласно тому, во что мы верим. И под этим я имею в виду не только молитву, пост или закят (милостыню). Я говорю об интеграции наших ценностей в каждую сферу нашей повседневной жизни и каждый час каждого дня. Любя своего соседа, уважая тех, кто не похож на нас, и проявляя доброту к нашим собственным детям, каждый из нас может сделать что-то, что порадовало бы дух нашего Создателя.

В-четвертых, пусть громче звучит голос умеренных сил. Один из величайших парадоксов нашего времени заключается в том, что экстремисты используют самые современные средства массовой информации для пропаганды своих невежественных идей. Мы не должны допускать, чтобы наши экраны, радиоэфир, широкополосные и социальные сети были монополизированы теми, кто представляет наибольшую опасность для нашего мира. Мы также обязаны обеспечить, чтобы для наших средств массовой информации и, что еще важнее, для сознания нашей молодежи стали характерными такие качества, как чистота помыслов и умеренность.

В-пятых, давайте признаем факт обмана. Если мы рассмотрим мотивы этих преступников, хариджитов, и, по сути, мотивы экстремистов всех мастей, мы увидим, что все заключается в стремлении к власти, подчинении себе людей и присвоении денег и земель. Они используют религию как ширму. Существует ли более серьезное преступление, чем искажение слова Божьего для продвижения своих собственных интересов? Существует ли более гнусное преступление, чем использование уязвимых и ни в чем не повинных людей для пополнения своих рядов? Во всемирном мусульманском сообществе, а это 1,7 миллиарда праведных мужчин и женщин, то есть одна четвертая часть всего человечества, орудующие сегодня преступные банды — это лишь капля в море. Но и капля яда может отравить воду в колодце. Мы обязаны защитить чистоту нашей веры от суетного осквернения. Как мусульмане, мы обязаны бороться с этим, это наш долг.

В-шестых, во что бы то ни стало, давайте будем нетерпимыми к нетерпимости. Экстремисты рассчитывают на апатию умеренных сил. Однако умеренность не означает согласия с теми, кто попирают права других и отвергают всех тех, кто отличается от них. В нынешнем мире глобальная борьба ведется не между народами, общинами или религиями. Это война между всеми умеренными силами всех вероисповеданий против всех экстремистов всех религий. Лидеры каждой страны, каждой конфессии и каждой общины должны недвусмысленно и открыто заявить о своем неприятии нетерпимости любого рода. Это, в частности, предполагает проявление уважения ко всем местам отправления культа, будь то мечеть, церковь, синагога или храм.

И ничто не может иметь более важное значение и оказывать большее воздействие на обеспечение такого уважения и сосуществования, чем Иерусалим. Выполнение Хашимитским королевством функции хранителя исламских и христианских святых мест в Иерусалиме является нашим священным долгом, и мы присоединяемся к мусульманам и христианам всего мира, отвергая угрозы святым местам и арабскому характеру этого Священного города.

Наконец, речь идет о гиперсвязанности. В нашу эпоху степень связанности определяет то, как мы живем и взаимодействуем на нашей работе, в наших общинах и школах и в нашей жизни. Всего несколько лет назад мы начали пользоваться Интернетом и

компьютерами; сейчас жизнь без Интернета невозможна. Но этот Интернет должен быть прежде всего Интернетом человечества — сверхскоростным средством связи, которое сближает нас, имеющих коллективное самосознание и общую цель.

Собравшись сегодня здесь, мы тем самым подтверждаем, что совместная работа приносит гораздо более значительные результаты, чем любые индивидуальные усилия. Наша великая Генеральная Ассамблея обязана безотлагательно заняться решением насущных мировых проблем, таких, как обеспечение устойчивого и инклюзивного развития, которое может создать более широкие возможности, особенно для молодежи, и поиск мирных, политических решений в интересах урегулирования региональных кризисов.

Мир обязан находить решения и оказывать гуманитарную помощь миллионам беженцев в нашем регионе. Сегодня мы по-прежнему сталкиваемся с огромным дефицитом, сокращением финансирования и угрозами для жизненно важных программ и учреждений Организации Объединенных Наций, включая Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирную продовольственную программу.

Сегодня нас неотступно преследуют образы тысяч беженцев у берегов и границ Европы, которые прибывают в надежде на лучшую жизнь вдали от своей родины. В Иордании эта проблема существует с начала сирийского кризиса. Сегодня беженцы из одной только Сирии составляют 20 процентов от общего числа жителей нашей страны.

Мы с самого начала взяли на себя значительную часть бремени международного сообщества, обусловленного этой гуманитарной катастрофой. Однако оказанная нашей стране поддержка это лишь частица той цены, которую мы заплатили. Международному сообществу давно пора сообща начать борьбу с этим беспрецедентным гуманитарным кризисом и оказать поддержку таким странам, как Иордания и Ливан, которые последние четыре года несут на себе основную часть этого бремени.

Во всех этих областях мы обязаны действовать и действовать сообща во имя будущего нашего мира. И ключом к этому является связь. Наши

общие ценности — равенство, сострадание и надежда — должны быть увязаны с каждым нашим действием. И в наших общих интересах мы обязаны быть связаны друг с другом. Эти узы представляют собой силу и обещание нашей Организации Объединенных Наций. Здесь, все вместе, мы можем и обязаны построить нужное нашим народам будущее — более безопасный и более сильный мир, где царят мирное сосуществование, инклюзивность, всеобщее процветание и мир. Реализация семи шагов может приблизить нас к нашему конечному пункту. Если будет на то воля Божья, наши страны и народы достигнут этих семи целей и многого другого.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Его Величество короля Иорданского Хашимитского Королевства за только что сделанное им заявление.

Его Величество короля Иорданского Хашимитского Королевства Абдаллу II бен аль-Хусейна сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Российской Федерации г-на Владимира Путина

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Российской Федерации.

Президента Российской Федерации г-на Владимира Путина сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Российской Федерации Его Превосходительство г-на Владимира Путина и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Путин: Семидесятилетний юбилей Организации Объединенных Наций — хороший повод обратиться и к истории, и поговорить о нашем общем будущем. В 1945 году страны, разгромившие нацизм, объединили усилия, чтобы заложить прочные основы послевоенного мироустройства. Напомню, что ключевые решения о принципах взаимодействия государств, решения о создании Организации Объединенных Наций принимались в нашей стране на Ялтинской встрече лидеров антигитлеровской коалиции. Ялтинская система была действительно выстрадана, оплачена жизнью де-

сятков миллионов людей, двумя мировыми войнами, которые прокатились по планете в XX веке, и, будем объективны, она помогла человечеству пройти через бурные, порой драматические события последних семи десятилетий, уберегла мир от масштабных потрясений.

Организация Объединенных Наций — структура, которой нет равных по легитимности, представительности и универсальности. Да, в адрес Организации Объединенных Наций в последнее время раздается немало критики. Якобы она демонстрирует недостаточную эффективность, а принятие принципиальных решений упирается в непреодолимые противоречия, прежде всего между членами Совета Безопасности. Однако хочу отметить, что разногласия в Организации Объединенных Наций были всегда, на протяжении всех 70 лет существования организации. И право вето применялось всегда: им пользовались и Соединенные Штаты Америки, и Великобритания, и Франция, и Китай, и Советский Союз, а позднее Россия. Это совершенно естественно для столь многоликой и представительной организации. При основании Организации Объединенных Наций и не предполагалось, что здесь будет царить единомыслие. Суть организации, собственно, и заключается в поиске и выработке компромиссов, а ее сила — в учете разных мнений и точек зрения. Обсуждаемые на площадке Организации Объединенных Наций решения согласовываются в виде резолюций или не согласовываются, как говорят дипломаты, проходят или не проходят. И всякие действия любых государств в обход этого порядка нелегитимны и противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, современному международному праву.

Мы все знаем, что после окончания «холодной войны» — все это знают — в мире возник единственный центр доминирования. И тогда у тех, кто оказался на вершине этой пирамиды, возник соблазн думать, что если они такие сильные и исключительные, то лучше всех знают что делать. А следовательно, не нужно считаться и с Организацией Объединенных Наций, которая зачастую, вместо того чтобы автоматически санкционировать, узаконить нужное решение, только мешает, что называется, как у нас говорят, «путается под ногами». Пошли разговоры о том, что Организация в том виде, в котором она была создана, устарела, выполнила свою историческую миссию.

Конечно, мир меняется, и Организация Объединенных Наций должна соответствовать этой естественной трансформации. Россия на основе широкого консенсуса готова к этой работе по дальнейшему развитию Организации Объединенных Наций со всеми партнерами, но считаем попытки расшатать авторитет и легитимность Организации Объединенных Наций крайне опасными. Это может привести к обрушению всей архитектуры международных отношений. Тогда у нас действительно не останется никаких правил, кроме права сильного. Это будет мир, в котором вместо коллективной работы будет главенствовать эгоизм, мир, в котором будет все больше диктата и все меньше равноправия, меньше реальной демократии и свободы, мир, в котором вместо по-настоящему независимых государств будет множиться число фактических протекторатов, управляемых извне территорий.

Ведь что такое государственный суверенитет, о котором здесь уже коллеги говорили? Это прежде всего вопрос свободы, свободного выбора своей судьбы для каждого человека, для народа, для государства. Кстати говоря, уважаемые коллеги, в этом же ряду и вопрос о так называемой легитимности государственной власти. Нельзя играть и манипулировать словами. В международном праве, в международных делах каждый термин должен быть понятен, прозрачен, должен иметь единообразное понимание и единообразно понимаемые критерии.

Мы все разные, и к этому нужно относиться с уважением. Никто не обязан подстраиваться под одну модель развития, признанную кем-то раз и навсегда единственно правильной. Всем нам не стоит забывать опыт прошлого. Мы, например, помним и примеры из истории Советского Союза. Экспорт социальных экспериментов, попытки подстегнуть перемены в тех или иных странах, исходя из своих идеологических установок, часто приводили к трагическим последствиям, приводили не к прогрессу, а к деградации.

Однако, похоже, никто не учится на чужих ошибках, а только повторяет их. И экспорт революций, теперь уже так называемых «демократических», продолжается. Достаточно посмотреть на ситуацию на Ближнем Востоке и в Северной Африке, о чем говорил предыдущий выступающий. Конечно, политические, социальные проблемы в этом регионе назревали давно, и люди там, конечно, хотели перемен.

Но что получилось на деле? Агрессивное внешнее вмешательство привело к тому, что вместо реформ государственные институты да и сам уклад жизни были просто бесцеремонно разрушены. Вместо торжества демократии и прогресса — насилие, нищета, социальная катастрофа, а права человека, включая и право на жизнь, ни во что не ставятся. Так и хочется спросить тех, кто создал такую ситуацию: «Вы хоть понимаете теперь, что вы натворили?» Но, боюсь, этот вопрос повиснет в воздухе, потому что от политики, в основе которой лежит самоуверенность, убежденность в своей исключительности и безнаказанности, так и не отказались.

Уже очевидно, что возникший в ряде стран Ближнего Востока и Северной Африки вакуум власти привел к образованию зон анархии, которые немедленно стали заполняться экстремистами и террористами. Под знаменами так называемого «Исламского государства» уже воюют десятки тысяч боевиков. В их числе бывшие иракские военнослужащие, которые в результате вторжения в Ирак в 2003 году были выброшены на улицу. Поставщиком рекрутов является и Ливия, чья государственность была разрушена в результате грубого нарушения резолюции 1973 (2011) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. А сейчас ряды радикалов пополняют и члены так называемой умеренной сирийской оппозиции, поддержанной Западом. Их сначала вооружают, обучают, а потом они переходят на сторону так называемого «Исламского государства». Да и само «Исламское государство» возникло не на пустом месте: его также сначала пестовали как орудие против неугодных светских режимов. Создав плацдарм в Сирии и Ираке, «Исламское государство» активно расширяет экспансию на другие регионы, нацеливается на господство в исламском мире и не только там. Только этими планами явно не ограничивается. Положение дел более чем опасно.

В такой ситуации лицемерно и безответственно выступать с громогласными декларациями об угрозе международного терроризма и при этом закрывать глаза на каналы финансирования и поддержки террористов, в том числе и за счёт наркобизнеса, нелегальной торговли нефтью, оружием, либо пытаться манипулировать экстремистскими группировками, ставить их себе на службу для достижения собственных политических целей в надежде потом как-нибудь разобраться с ними, а попросту говоря,

ликвидировать. Тем, кто действительно так поступает и так думает, хотел бы сказать: уважаемые господа, вы имеете дело, конечно, с очень жестокими людьми, но вовсе не с глупыми и не с примитивными, они не глупее вас, и ещё неизвестно, кто кого использует в своих целях. И последние данные о передаче оружия этой самой умеренной оппозицией террористам — лучшее тому подтверждение.

Считаем любые попытки заигрывать с террористами, а тем более вооружать их, не просто недальновидными, а пожароопасными. В результате глобальная террористическая угроза может критически возрасти, охватить новые регионы планеты. Тем более что в лагерях «Исламского государства» проходят «обкатку» боевики из многих стран, в том числе из европейских. К сожалению, должен сказать об этом прямо, уважаемые коллеги, и Россия не является здесь исключением. Нельзя допустить, чтобы эти головорезы, которые уже почувствовали запах крови, потом вернулись к себе домой и там продолжили свое чёрное дело. Мы этого не хотим. Ведь этого никто не хочет, не так ли? Россия всегда твёрдо и последовательно выступала против терроризма во всех его формах.

Сегодня мы оказываем военно-техническую помощь и Ираку, и Сирии, другим странам региона, которые ведут борьбу с террористическими группировками. Считаем огромной ошибкой отказ от сотрудничества с сирийскими властями, правительственной армией, с теми, кто мужественно, лицом к лицу сражается с террором. Надо наконец признать, что кроме правительственных войск президента Асада, а также курдского ополчения в Сирии с «Исламским государством» и другими террористическими организациями реально никто не борется. Мы знаем все проблемы региона, все противоречия, но нужно всё таки исходить из реалий.

Вынужден заметить, что в последнее время наш такой честный и прямой подход используется как предлог, чтобы обвинить Россию в растущих амбициях. Как будто у тех, кто говорит об этом, нет вообще никаких амбиций. Но суть не в амбициях России, уважаемые коллеги, а в том, что терпеть складывающееся в мире положение уже невозможно. В действительности же мы предлагаем руководствоваться не амбициями, а общими ценностями и общими интересами на основе международного права, объединить усилия для решения стоящих перед

нами новых проблем и создать по-настоящему широкую международную антитеррористическую коалицию. Как и антигитлеровская коалиция, она могла бы сплотить в своих рядах самые разные силы, готовые решительно противостоять тем, кто, как и нацисты, сеет зло и человеконенавистничество.

И, конечно, ключевыми участниками такой коалиции должны стать мусульманские страны. Ведь «Исламское государство» не только несёт им прямую угрозу, но и своими кровавыми преступлениями оскверняет величайшую мировую религию — ислам. Идеологи боевиков издеваются над исламом, извращают его истинные гуманистические ценности. Хотел бы обратиться к мусульманским духовным лидерам: сейчас очень важны и ваш авторитет, и ваше наставническое слово. Необходимо уберечь людей, которых пытаются вербовать боевики, от необдуманных шагов, а тем, кто был обманут и в силу разных обстоятельств оказался в рядах террористов, нужно помочь найти дорогу к нормальной жизни, сложить оружие, прекратить братоубийственную войну.

Уже в ближайшие дни Россия как председатель Совета Безопасности созывает министерское заседание для комплексного анализа угроз на пространстве Ближнего Востока. Прежде всего предлагаем обсудить возможность согласования резолюции о координации действий всех сил, которые противостоят «Исламскому государству» и другим террористическим группировкам. Повторю, такая координация должна основываться на принципах Устава Организации Объединенных Наций.

Рассчитываем, что международное сообщество сможет выработать всеобъемлющую стратегию политической стабилизации и социально-экономического восстановления Ближнего Востока. Тогда, уважаемые друзья, и лагеря для беженцев строить не придётся. Поток людей, вынужденных покинуть родную землю, буквально захлестнул сначала соседние страны, а потом и Европу. Здесь счёт идёт на сотни тысяч, а может пойти и на миллионы людей. Это, по сути, новое великое горькое переселение народов и тяжёлый урок для всех нас, в том числе и для Европы.

Хотел бы подчеркнуть: беженцы, безусловно, нуждаются в сострадании и поддержке. Однако кардинально решить эту проблему можно только путём восстановления государственности там, где

она была уничтожена, путём укрепления институтов власти там, где они ещё сохранились или воссоздаются, путём оказания всесторонней помощи — военной, экономической, материальной — попавшим в трудное положение странам и, конечно, тем людям, которые, несмотря на все испытания, не покидают родных мест. Разумеется, любая помощь суверенным государствам может и должна не навязываться, а предлагаться и исключительно в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Короче, всё, что делается и будет делаться в этой сфере в соответствии с нормами международного права, должно быть поддержано нашей Организацией, а всё, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, — отвергнуто. Прежде всего считаю крайне важным помочь восстановить государственные структуры в Ливии, поддержать новое правительство Ирака, оказать всестороннюю помощь законному правительству Сирии.

Ключевой задачей международного сообщества во главе с Организацией Объединенных Наций остаётся обеспечение мира, региональной и глобальной стабильности. На наш взгляд, речь должна идти о формировании пространства равной и неделимой безопасности, безопасности не для избранных, а для всех. Да, это сложная, трудная, длительная работа, но альтернативы этому нет. Однако блоковое мышление времён «холодной войны» и стремление к освоению новых геополитических пространств у некоторых наших коллег всё ещё, к сожалению, доминируют. Сначала продолжена линия на расширение НАТО. Спрашивается: ради чего, если Варшавский блок прекратил своё существование, Советский Союз распался? А тем не менее НАТО не только остаётся, она ещё и расширяется, так же как её военные инфраструктуры. Затем поставили постсоветские страны перед ложным выбором: быть им с Западом или с Востоком? Рано или поздно такая конфронтационная логика должна была обернуться серьёзным геополитическим кризисом. Это и произошло на Украине, где использовали недовольство значительной части населения действующей властью и извне спровоцировали вооруженный переворот. В итоге вспыхнула гражданская война.

Мы убеждены: остановить кровопролитие, найти выход из тупика можно только при полном добросовестном выполнении Минских соглашений от 12 февраля текущего года. Угрозами, силой оружия целост-

ность Украины не обеспечить. А нужно это сделать. Нужен реальный учёт интересов и прав людей на Донбассе, уважение к их выбору, согласование с ними, как это и предусмотрено Минскими договорённостями, ключевых элементов политического устройства государства. В этом залог того, что Украина будет развиваться как цивилизованное государство, как важнейшее связующее звено в строительстве общего пространства безопасности и экономического сотрудничества как в Европе, так и в Евразии.

Не случайно сказал сейчас об общем пространстве экономического сотрудничества. Ещё недавно казалось, что в экономике, где действуют объективные рыночные законы, мы научимся обходиться без разделительных линий, будем действовать на основе прозрачных, совместно выработанных правил, в том числе принципов Всемирной торговой организации (ВТО), которые подразумевают свободу торговли, инвестиций, открытую конкуренцию. Однако сегодня чуть ли не нормой стали односторонние санкции в обход Устава ООН. Они не только преследуют политические цели, но и служат способом устранения конкурентов на рынке.

Отмечу ещё один симптом растущего экономического эгоизма. Ряд стран пошли по пути закрытых эксклюзивных экономических объединений, причём переговоры об их создании идут кулуарно, втайне и от собственных граждан, от собственных деловых кругов, общественности, и от других стран. Другие государства, чьи интересы могут быть затронуты, также ни о чём не информируются. Вероятно, всех нас хотят поставить перед фактом, что правила игры переписаны, и переписаны опять в угоду узкого круга избранных, причём без участия ВТО. Это чревато полной разбалансировкой торговой системы, раздроблением глобального экономического пространства. Обозначенные проблемы затрагивают интересы всех государств, влияют на перспективы всей мировой экономики, поэтому предлагаем обсудить их в формате ООН, ВТО и «Группы двадцати».

В противоположность политике эксклюзивности Россия предлагает гармонизацию региональных экономических проектов, так называемую интеграцию интеграций, основанную на универсальных прозрачных принципах международной торговли. В качестве примера приведу наши планы по сопряжению Евразийского экономического со-

юза с китайской инициативой по созданию «Экономического пояса Шёлкового пути». И по-прежнему большие перспективы видим в гармонизации интеграционных процессов в рамках Евразийского экономического союза и Евросоюза.

Среди проблем, которые затрагивают будущее всего человечества, и такой вызов, как глобальное изменение климата. Мы заинтересованы в результативности климатической конференции ООН, которая состоится в декабре в Париже. В рамках своего национального вклада к 2030 году планируем ограничить выбросы парниковых газов до 70–75 процентов от уровня 1990 года. Однако предлагаю посмотреть на эту проблему шире. Да, устанавливая квоты на вредные выбросы, используя другие по своему характеру тактические меры, мы, может быть, на какой-то срок и снимем остроту проблемы, но, безусловно, кардинально её не решим. Нам нужны качественно иные подходы. Речь должна идти о внедрении принципиально новых природоподобных технологий, которые не наносят урон окружающему миру, а существуют с ним в гармонии и позволяют восстановить нарушенный человеком баланс между биосферой и техносферой. Это действительно вызов планетарного масштаба. Убеждён, чтобы ответить на него, у человечества есть интеллектуальный потенциал.

Нам необходимо объединить усилия, и прежде всего тех государств, которые располагают мощной исследовательской базой, заделами фундаментальной науки. Предлагаем созвать под эгидой ООН специальный форум, на котором комплексно посмотреть на проблемы, связанные с истощением природных ресурсов, разрушением среды обитания, изменением климата. Россия готова выступить одним из организаторов такого форума.

Г-н Балои (Мозамбик), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

10 января 1946 года в Лондоне начала работу первая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединённых Наций. Открывая её, председатель подготовительной комиссии сессии, колумбийский дипломат Зулета Анхель, на мой взгляд, очень ёмко сформулировал принципы, на которых должна строить свою деятельность Организация Объединённых Наций. Это добрая воля, презрение к интригам и хитростям, дух сотрудничества. Сегодня эти слова звучат как напутствие всем нам.

Россия верит в громадный потенциал Организации Объединённых Наций, который должен помочь избежать новой глобальной конфронтации и перейти к стратегии кооперации. Вместе с другими странами будем последовательно работать ради укрепления центральной координирующей роли ООН. Убеждён, действуя вместе, мы сделаем мир стабильным и безопасным, обеспечим условия для развития всех государств и народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Российской Федерации за его выступление.

Президента Российской Федерации г-на Владимира Путина сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Корея Её Превосходительства Пак Кын Хе

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Корея.

Президента Республики Корея г-жу Пак Кын Хе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединённых Наций президента Республики Корея Её Превосходительство г-жу Пак Кын Хе и пригласить её выступить в Ассамблее.

Президент Пак Кын Хе (*говорит по-корейски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего я хотела бы поздравить Организацию Объединённых Наций с 70-й годовщиной ее создания, а г-на Могенса Люккеттофта, бывшего спикера датского парламента, — с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Организация Объединённых Наций, созданная 70 лет тому назад после бедствий войны, является маяком надежды для людей во всем мире благодаря тому, что сама концепция этой организации, которая, несмотря на ограничения, создаваемые так называемой реальной политикой, ставит во главу угла интересы людей и служит для них источником доверия и надежды. Несмотря на целый ряд проблем и критических замечаний в ее адрес, Организация

Объединенных Наций вносит огромный вклад в обеспечение общего блага человечества. Сейчас, когда мы заседаем, «голубые каски» в составе ее операций по поддержанию мира, которые сами являются символом мира, активно работают ради поддержания международного мира и безопасности.

Принятие в 1948 году Всеобщей декларации прав человека стало важной вехой в истории защиты прав человека, а учреждение Совета по правам человека и Международного уголовного суда ознаменовало заметный прогресс, достигнутый на пути к институционализации защиты прав человека. Цели в области развития, сформулированные в принятой в 2000 году Декларации тысячелетия, стали основой самой успешной кампании по искоренению нищеты в истории Организации Объединенных Наций, которая помогла высвободить сотни миллионов человек из тисков крайней нищеты.

Мало в каких других регионах мира усилия Организации Объединенных Наций были настолько результативными, как в Республике Корея. Нынешний год имеет для нашей страны особое значение еще и потому, что мы одновременно празднуем 70-ю годовщину нашего освобождения и испытываем глубокое чувство душевного волнения в преддверии семидесятой годовщины нашего разделения. За последние 70 лет Республика Корея преодолела тяготы, обусловленные разделением и войной, и сумела успешно осуществить как индустриализацию, так и демократизацию. Организация Объединенных Наций поддерживала Республику Корея с момента формирования нашего правительства и поддерживает по сей день. Ценности и идеалы, на страже которых стоит Организация Объединенных Наций, — международный мир, поощрение прав человека и общего процветания — олицетворяют собой и те идеалы, которые важны для Республики Корея. А будущее, о котором мечтает Корея, согласуется с устремлениями Организации Объединенных Наций. Проблемы, которые мы преодолели, и достигнутые нами за прошедшие годы успехи свидетельствуют о возможностях успешного достижения цели Организации Объединенных Наций — построения лучшего мира.

Несмотря на эти усилия со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества, человечество сегодня сталкивается с многочисленными проблемами во всех уголках

мира. В наше время нет дефицита в конфликтах, больших или малых, и в кровавых гражданских войнах. Подъем экстремистских группировок, типичным представителем которых является «Исламское государство Ирака и Леванта», сегодня вызывает глобальную озабоченность, которую необходимо в срочном порядке снять. Одна только фотография Айлана Курди показывает, как такая нестабильность подпитывает самый серьезный после Второй мировой войны гуманитарный кризис беженцев. Глобальное изменение климата угрожает жизни даже наших будущих поколений; Эбола и другие инфекционные заболевания приводят к бесчисленным жертвам и говорят нам о важности охраны здоровья.

Сегодня никто в нашей «глобальной деревне» не застрахован от этих глобальных и транснациональных угроз и проблем. Поскольку в международном порядке происходят такие тектонические подвижки, сегодня, как никогда раньше, для Организации Объединенных Наций настало время вновь зажечь искру надежды и осветить путь к международному миру и безопасности, правам человека и коллективному процветанию во всем мире. Но, прежде всего, международному сообществу следует сплотиться вокруг Организации Объединенных Наций и вернуться к первоначальному духу Устава Организации, который в своей преамбуле призывает «утвердить веру... в достоинство и ценность человеческой личности...». Мы должны создать сильную Организацию Объединенных Наций, способную высоко нести знамя многосторонности нового типа, и мы должны всегда помнить, что ценность человеческого достоинства зиждется на свободе, правах человека, справедливости и верховенстве права.

Как нация, которая ставит мир и счастье всей нашей «глобальной деревни» в центр своих дипломатических усилий, мы не пожалеем усилий для поддержки Организации Объединенных Наций в решении стоящих перед международным сообществом проблем, и мы будем поддерживать идеалы гуманизма и необходимость соблюдать эти идеалы. Стремление Организации Объединенных Наций разработать новую повестку дня в области развития на период после 2015 года основывается именно на таком ориентированном на человека подходе. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), принятая три дня назад на саммите, созванном для принятия повестки дня в области устойчивого развития

на период после 2015 года (см. A/70/PV.4), открыла новую историческую страницу на пути к лучшему миру, в котором никто не будет забыт.

Всего полвека назад Республика Корея была в числе самых бедных стран мира. Сегодня она находится в первой десятке наиболее развитых стран мира. Стремясь создать это «чудо на реке Хань», мы черпали огромную силу из помощи и сотрудничества в целях развития со стороны международного сообщества. В этой связи я считаю, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года потенциально будет важной стартовой площадкой, которая позволит создать второе и третье чудо во всем мире.

Республика Корея, как нынешний Председатель Экономического и Социального Совета, который будет играть ключевую роль в осуществлении повестки дня в области развития, будет активно содействовать реализации целей в области развития. На этом пути Республика Корея будет активно делиться с международным сообществом своим опытом и ноу-хау в области развития. Сейчас же мы передаем развивающимся странам опыт, накопленный нами в рамках инициативы «Сэмаул Ундонг», которая стала в нашей стране трамплином для прыжка вперед. Я считаю, что «Сэмаул Ундонг» может максимизировать пользу от сотрудничества в целях развития с развивающимися странами, поскольку эта модель, благодаря конкуренции и стимулам, порождает чувство доверия и ответственности и закладывает фундамент для обеспечения самодостаточности общин с участием местного населения.

Два дня назад мы вместе с Программой развития Организации Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества и развития организовали специальное параллельное мероприятие высокого уровня по модели «Сэмаул Ундонг», на котором договорились сообща содействовать искоренению нищеты и созданию в развивающихся странах местных общин нового типа. Мы будем и впредь расширять наши усилия для продвижения «Сэмаул Ундонг» в качестве новой парадигмы развития сельских районов развивающихся стран.

Еще одной важной движущей силой нашего экономического развития являются талантливые кадры, которые мы возвращаем, не жалея инвестиций. Образование является ключевым элементом повестки дня в области устойчивого развития, по-

скольку позволяет расширить права и возможности личности и помогает странам в достижении национального развития. Мы активно участвуем в инициативе «Образование прежде всего» в качестве одной из стран-лидеров. В мае месяце мы вместе с ЮНЕСКО организовали Всемирный форум по вопросам образования 2015, который завершился принятием Инчхонской декларации и наметил ряд глобальных целей в области образования для достижения к 2030 году. В этой связи Республика Корея намерена продолжать прилагать усилия в области образования. В частности, мы будем продолжать сотрудничать с ЮНЕСКО в деле распространения образования в духе глобальной гражданственности.

Кроме того, Республика Корея намерена играть важную роль в укреплении глобальной безопасности в сфере здравоохранения. В конце прошлого года Корея направила в Сьерра-Леоне группу реагирования на чрезвычайные ситуации для оказания помощи этой стране в борьбе с Эболой, а на втором заседании высокого уровня, которое состоялось в Сеуле три недели назад для рассмотрения повестки дня глобальной безопасности в сфере здравоохранения, Республика Корея заявила, что в течение следующих пяти лет она выделит 100 млн. долл. США на поддержку наращивания организационно-кадрового потенциала в развивающихся странах. Кроме того, для поддержки развивающихся стран в последующие пять лет мы планируем в рамках инициативы «Лучшая жизнь, лучшее будущее» реализовать проекты стоимостью 200 млн. долл. США.

Не смотря на наши высокие темпы индустриализации, мы прилагали большие усилия для обеспечения гармоничного сосуществования человека с природой. Мы объявили 5 апреля Днем деревьев, и наша работа по облесению позволила нам в последние 50 лет в 20 раз увеличить количество деревьев на гектар. С 1972 года мы начали создавать зоны зеленых поясов, чтобы сдерживать застройку в предместьях и, таким образом, достичь гармонии между окружающей средой и развитием. Сегодня мы направляем нашу работу по защите окружающей среды в русло мер, которые международное сообщество принимает для реагирования на изменение климата.

Борьба с изменением климата — это безотлагательная задача, решение которой мы больше не можем откладывать в сторону. Международному сообществу исключительно важно добиться кон-

кретного, предметного результата на совещании Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которое состоится в декабре 2015 года. Мы считаем, что борьба с изменением климата — это не бремя, а удобная возможность для создания будущих рычагов экономического роста с использованием технологических новшеств.

Руководствуясь этим убеждением, Республика Корея в июне месяце представила перспективный и определяемый на национальном уровне вклад. Мы думаем о переходе к экономике с низким уровнем выбросов углерода и об активном участии в переговорах по проблеме изменения климата. Кроме того, как страна, принимающая на своей территории секретариат Зеленого фонда для климата и Глобальный институт зеленого роста, Корея будет продолжать поддерживать климатические мероприятия путем разработки рабочих моделей для новых энергетических предприятий и передачи таких моделей развивающимся странам.

Недавний обзор операций по поддержанию мира, миростроительства и вопроса о женщинах и мире и безопасности, который Организация Объединенных Наций провела в связи с изменением условий безопасности, стал весьма своевременным. Как страна, которая пережила разрушительную войну и по сей день не залечила шрамы раздела, Республика Корея прекрасно понимает важность мира и решительно поддерживает усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для его защиты.

Председатель вновь занимает свое место.

По состоянию на сегодня, наша страна направила порядка 13 500 миротворцев в 18 миссий. Корейские миротворцы пользуются большим уважением за образцовое миротворчество в интересах общин и восстановительную работу. Республика Корея планирует после проведения консультаций с Организацией Объединенных Наций в ближайшем будущем направить в миротворческие миссии дополнительный контингент своих миротворцев, и мы будем укреплять свое реальное партнерство с Африканским союзом.

Для оказания помощи сирийским беженцам, спасающимся от нестабильности на Ближнем Востоке, Республика Корея намерена увеличить гуманитарную помощь соответствующим странам. Она также уделяет пристальное внимание созданию фундамента мира в Северо-Восточной Азии, регионе, в котором

постоянно сохраняются напряженность и разногласия между странами. В Северо-Восточной Азии углубляется парадоксальный азиатский феномен, когда уровень политического сотрудничества и сотрудничества в области безопасности далеко отстает от высокого уровня экономической взаимозависимости стран региона. Недавно новые шаги, которые были чреваты серьезными последствиями для обстановки в области безопасности в Северо-Восточной Азии, привели к недоверию между странами региона. Принятое Японией новое законодательство в области обороны и безопасности должно осуществляться на транспарентной основе и таким способом, который способствует дружественным отношениям между странами региона и региональному миру и стабильности. Отметив наличие в Северо-Восточной Азии постоянных очагов напряженности и разногласий, Генеральный секретарь Пан Ги Мун однажды охарактеризовал отсутствие механизма регионального сотрудничества, как «важнейшее недостающее звено». Причина, в силу которой я выдвинула Инициативу об установлении мира и безопасности в Северо-Восточной Азии, заключалась в необходимости восполнить этот пробел и тем самым создать благоприятный период укрепления доверия и роста сотрудничества.

В настоящее время между странами региона проводятся консультации, касающиеся ряда возможных областей сотрудничества, включая ядерную безопасность, предотвращение стихийных бедствий и ликвидацию их последствий, а также здравоохранение. Накопление регионом коллективного опыта в этих сферах будет содействовать укреплению мира и сотрудничества во всем мире. Такие усилия с нашей стороны также будут способствовать урегулированию ядерной проблемы Северной Кореи, которая представляет серьезную угрозу для мира в Северо-Восточной Азии и за ее пределами. Урегулированию ядерной проблемы Северной Кореи следует уделять самое пристальное внимание, если мы хотим обеспечить целостность международного режима нераспространения ядерного оружия и осуществить чаяния человечества, касающиеся создания мира, свободного от ядерного оружия.

В июле была достигнута ядерная сделка с Ираном. Теперь международное сообщество должно сосредоточить свои усилия на урегулировании ядерной проблемы Северной Кореи, последней оставшейся проблемы, связанной с режимом нераспространения.

В последние недели Корейская Народно-Демократическая Республика вновь публично намекнула на возможность дальнейших провокаций, которые будут нарушать условия резолюций Совета Безопасности. Это не только нанесет ущерб намерению вести межкорейский диалог, на организацию которого потребовались такие длительные усилия, но и подорвет усилия стран, участвующих в шестисторонних переговорах о возобновлении переговоров о денуклеаризации. Правительству Корейской Народно-Демократической Республики следовало бы избрать путь реформ и открытости, а не путь новых провокаций, и попытаться избавить свой народ от тяжелых испытаний. Осуществление провокаций, включая ее программу разработки ядерного оружия, нанесет ущерб принципам мира во всем мире, которые проповедуют международное сообщество и Организация Объединенных Наций. Если Корейская Народно-Демократическая Республика решительно откажется от своих замыслов в ядерной области и выберет путь открытости и сотрудничества, Республика Корея вместе с международным сообществом будет прилагать усилия, чтобы оказать активную поддержку Северной Корее в развитии ее экономики и повышении качества жизни ее народа.

В течение прошедших 10 лет Организация Объединенных Наций добилась значительного прогресса, в том числе в области защиты прав человека и развития свободы. Государства-члены официально утвердили концепцию ответственности по защите на Всемирном саммите Организации Объединенных Наций в 2005 году, и была установлена правовая ответственность виновных в геноциде путем учреждения Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного суда. Я считаю, что мы должны продолжать укрепление ответственности по защите, чтобы предотвратить дальнейшее усугубление гуманитарных кризисов, с которыми в настоящее время сталкивается наш мир.

В прошлом году с этой самой трибуны я подчеркнула, что сексуальное насилие в отношении женщин в условиях вооруженного конфликта, когда бы и где бы оно ни имело место, безусловно, является нарушением прав человека и принципов гуманизма. В этом году исполняется пятнадцать лет со времени принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, посвященной женщинам и миру и безопасности.

В ознаменование этого события международному сообществу следует уделить более пристальное внимание сексуальному насилию в отношении женщин в условиях конфликтов. Наиболее веской причиной этого является тот факт, что лишь несколько жертв жесткого сексуального насилия, имевшего место во время Второй мировой войны, еще живы сегодня. Решения, которые могут исцелить душевные раны тех, кто еще жив, необходимо выработать незамедлительно. Нельзя допустить, чтобы усилия верховных комиссаров Организации Объединенных Наций по правам человека и специальных докладчиков Организации Объединенных Наций в отношении этого вопроса ни чем не увенчались. Нельзя открыть путь, ведущий в будущее, если не будет признано то, что было в прошлом.

Сегодня мы надеемся на то, что дух прочного партнерства в интересах всего человечества, которое воплощает в себе Организация Объединенных Наций, получит широкое распространение, с тем чтобы можно было залечить раны прошлого и положить начало новому будущему. Проблема в области прав человека, которая привлекла огромное международное внимание в течение прошлого года, это ситуация в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Доклад комиссии по расследованию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, опубликованный в феврале 2014 года, призвал международное сообщество принять активные меры в интересах решения проблемы в области прав человека в этой стране. После опубликования данного доклада не только Совет по правам человека и Генеральная Ассамблея приняли соответствующие резолюции, но и такой не менее важный орган, как Совет Безопасности, сделал этот вопрос предметом обсуждения. Мы вновь призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику прислушаться к вопросам, вызывающим озабоченность международного сообщества, и предпринять шаги с целью улучшения ситуации в области прав человека.

В прошлом году на Генеральной Ассамблее я предложила построить всемирный парк, где воцарится экологический мир (см. A/69/PV.6), как пространство, в котором можно будет осуществить мечты о мире в пределах демилитаризованной зоны, символа разделенного Корейского полуострова. Однако недавний инцидент с наземной миной в демилитаризованной зоне заставила нас осознать неиз-

бежную реальность, заключающуюся в том, что мир на Корейском полуострове может быть внезапно нарушен. К счастью, 25 августа двум корейским государствам удалось достичь договоренности посредством переговоров высокого уровня, и в настоящее время они находятся на этапе, который может привести к новому благоприятному витку доверия и сотрудничества. Стимулом к тому, чтобы способствовать этому новому благоприятному витку развития событий, послужит добросовестное осуществление договоренности от 25 августа и реализация обоими корейскими государствами их обязательства предпринимать конкретные шаги с целью примирения и сотрудничества. Мы больше не должны использовать политические и военные причины в качестве предлога для невнимания к гуманитарным вопросам, таким, как воссоединение разделенных семей. Я надеюсь, что мы снова сможем вступить на путь, ведущий к тому, чтобы смогли обрести нашу общую идентичность в качестве единой нации посредством официального диалога и различных обменов, предусмотренных в договоренности от 25 августа.

В самое ближайшее время, 3 октября, немецкий народ будет отмечать двадцать пятую годовщину своего воссоединения. В 1948 году Организация Объединенных Наций одобрила создание Республики Корея. Я надеюсь, что вскоре наступит день, когда все мировое сообщество будет праздновать воссоединение Кореи. Завершение семидесятилетней истории разделенного Корейского полуострова, последнего оставшегося рудимента холодной войны, будет знаменовать собой не что иное, как вклад в дело мира во всем мире.

Не так давно Республика Корея организовала железнодорожное путешествие под названием «Евразийский экспресс дружбы», которое пролегло по территории России и достигало Европы. Те, кто принял участие в этом путешествии, были очень растроганы и взволнованы. Однако этот поезд не мог проехать по территории Корейской Народно-Демократической Республики, поскольку путь туда был закрыт. Я прошу всех членов Организации Объединенных Наций оказать нам помощь в том, чтобы устранить препятствия на пути воссоединения, и способствовать тому, чтобы на Корейском полуострове могла воцариться атмосфера мира.

Воссоединенная мирным путем Корея станет процветающим демократическим государством,

свободным от ядерного оружия и соблюдающим права человека. Более того, воссоединенный Корейский полуостров, как символ мира в нашем глобальном сообществе и как новый стимул роста, внесет огромный вклад в мир и процветание в Северо-Восточной Азии и за ее пределами. Я надеюсь, что Организация Объединенных Наций и все миролюбивые страны будут прилагать совместные усилия к тому, чтобы идеалы мира и человеческого достоинства, о которых мечтали основатели Организации Объединенных Наций 70 лет назад, могли быть воплощены в жизнь посредством воссоединения Корейского полуострова.

Члены Организации могут быть уверены в том, что на этом важном пути, ведущем к тому, чтобы изменить мир к лучшему, Республика Корея будет таким спутником, на которого могут рассчитывать Организация Объединенных Наций и международное сообщество.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Корея за заявление, с которым она только что выступила.

Президента Республики Корея г-жу Пан Кын Хе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Исламской Республики Иран.

Президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Исламской Республики Иран Его Превосходительство г-на Хасана Роухани и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Роухани (говорит на фарси; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией): Я выступаю от имени великой нации, скорбящей о гибели тысяч мусульманских паломников и среди них сотен своих собственных граждан. Старые и молодые, мужчины и женщины, собравшиеся для грандиозного и глобального духовного единения —

хаджа, к сожалению, пали жертвами некомпетентности и халатности организаторов этого мероприятия. В силу некомпетентности последних не удастся даже установить личности пропавших, и из-за этого чинятся препятствия скорому возвращению тел погибших их скорбящим семьям.

Масштабность бедствия, в результате которого погибли или получили увечья тысячи ни в чем не повинных людей со всех четырех сторон света, такова, что к этой трагедии нельзя относиться так, как если бы это было стихийное бедствие или проблема местного характера. Боль и эмоциональное потрясение, вызванные ею в среде миллионов мусульман, слишком велики, чтобы их можно было утолить и успокоить одними только материальными средствами. Широкая общественность требует от должностных лиц Саудовской Аравии незамедлительного выполнения своих международных обязательств и безотлагательного предоставления доступа к телам погибших консульским работникам, чтобы быстро установить их личности и вернуть эти тела или их останки близким. Кроме того, необходимо организовать независимое и исчерпывающее расследование причин этой трагедии, по итогам которого следует представить предложения о том, как избежать ее повторения в будущем.

Я выступаю от имени нации, два года назад проголосовавшей за конструктивное взаимодействие с миром, и теперь я могу с гордостью заявить о том, что во взаимоотношениях Ирана со всем остальным миром сегодня открыта новая глава. Два года назад народ Ирана, принявший участие в голосовании в ходе состязательных выборов, поручил мне укреплять мир и конструктивное взаимодействие с остальным миром, при этом отстаивая наши национальные права, интересы и безопасность. Эта воля нации реализуется посредством добросовестных и четких дипломатических усилий, благодаря которым Исламской Республикой Иран, шестью мировыми державами и Европейским союзом был согласован Совместный всеобъемлющий план действий. Этот План действий приобрел статус международного документа, когда Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015). С точки зрения международного права, этим документом создается полезный прецедент, поскольку две стороны, вместо того, чтобы воевать и затем вести переговоры о мире, вступили в процесс диалога и установления взаимного доверия до того, как мог бы разразиться конфликт.

Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы признать роль всех участников переговоров в достижении этой договоренности. Мы предпочли создать новую обстановку, не отказываясь при этом от своих принципов, и мы преуспели в этом деле. Когда это было необходимо, мы продвигались вперед, и по мере необходимости проявляли мужество и гибкость. На каждом этапе мы в значительной мере опирались на международное право и демонстрировали потенциал подхода, основанного на конструктивном диалоге.

Для успеха любого диалога его участникам необходимо помнить о том, что любой субъект международной системы, предъявляющий другой стороне максимальные требования и не идущий ей на уступки, не можем рассчитывать на переговоры о мире, стабильности и развитии. Как в торговле и экономической деятельности, так и в политике и международных отношениях учитываться должны интересы обеих сторон, и основы для взаимодействия должны гарантироваться многосторонностью и беспристрастными решениями.

Организация Объединенных Наций была создана после двух мировых войн для поддержания глобального мира и безопасности. К сожалению, приходится признать, что в большинстве случаев усилия этого важного международного учреждения были либо безуспешными, либо неэффективными. На этот же раз, однако, Организация Объединенных Наций приняла верное решение, даже несмотря на то, что ранее она принимала несправедливые, нацеленные против Исламской Республики Иран резолюции и налагало на иранский народ и правительство санкции — как в результате недоразумений, так и, иногда, в результате открыто враждебного отношения некоторых стран. Тем не менее, мы убеждены, что, как гласит иранская пословица, чем раньше остановлено зло, тем больше будет сделано добра. Сегодня как раз тот день, когда зло остановлено.

Принятие резолюции 2231 (2015), несмотря на некоторые ее существенные недостатки, стало важным событием. Эта резолюция служит основой для отмены санкций и для того, чтобы враждебные по отношению к Ирану резолюции больше никогда не принимались. Мы считаем прошлые действия Совета Безопасности несправедливыми и подчеркиваем, что Иран, руководствуясь важной фетвой свое-

го лидера и своей оборонной доктриной, никогда не таил никаких намерений производить ядерное оружие. Поэтому резолюции, которыми в отношении Ирана были введены санкции, были несправедливыми и незаконными. Как санкции, установленные Советом Безопасности, так и санкции, установленные некоторыми странами в одностороннем порядке, зиждились на заблуждениях и голословных обвинениях и создавали для нашего народа трудности. Но эти санкции никогда и никоим образом не сказывались на проводимой нами политике и на том подходе, который мы заняли на переговорах.

В ходе тех переговоров мы доказали, что Иран не руководствуется не чем иным, как логикой, здравым смыслом, нравственностью и — по мере необходимости — законными интересами решительной самообороны против любого рода агрессии. Таким образом, у Соединенных Штатов Америки в конечном итоге не осталось иного выбора, как предпочесть давлению и санкциям переговоры и обсуждения. Семь наших стран и Европейский союз потратили немало времени и дипломатических усилий на эти переговоры и поэтому должны сделать все возможное для защиты и осуществления заключенного соглашения. Мы считаем выполнение всеми сторонами своих обязательств залогом успешного осуществления этого соглашения, достигнутого путем переговоров.

Мы также рассчитываем на то, что параллельно с осуществлением Совместного всеобъемлющего плана действий государства, обладающие ядерным оружием, предпримут необходимые шаги для выполнения своего обязательства в части, касающейся достижения полного ядерного разоружения, в соответствии со статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, мы рассчитываем на то, что они сыграют конструктивную роль в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, и не позволят сионистскому режиму продолжать чинить препятствия на пути к достижению этой важной цели.

Заключенное недавно ядерное соглашение, которое является блестящим примером «победы над войной», позволило рассеять тучи враждебности и широкомасштабной напряженности на Ближнем Востоке — и даже, возможно, отвратить угрозу еще одной войны. Достигнутая договоренность может и должна положить начало новой эре и привести к

позитивным результатам в том, что касается установления прочного мира и стабильности в регионе. С нашей точки зрения, достигнутое соглашение является не конечной целью, а событием, которое может и должно составить основу для принятия дальнейших мер. Принимая во внимание тот факт, что соглашение заложило объективную основу для дальнейших мер и определило соответствующую модель, оно может создать предпосылки для фундаментальных изменений в регионе.

Мы намерены и впредь прилагать в регионе усилия по укреплению миростроительства, придерживаясь того же принципа взаимной выгоды и действуя таким образом, чтобы регион — и весь мир — извлекли пользу из новых условий. Мы воспользуемся этой возможностью, чтобы перестать смотреть в прошлое и постараться заглянуть в будущее и восстановить наши отношения со странами региона, особенно с нашими соседями, на основе взаимного уважения и наших общих и коллективных интересов.

К сожалению, Ближний Восток и Северная Африка превратились в один из наиболее беспокойных регионов мира. В свете сохраняющейся и ухудшающейся ситуации нынешняя нестабильность может распространиться на другие регионы мира. В современном взаимосвязанном мире без границ странам и регионам становится все сложнее защитить свои рубежи и предотвратить распространение угроз безопасности и стабильности.

Самой серьезной и большой угрозой для всего мира сегодня является возможность превращения террористических организаций в террористические государства. Мы бы не хотели, чтобы национальными волнениями в наших странах управляли террористы и чтобы судьба наших государств определялась с помощью оружия и террора, а не на избирательных участках. Мы предлагаем включить вопрос о борьбе с терроризмом в юридически обязательный международный документ, с тем чтобы ни одна страна не могла использовать терроризм для вмешательства в дела других государств. Мы готовы содействовать в искоренении терроризма, построении демократического общества и обеспечении того, чтобы оружие не определяло ход событий в регионе.

Мы готовы оказать помощь в установлении демократии в Сирии и Йемене, как мы уже занима-

лись этим в Ираке и Афганистане. Мы выступаем за укрепление власти с помощью выборов, а не с помощью оружия. Мы выступаем за власть большинства, уважающего права меньшинств.

Сегодня Иран смотрит в будущее, обеспечивая при этом сохранность своего исторического и культурного наследия, — наш взгляд устремлен не только в отдаленное, но и в ближайшее будущее, где мы видим радужные перспективы для сотрудничества и сосуществования. Я говорю всем государствам и правительствам, что мы не отрекаемся от прошлого, но не хотим жить прошлым. Мы не забудем ни войны, ни санкций, но рассчитываем на достижение мира и развития. В рамках подписания Совместного всеобъемлющего плана действий мы стремились не только к заключению ядерного соглашения. Мы хотели предложить новый и конструктивный способ воссоздания международного порядка, основанного на взаимном уважении, принципе невмешательства во внутренние дела других стран, устойчивого сотрудничества и сосуществовании государств — членов Организации Объединенных Наций.

Чтобы обеспечить мирное будущее, нам необходимо хорошо усвоить горькие уроки прошлого. Мы знаем, что единственным способом достижения прочного мира является развитие. Мир без развития может обеспечить лишь короткую передышку, за время которой недовольство и подозрительность только усилятся. Однако мир в сочетании с развитием позволяет развеять чувство гнева и недовольства, вселить в людей надежду и привить им взаимное уважение друг к другу. Мы не раз заявляли о том, что единственный путь к искоренению терроризма на Ближнем Востоке проходит через устранение лежащих в его основе социальных, экономических и культурных причин. Экономические связи в долгосрочной перспективе могут способствовать обеспечению безопасности в регионе и превращению региона в зону мира и развития.

После принятия Совместного всеобъемлющего плана действий Иран готов продемонстрировать, что реальный способ обеспечить безопасность и стабильность заключается в достижении развития через экономическое взаимодействие. Обладая достаточным экономическим и культурным потенциалом, Иран располагает всеми возможностями для того, чтобы превратиться в центр ориентиро-

ванных на экспорт инвестиций. Иран также готов продемонстрировать, что мы все можем сделать выбор в пользу построения прочного мира на основе принципов развития и общих интересов, что позволит всем народам жить в полной безопасности и не подвергаться угрозам.

Мы рассчитываем на взаимодействие с нашими соседями по широкому кругу социально-экономических инициатив, направленных на установление сотрудничества, которое будет способствовать достижению политических договоренностей и даже позволит укрепить структурное сотрудничество в сфере безопасности. В рамках современной международной системы общие экономические связи рассматриваются в качестве наиболее важных факторов, способствующих сотрудничеству в политической сфере и сокращению числа угроз безопасности.

В 2013 году с этой трибуны я призвал к борьбе с насилием и экстремизмом (A/68/PV.6, стр. 20). Впоследствии представители международного сообщества единодушно поддержали мой призыв, в результате чего Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 68/127 по вопросу о борьбе с насильственным экстремизмом. Осуществление этой резолюции требует хорошо продуманных решений и применения опыта, накопленного в сфере дипломатии. Я с удовлетворением отмечаю, что объединившись вокруг Совместного всеобъемлющего плана действий и резолюции по борьбе с насильственным экстремизмом, мы можем сегодня разработать план действий для решения проблем многострадавшего Ближнего Востока, оказавшегося в тисках жестокости и варварства.

Для борьбы с невежеством, диктаторскими режимами, нищетой, коррупцией, терроризмом, насилием и их социальными, политическими, культурными, экономическими последствиями и последствиями для безопасности я хотел бы призвать все страны мира, прежде всего страны нашего региона, присоединиться к кампании в поддержку Совместного всеобъемлющего плана действий и за создание единого фронта борьбы с экстремизмом и насилием. Такой фронт должен способствовать формированию коллективного глобального движения, которое должно продемонстрировать серьезный подход к решению региональных проблем посредством диалога, предотвращению убийств ни в чем не повинных людей и бомбардировок гражданского

населения, противодействию поощрению насилия и убийств, развитию сотрудничества с правительствами стран в целях поддержания стабильности и, после того как стабильность установится, налаживанию дипломатических связей и обеспечению демократии в ближневосточном регионе.

Ирак, Сирия и Йемен являются примерами кризисов, которые поддерживаются благодаря терроризму, экстремизму, насилию, кровопролитию, оккупации и безразличию международного сообщества. Ситуация в этих странах также показывает, как желание спастись бегством от ужасов войны и бомбардировок приводит к перемещению людей и потере крова. Проблемы сохраняются в этих странах, поскольку международное сообщество оказалось не в состоянии их решить, а также по причине недобропорядочных действий вновь прибывших в этот регион людей и наивных трансрегиональных субъектов. В результате волна уничтожения вышла за рамки арабского мира и достигла берегов Европы и Соединенных Штатов, приведя к разрушению бесценных объектов всемирного наследия, включая уникальные памятники древних цивилизаций. В широком смысле это также привело к гибели самой концепции гуманности.

Мы не должны забывать о том, что причины современных войн, разрушений и террора нужно искать во вчерашних оккупациях, вторжениях и военных вмешательствах. Если бы не было военного вторжения Соединенных Штатов в Афганистан и Ирак и если бы Соединенные Штаты не поддержали недопустимым образом бесчеловечные действия сионистского режима против угнетенного народа Палестины, сегодня террористы не могли бы оправдать свои преступления. Давно настало время, чтобы правительство Соединенных Штатов прекратило заявлять, что оно знает правду о нашем регионе, и необоснованно обвинять своих противников, проводя при этом опасную политику от имени своих региональных союзников. Необходимо положить конец их поведению, которое только культивирует разногласия и экстремизм, и привести их действия в соответствие с реалиями региона.

Несмотря на многочисленные проблемы, с которыми сталкивается сегодня наш регион, мы верим в светлое будущее. Мы не сомневаемся в том, что мы сможем преодолеть все препятствия, если проявим мудрость и благоразумие, используем новые мощные возможности и будем действовать на

основе цивилизованного подхода и с серьезной решимостью. Благодаря божественному откровению, у нас есть вера в светлое будущее человечества, в котором люди будут жить в условиях мира, спокойствия и духовности. Мы верим в стремление народов избрать путь добра и чистоты. Мы верим в том, что решающая битва будет выиграна теми, кто совершает добродетельные поступки.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Исламской Республики Иран за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Исламской Республики Иран г-на Хасана Роухани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление эмира Государства Катар Его Высочества шейха Тамима бен Хамада Аль Тани.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление эмира Государства Катар.

Эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций эмира Государства Катар Его Высочество шейха Тамима бен Хамада Аль Тани и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Шейх Аль Тани (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Могенса Люккетфта с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии и пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также выразить нашу признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за усилия по руководству работой Ассамблеи на предыдущей сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и воздать должное усилиям Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Пан Ги Муна, направленным на достижение целей Организации Объединенных Наций.

Мы с удовлетворением отмечаем принятие Организацией Объединенных Наций Повестки дня в области устойчивого развития на период

до 2030 года (резолюция 70/1), которую мы поддерживали, руководствуясь нашей убежденностью в том, что надлежащее распределение плодов развития является предпосылкой для обеспечения социальной справедливости, защиты человеческого достоинства и укрепления сплоченности общин, способствуя тем самым укреплению безопасности и стабильности в мире. Поскольку невозможно обеспечить долгосрочную стабильность без развития и социальной справедливости, очевидно, невозможно также достичь развития в условиях войны и беспорядков. Мы надеялись на то, что эта сессия будет созвана после достижения определенного прогресса в контексте различных кровопролитных конфликтов в нашем мире, однако мы сталкиваемся с растущим числом вызовов и кризисов, которые представляют угрозу для международного мира и безопасности.

Отсутствие международного консенсуса вновь стало препятствием в деле решения важных проблем. В решении региональных вопросов по-прежнему широко распространен избирательный подход к выбору усилий по обеспечению справедливости и соблюдения норм международного права. Это подрывает концепцию международной законности, а также ценности, нормы и принципы, закрепленные в человеческом сознании и принятые международным сообществом, после того как на протяжении истории миллионы людей заплатили непомерную цену в результате крупных гуманитарных проблем, которые беспрецедентным образом сказались на жизни людей, включая рабство, геноцид, колониализм, расизм и мировые войны. Нельзя покушаться на ценности, которые, буквально, выстраданы людьми. В некотором смысле это причина существования Организации — в противном случае наши ежегодные заседания не имели бы смысла.

Конфликт на Ближнем Востоке и впредь будет создавать постоянную угрозу для международного мира и безопасности, учитывая его прямое воздействие на многочисленные кризисы, с которыми сталкивается регион и мир. Мы не можем возложить на будущее поколение задачу достижения справедливого и долгосрочного решения палестинского вопроса, который остается проблемой, связанной с вечно перемещенным народом, по-прежнему страдающим под гнетом оккупации. Достижение справедливого и прочного урегулирования, предусматривающего прекращение израильской оккупации палестинских территорий и создание Государства Палести-

на, требует, чтобы Израиль стал партнером в деле обеспечения мира. В настоящее время Израиль не является партнером, который мог бы содействовать достижению справедливого мира или хотя бы урегулированию конфликта. В таких обстоятельствах нельзя уклоняться от выполнения международного обязательства по решению, фактически, последнего колониального вопроса в современной истории.

До тех пор, пока не будет покончено с оккупацией, проволочками и другого рода тактикой затягивания, будут продолжаться бесполезные контакты и заявления. Будет продолжаться лихорадочная деятельность по строительству поселений, несмотря на ее осуждение, в дополнение к постоянным нарушениям неприкосновенности священной мечети Аль-Акса. Это недвусмысленно указывает не только на отсутствие у Израиля стремления к достижению мира, но также на преобладание среди израильских политиков ультраортодоксальных националистов фундаменталистского толка. Посмотрите, что происходит в Иерусалиме! Экстремистски настроенные религиозные политические силы опираются на буквальную интерпретацию текстов, насчитывающих тысячи лет, для того чтобы осквернить святыне места других народов, оккупировать и заселять их земли. Не равнозначно ли это религиозному фундаментализму? Не является ли такое насилие актом терроризма, совершаемого радикально настроенными религиозными силами?

Позвольте мне обратиться ко всем ведущим членам международного сообщества: сохраняющаяся неспособность найти справедливое и прочное решение палестинского вопроса является пятном на совести человечества. Международное сообщество не может добиться даже более-менее справедливого урегулирования: оно даже не смогло обеспечить прогресс в восстановлении сектора Газа после совершенной против него агрессии, даже несмотря на то, что именно для этой цели по инициативе Норвегии была созвана международная конференция. Катар обязался выплатить 1 млрд. долл. США на процесс реконструкции, и мы продолжаем предоставлять помощь сектору Газа в осуществление своих обязательств. Однако мы хотели бы знать, как обстоят дела с конференцией и принятыми на ней решениями.

Международное сообщество, представленное в Совете Безопасности, обязано выполнить свои обязательства, заняв твердую позицию и заставив Из-

раиль добиваться мира, а именно — прекращения всякой поселенческой деятельности на оккупированных палестинских территориях; отмены несправедливой блокады сектора Газа; а также выполнения резолюций международной легитимности, в которых признается право палестинского народа на восстановление своих законных национальных прав и создание независимого Палестинского государства в границах 1967 года и в соответствии с принципом, основанным на сосуществовании двух государств.

Мы хотели бы высказать предостережение о том, что нам не следует упускать возможностей, поскольку, если люди придут к выводу, что этот вопрос невозможно решить мирным путем, это приведет к непредсказуемым и ужасным последствиям для нашего региона и всего мира.

Сирийский кризис со всеми его аспектами и возможными последствиями может катастрофически отразиться на регионе Ближнего Востока и мире в целом. Продолжающиеся зверства и ужасные преступления, совершаемые режимом против сирийского народа, угрожают самому существованию государства и его народа и создают питательную среду для экстремизма и терроризма под лживыми религиозными, конфессиональными и этническими предложениями, создавая угрозу человечеству и культурному наследию Сирии и всего региона.

В этом контексте сирийский режим манипулирует концепцией терроризма, представляя мирные демонстрации как акты терроризма, в то время как, по сути дела, он сам совершает акты терроризма. Когда обстрелы и убийства мирных граждан привели к тому, что люди взяли за оружие, и когда определенные образования, которые не привержены требованиям и принципам сирийской революции, вступили в сферу политических действий без разрешения, тогда Сирия превратилась в военную зону. На этом этапе режим пытался запугать международное сообщество, для того чтобы оно отказалось от альтернативных решений.

Международное сообщество обязано было как можно скорее положить конец кровавой бойне и создать условия, необходимые для того, чтобы сирийский народ мог предложить рациональную мирную и справедливую альтернативу деспотичному правлению. Но существует ли в мире такая тирания, которая согласилась бы на альтернативу?

Может ли тирания позволить, чтобы под ее сенью росла и развивалась какая-либо альтернатива?

Когда люди страдают от войны, геноцида и перемещения, самое худшее решение — это не принимать никакого решения, и самая серьезная опасность заключается в игнорировании опасности. Неспособность международного сообщества принять решения и меры, необходимые для прекращения этой катастрофы, уже является серьезным преступлением. Это свидетельствует о провале и несостоятельности международной системы и приводит к утрате доверия к законности и международному сообществу.

В этом контексте необходимо поддержать и укрепить роль Генеральной Ассамблеи в качестве более широкой основы для решения проблем, с которыми сталкиваются народы, в свете неспособности или нежелания Совета Безопасности найти справедливые решения.

С этой трибуны я хотел бы призвать к сотрудничеству, направленному на поиски политического решения в Сирии, которое положило бы конец господству тирании и заменило бы ее на плюралистический режим, основанный на равноправии всех граждан Сирии; победе над радикализмом и терроризмом, чтобы изолировать Сирию от этих явлений; репатриации перемещенных лиц в свои дома; а также к обеспечению восстановления Сирии. Вопрос в том, возможно ли это; это будет возможно, если некоторые государства проявят необходимую волю.

Вопрос в том, может ли в Сирии продолжаться нынешняя ситуация? Конфликт в Сирии превратился в геноцид и вызвал массовое перемещение населения. Это возымело серьезные последствия для этого региона и всего мира, даже для стран, которые не содействуют достижению скорейшего решения, поскольку они либо непосредственно не затронуты этим конфликтом, либо не страдают в результате наплыва перемещенных людей.

Нас тревожит то, как на международном уровне решаются вопросы ядерного разоружения, поскольку этот процесс характеризуется недостатками и двойными стандартами. Об этом ясно свидетельствует тот факт, что на проходившей недавно Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не удалось принять решения о превращении Ближнего

Востока в безъядерную зону; это вызывает разочарование и подрывает доверие к Договору.

Соглашение между Ираном и группой «5+1» является позитивным и важным шагом. Мы надеемся, что такое ядерное соглашение будет содействовать поддержанию безопасности и стабильности в нашем регионе. Мы хотели бы видеть, чтобы в будущем весь наш регион стал свободным от ядерного оружия и оружия массового уничтожения.

В этом контексте, учитывая стратегическое значение региона Залива, достижение стабильности в Заливе крайне важно для стран этого региона и международного сообщества в целом. В этой связи мы подчеркиваем свою твердую позицию, в соответствии с которой регион Залива должен быть избавлен от любой опасности или угрозы, связанной с ядерным оружием, а за странами нашего региона должно быть признано право использовать ядерную энергию в мирных целях согласно соответствующим международным нормам.

В этой связи я хотел бы заверить вас в том, что Иран является нашим важным соседом и что сотрудничество с ним и другими странами отвечает интересам нашего региона.

Двусторонние отношения между Катаром и Ираном стабильно развиваются на основе общих интересов и принципа добрососедства. Между нашими двумя странами не существует разногласий в том, что касается двусторонних отношений. В нашем регионе существуют различные конфессии и религии, но, по моему мнению, у нас нет конфликта между шиитами и суннитами, существуют лишь разногласия, вызванные политическими интересами стран или интересами политических и социальных сил, которые разжигают внутренние конфессиональные предрассудки.

Я полагаю, что существующие споры являются политическими и скорее региональными разногласиями между арабами и иранцами, чем разногласиями между суннитами и шиитами. Они могут быть урегулированы в рамках диалога и путем согласования правил, регулирующих отношения между Ираном и государствами Залива на основе принципа невмешательства во внутренние дела. Пора уже приступить к значимому диалогу такого рода между странами, которые всегда останутся соседями и ко-

торые не нуждаются в чьем-либо посредничестве. Мы готовы принять у себя в Катаре подобный диалог.

Мы подтверждаем свою приверженность единству, территориальной целостности и суверенитету Йемена, а также выступаем в поддержку легитимного политического процесса и настоятельно призываем к его завершению в соответствии с Инициативой государств Залива и его исполнительного механизма, результатов конференции, проведенной в рамках йеменского национального диалога в январе 2014 года, Риадской декларации, принятой в мае 2015 года, и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 2216 (2015). Неразумно создавать прецедент, когда одна из основных политических партий принимает результаты национального диалога, но игнорирует их, стремясь вместо этого с помощью силы навязать свое собственное видение и доминировать на всей территории страны.

Что касается Ирака, то для стабильности в этой стране требуется общий национальный консенсус без вмешательства извне, а также отсутствие дискриминации на религиозной или этнической почве. Мы надеемся, что иракское правительство сможет обеспечить необходимые согласие и примирение между различными слоями иракского народа. Опыт Ирака и Йемена доказывает, что наличие вооруженных формирований, действующих вне рамок законности, не только представляет собой угрозу для государства в силу его внутренней природы и его исключительного права на формирование вооруженных сил, но и практически равнозначно скрытой гражданской войне, которая может рано или поздно превратиться в полномасштабный внутренний конфликт. Любое политическое решение для Ирака, Йемена, Сирии или Ливии должно исключать возможность наличия вооруженных формирований вне рамок законных государственных институтов. Это является ключевым компонентом любого подлинного урегулирования, в отсутствие которого невозможны ни окончательное урегулирование, ни реальные решения.

Политические силы в нашем регионе обязаны обратить внимание на тысячи молодых людей, которые недавно вышли на улицы в более чем одной арабской стране, требуя, чтобы гражданство стало основой партнерства, а также не желая быть представленными на основе принципа конфессиональ-

ной принадлежности и не соглашаясь с тем, чтобы такое представительство на основе принципа конфессиональной принадлежности может быть использовано в качестве прикрытия для коррупции. Государства и народы сталкиваются с серьезными проблемами в области политики, безопасности и экономики, обусловленными терроризмом и его катастрофическими последствиями. Напряженность и конфликты, вне всякого сомнения, способствуют созданию террористических организаций. Неспособность международного сообщества справиться с очагами напряженности и конфликтов также способствовала созданию условий, благоприятствующих проведению террористических операций.

Коренной причиной терроризма являются радикальные идеи, которые не допускают никаких компромиссов в связи с реальными условиями жизни людей и их потенциалом; терроризм расцветает в атмосфере отчаяния и отсутствия перспектив. Терроризм не возникает в обществе, в котором проводимая политика гарантирует гражданам страны право на достойную жизнь и свободу. Он появляется в тени тирании, подпитывается угнетением и унижением, а также обидами и ненавистью, обусловленными пытками в тюрьмах, и ему способствует утрата надежд на мирную политическую деятельность.

Кроме того, поведение влиятельных держав в рамках международного сообщества искажает восприятие людей, а не помогает им получать соответствующие разъяснения. Некоторые вооруженные формирования, которые совершают преступления в отношении гражданских лиц и государственных институтов, именуются террористами, в то время как другие, которые совершают насилие в отношении гражданских лиц и запугивают их, не считаются таковыми в силу соображений, связанных не с самими местными общинами, а с международными и региональными силами или временными союзами.

Рост числа жертв террористических операций обуславливает необходимость применения военной силы для борьбы с этим явлением. Мы подтверждаем нашу приверженность борьбе с терроризмом, но даже в самых тяжелых условиях нам не следует игнорировать его первопричины; в противном случае это явление будет усугубляться и распространяться все шире. Мы особо отмечаем тот факт, что не существует ни одной религии, которая поощряла бы терроризм. Все религиозные тексты содержат

обширные догмы, призывающие к миру, терпимости и мирному сосуществованию, однако те, кто призывает и подстрекает к дословному прочтению священных текстов, игнорируют основные религиозные учения, проповедующие благородные идеалы, терпимость, сотрудничество и конструктивный диалог в интересах всего человечества. В понимании обычных людей религия представляет собой, прежде всего, комплекс ценностей и моральных принципов. Именно на это мы должны опираться.

Государство Катар стремится придерживаться прогрессивной политики в области защиты и поощрения прав человека, а также к сотрудничеству с международными организациями, будучи членом Совета по правам человека с тем, чтобы консолидировать концепции и культуру в области прав человека, опираясь на подход, в основе которого лежат верховенство права, транспарентность, справедливость и человеческое достоинство. Мы обязаны работать сообща, чтобы укрепить систему коллективной безопасности для эффективной борьбы с международными и региональными проблемами защиты прав народов. Мы обязаны решительно противостоять любым попыткам навязать временные решения, направленные на устранение побочных эффектов проблем, а не на ликвидацию их коренных причин.

Место Председателя занимает г-н Балои (Мозамбик), заместитель Председателя.

Наконец, Государство Катар сделает все в целях оказания поддержки международному сообществу в его усилиях по достижению целей, к которым мы все стремимся, в интересах наших народов и во благо всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить эмира Государства Катар за только что сделанное им заявление.

Эмира Государства Катар шейха Тамима бен Хамада Аль Тани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Французской Республики г-на Франсуа Олланда

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Французской Республики.

Президента Французской Республики г-на Франсуа Олланда сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Французской Республики Его Превосходительство г-на Франсуа Олланда и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Олланд (*говорит по-французски*): Наша Организация, Организация Объединенных Наций, отмечает свою семидесятую годовщину. С момента ее учреждения в качестве органа, на который возложена задача по поддержанию мира, которую ей удавалось во многих случаях выполнить, был достигнут колоссальный прогресс. И все же, спустя 70 лет, драмы и трагедии, конфликты и войны в мире продолжают, и мир снова вынужден противостоять серьезным вызовам. К сегодняшним вызовам относится бегство из регионов Ближнего Востока и Африки сотен тысяч и даже миллионов беженцев, которую ищут защиты или стремятся просто спасти свою жизнь. Терроризм наносит удар по гражданскому населению, и ни одна из стран не защищена от этого бедствия. Кроме того, существуют конфликты, например, конфликт на Ближнем Востоке, которые очень много лет остаются неурегулированными, хотя мы все знаем, что они могут в любой момент обостриться.

Вместе с тем имеют место и стихийные бедствия, такие, как цунами и землетрясения, постепенное погружение островов в океан, размыв береговых линий и таяние ледников. Такова реальность в области изменения климата.

Перед лицом таких вызовов мы все должны взять на себя обязательства на своих соответствующих уровнях. Во многих сферах Франция никогда не отказывалась от сотрудничества. Несомненно, Франция выразила желание принять у себя Конференцию по изменению климата потому, что мы знаем об ужасном провале в Копенгагене и считаем, что на этот раз нам нужно принять правильное решение, такое, которое может быть принято только всем международным сообществом.

Итак, в Париже мы обязаны задать себе один вопрос: способно ли человечество принять решение сохранить жизнь на планете. Да, один только этот

вопрос выводит нас на уровень, который не мог себе даже представить ни один представитель нашего поколения. Некоторые скажут: «Но это можно сделать позднее, может быть, на другой конференции». Здесь, я заверяю Ассамблею и заверяю совершенно четко: если это не будет сделано в Париже, то для мира будет уже слишком поздно.

В последние месяцы наблюдается существенный прогресс, причем именно те государства, которые несут наибольшую ответственность за глобальное потепление — Соединенные Штаты и Китай, — сделали крайне решительные заявления и взяли на себя обязательства, которые будут способствовать улучшению нынешней ситуации. Со всех континентов поступают многочисленные призывы, в которых подчеркивается серьезность ситуации и настоятельная необходимость принятия мер, а также говорится о том, что глобальное потепление представляет собой сейчас, сегодня. Некоторые страны, я имею в виду развивающиеся государства, до сих пор действуют неохотно, задавая себе вопрос, действительно ли целесообразно вводить в них ограничения, когда наиболее развитые страны освобождены от таких правил и обязательств.

Если меня сегодня попросят спрогнозировать развитие ситуации, а меня часто об этом просят, я скажу, что нет никаких гарантий достижения соглашения в Париже, никаких. Но в то же время по-прежнему возможно все. Мне представляется, что нам необходимо выполнить три условия, чтобы заявить, что Парижская конференция действительно прошла успешно и была достойна нас и что она оправдала те надежды, которые вы возложили на нас, обратившись с просьбой провести Конференцию в нашей стране.

Первое условие состоит в том, чтобы суметь заключить универсальное соглашение, применимое ко всем, которое имело бы обязательную силу и позволяло каждому играть собственную роль, но не более того. На сегодня 90 стран, половина государств — членов Организации Объединенных Наций, внесли свой национальный вклад, который охватывает 80 процентов от общего объема выбросов парниковых газов, что уже само по себе немало. Это означает, что половина мира все еще не прореагировала на это. Поэтому я хотел бы предложить им сделать это, и как можно быстрее, чтобы мы могли уже сейчас, с учетом вклада каждого государства,

начать оценку того, чего мы сможем достичь в плане ограничения глобального потепления в мире.

Второе условие, выполнение которого станет мерилom нашего успеха или провала, заключается в обеспечении долгосрочного характера нашей решимости и наших действий. Парижское соглашение должно быть не конечной целью, заключением, а скорее отправной точкой, началом процесса. Включение в это соглашение механизма обзора позволит нам регулярно анализировать, периодически оценивать и даже каждые пять лет пересматривать изменения в рамках наших национальных вкладов. Именно это позволит нам гарантировать, что в конце столетия, когда нас самих уже давно не будет, температура на планете не поднимется более чем на 2 градуса по Цельсию.

Третье условие, которое предопределяет провал или успех, связано с принятием развитыми странами финансовых обязательств. Я знаю, что в Копенгагене уже была объявлена сумма в размере 100 млрд. долл. США, которые должны быть выделены на финансирование перехода в сфере энергетики, на адаптацию к изменению климата и на передачу технологий. Мы обязаны к 2020 году иметь 100 млрд. долл. США, но объявить об этом мы обязаны уже сегодня, чтобы страны с формирующейся экономикой и развивающиеся страны могли быть уверены в том, что им будет оказана помощь и поддержка в целях обеспечения в них технологического рывка и будут представлены соответствующие технологии.

Да, 100 миллиардов долл. США. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) несет ответственность за подготовку первоначальной сметы, которая должна быть представлена на Лимской конференции. В этой связи я хотел бы поблагодарить президента Перу за продолжение работы, которую он начал на двадцатой сессии Конференции сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. ОЭСР подготовит первоначальную смету, поскольку мы еще не мобилизовали 100 млрд. долл. США. Таким образом, до Парижской конференции у нас есть два месяца, чтобы продолжить мобилизацию ресурсов Всемирного банка, крупных банков развития, финансовых учреждений, государств и частных доноров в целях мобилизации 100 млрд. долл. США. Каждый должен показать пример. Франция, выступая в качестве принимающей страны, не иг-

норирует это правило; мы обязаны работать эффективнее, чем наши гости, или, по крайней мере, столь же эффективно.

Сегодня здесь я объявляю, что ежегодно выделяемая Францией сумма на цели борьбы с изменением климата, ныне составляющая 3 млрд. евро, будет увеличена до более, чем 5 млрд. евро в 2020 году. Это увеличение объема помощи будет осуществляться за счет не только кредитов, но и безвозмездных субсидий, т.е. средств, предоставляемых напрямую и не подлежащих возврату, поскольку именно благодаря безвозмездным субсидиям мы сможем в значительной степени содействовать адаптации развивающихся стран к последствиям изменения климата.

Одним словом, если мы сможем выполнить эти три требования, то есть разработать универсальное соглашение, которое может и будет изменяться каждые пять лет, и обеспечить достаточное финансирование, которое позволит покрыть все расходы, связанные с удовлетворением новых потребностей и внедрением будущих технологий, то через два месяца в Париже мы сможем сказать, что приняли вызов, а также что мы переживаем не просто исторический момент, но момент, определяющий будущее.

Хорошо, что международное сообщество может заглянуть в будущее и сказать, к какому миру мы стремимся, как это мы сделали при определении целей в области устойчивого развития. Мы обязаны сделать это во имя решения вопросов, связанных с климатом. Но мы ждем от Организации Объединенных Наций обеспечения мира, который будет не просто пригоден для жизни в конце столетия, хотя уже и этого немало, но мира, в котором можно было бы жить уже сейчас и в котором недопустимо, чтобы вследствие конфликтов и войн мы сталкивались с трагедиями, увидеть вновь которые никто не ожидал после 1945 года, когда была создана система Организации Объединенных Наций.

В настоящее время ситуация в Сирии в очередной раз вынуждает нас мобилизовать наши усилия и вмешаться. Многие предыдущие ораторы в своих выступлениях с этой трибуны говорили об этом. Все считают, что это трагедия сирийского населения. Все заявляют, что мы обязаны найти решение. Давайте вместе займемся его поисками. Но сначала нам следует провести оценку того, что не было сделано.

Три года назад, когда я выступал с этой трибуны, обращаясь к Генеральной Ассамблее (см. A/67/PV.6), жертвами сирийской трагедии уже стали 30 тысяч человек. На сегодня 250 тысяч человек и 12 тысяч детей погибли, став жертвами режима Башара Асада. Сирийская трагедия началась с революции тех, кто хотел бросить вызов диктаторскому режиму, каковым является режим Башара Асада. Тогда не было никаких террористов, не было никаких групп фундаменталистов, а был диктатор, убивавший людей. И беженцы, о которых мы сегодня говорим, которых насчитывается восемь миллионов человек и которые проживают в лагерях, все эти женщины, мужчины и дети бежали не просто от войны. На протяжении более трех лет они бежали от режима Башара Асада. И сегодня этот режим по-прежнему сбрасывает большое число бомб на ни в чем не повинных гражданских лиц.

Однако это происходит не потому, что какая-то террористическая группа сама истребляет, убивает, насилует и уничтожает людей, в том числе разрушает памятники общего наследия человечества; а потому, что необходимо прикрытие или некая форма помилования или амнистии режима, который спровоцировал эту ситуацию, как будто существование террористической группы, которая совершает вопиющие злодеяния, могло бы предоставить правительству возможность принимать участие в чем-то хорошем. Нет. Все эти женщины, мужчины и дети стали жертвами этой трагедии, которая стала «порождением» альянса терроризма и диктатуры. Решение проблемы можно найти только в рамках политического процесса.

Франция, которая в силу своей истории, а также связей, которые объединяют ее с этой частью мира, намерена взять на себя свою долю ответственности. Она уже это недавно сделала, в том числе при помощи боевых действий и применения силы. Франция хочет работать со всеми; она никого не исключает — ни соседние страны, которые пострадали в наибольшей степени, ни страны Персидского залива, ни Иран, ни постоянных членов Совета Безопасности, ни европейцев. Мы действительно хотим работать со всеми, со всеми, кто заинтересован в работе с нами.

Ведутся разговоры о создании коалиции. Формирование такой широкой коалиции возможно и даже желательно, поскольку это является необходи-

мым условием для того, чтобы положить конец проистоящему в Сирии. Однако эта коалиция должна иметь под собой прозрачную основу, ибо иначе она так никогда и не появится на свет. Это основа была заложена еще три года назад в Женеве. И что же говорилось в Женевском соглашении? В нем конкретно говорилось о переходном правительстве, обладающем всей полнотой власти, в которое входят члены нынешнего правительства и оппозиции и которое формируется на основе взаимного согласия. Это и есть основание. Давайте использовать его для продвижения вперед.

Однако, в этих сохраняющихся неблагоприятных условиях, я вижу, что некоторые используют все свои дипломатические усилия, чтобы включить Башара Асада в этот процесс. Однако никто не может заставить жертв и палача работать сообща. Асад является основой проблемы; он не может быть частью решения. Поэтому мы должны положить конец страданиям сирийского народа, но при этом учитывать перспективу, выходя за рамки политического переходного периода, необходимого для формирования широкой коалиции, которую нужно сформировать, причем это условие должно быть выдвинуто новому правительству, способному объединить всех воевавших, за исключением диктатора.

Кроме того, мы должны подумать обо всех беженцах. До настоящего времени эти беженцы находились в соседних странах, но и там международное сообщество закрыло на них глаза. Эти страны расположены очень далеко. Сегодня эти беженцы, которые больше не могут терпеть, начинают долгое шествие. Вчера в зале Генеральной Ассамблеи (см. A/70/PV.11) я отметил, что 80 процентов от общего числа беженцев в мире — это лица, ставшие беженцами в результате войн, конфликтов, изменения климата и нищеты и проживающие на Юге. Солидарность со странами Юга проявляют те же страны Юга. Зачастую именно самые бедные принимают самых обездоленных. Наступает время, когда беженцы начинают свое шествие, и их уже ничто не может остановить. Если мы хотим избежать того, что происходит сейчас, т.е. трагедий и морских «путешествий», которые ставят под угрозу жизнь «пассажиров», если мы хотим не позволять контрабандистам и преступникам использовать отчаяние людей ради пополнения «казны» террористов, мы должны действовать.

Европа принимает беженцев, прибывающих не только из Сирии, но также из Ирака, Эритреи и Судана. В этом заключается наш долг, поскольку Европа опирается на ценности и принципы, а право на получение убежища является одной из составляющих этого «фундамента», который един для всех европейских стран и который должен их объединить и в будущем. В противном случае эта будет не та Европа, которую мы хотели.

Однако в то время как Европа должна выполнить свой долг, международное сообщество обязано оказывать помощь беженцам. Что же мы поняли за эти последние несколько дней и недель? Что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) из-за нехватки финансовых средств более не имеет ресурсов для того, чтобы оказывать необходимую поддержку и помощь группам населения, о которых идет речь. Что мы поняли? Что Всемирная продовольственная программа (ВПП) больше не имеет возможности предоставлять всем беженцам определенный объем средств, обеспечивающий прожиточный минимум и приобретение основных продуктов питания. Что мы поняли? Что в некоторых соседних странах беженцы не имеют возможности работать.

С этого начался цикл, который можно было себе представить. Если мы хотим обратить потоки беженцев вспять, если мы хотим расселить беженцев как можно ближе к странам их происхождения, мы обязаны выделять УВКБ больше средств, мы обязаны помогать соседним странам — Ливану, Иордании и Турции, а также африканским странам, странам транзита и странам, которые избегают миграции. Сейчас нам нужен масштабный план, поскольку этого требует от нас трагическая ситуация с тем, чтобы мы могли действовать и избежать других трагедий. И на этом направлении Франция делает все возможное и должна делать все от нее зависящее. Что касается Всемирной продовольственной программы, то Франция решила незамедлительно увеличить на 100 млн. евро объем помощи, поступающей в агентства Организации Объединенных Наций, которые помогают соседним с Сирией странам.

В заключение я хочу отметить, что легитимность такой организации, как Организация Объединенных Наций, зиждится на доверии к ней. Если Организация Объединенных Наций не будет обладать потенциалом, необходимым для урегулирова-

ния конфликтов, продолжающихся на протяжении слишком долгого времени, если Организация Объединенных Наций будет не в состоянии справляться с трагедиями или облегчать участь гражданского населения, мы окажемся обреченными на гибель от собственной беспомощности. Если мы хотим, чтобы перед нашей Организацией, отмечающей семидесятую годовщину, открылось будущее, о котором мечтали ее основатели, нам неизбежно придется реформировать Организацию Объединенных Наций.

Франция призывает к расширению членского состава Совета Безопасности. Франция призывает к иной системе представленности в Совете Безопасности. Франция призывает континенты нести прямую ответственность за положение в мире в рамках Совета Безопасности. Франция стремится к тому, чтобы постоянные члены Совета Безопасности больше не прибегали к праву вето, когда речь идет о массовых зверствах. Как же мы можем мириться с тем, что даже сегодня Организация Объединенных Наций по-прежнему парализована, когда происходит самое страшное? Давайте же вновь подадим пример другим. Здесь и сегодня Франция берет на себя обязательство никогда не использовать право вето в тех случаях, когда речь идет о совершении массовых злодеяний. Право вето, которое было введено, когда создавалась Организация Объединенных Наций, не было правом блокировать действия; это было право действовать. Мы должны действовать. Мы можем действовать. Мы демонстрируем это на протяжении 70 лет. Здесь, сегодня, мы можем действовать, чтобы справиться с трагедиями сегодняшнего дня и спасти планету дня завтрашнего. Так давайте же действовать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Французской Республики за его выступление.

Президента Французской Республики г-на Франсуа Олланда сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Мозамбик г-на Филипе Жасинту Ньюси

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мозамбик.

Президента Республики Мозамбик г-на Филипе Жасинту Ньюси сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мозамбик Его Превосходительство г-на Филипе Жасинту Ньюси и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Ньюси (*говорит по-португальски; английский перевод предоставлен делегацией*): Для меня большая честь выступать от имени народа Мозамбика и от себя лично на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Отмечая семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы сознаем, что собрались здесь не для того, чтобы просто отметить лишь это событие. Мы также отмечаем реализацию стремления к построению универсальной организации, которая осуществляет деятельность с учетом глобальной перспективы, имеет четкую институциональную структуру и потенциал развития и адаптации.

Мы отмечаем принятие одного из самых мудрых решений за всю историю человечества: создать международный орган, отвечающий за мир, безопасность и развитие государств-членов. Эта организация была создана для того, чтобы защитить человечество от мировой войны или кровопролитных конфликтов, последствия которых ощутимы на глобальном уровне. Мы отмечаем взаимную приверженность укреплению международного права как инструмента регулирования и стандартизации отношений между государствами. Эти отношения основаны на принципе суверенного равенства государств, мирного урегулирования споров и невмешательства во внутренние дела. Однако этим позитивным и вдохновляющим идеалам противостоят продолжающиеся конфликтные ситуации, от которых продолжает страдать человечество. Мы не были бы полностью честны перед собой, нашими народами и будущими поколениями, если бы игнорировали проблемы и неудачи, которые необходимо преодолеть.

Организация Объединенных Наций не смогла гарантировать международный мир и безопасность в подлинном смысле этого слова. Перед нами стоят старые и новые проблемы, вспыхивают межгосу-

дарственные- и внутригосударственные конфликты, особенно в Африке и на Ближнем Востоке. Продолжает нарастать самая серьезная угроза нашего времени — явление терроризма. Деколонизация все еще не завершена. Отставание в развитии, которое усугубляется проблемой беженцев и нелегальной миграции, еще не скоро останется в прошлом. Однако не стоит опускать руки перед лицом этих неудач. Эти вызовы необходимо принять и бороться не только на словах, но и на деле. И, что более важно, для этого необходимы согласованные действия международного сообщества. Без Организации Объединенных Наций, несомненно, мы жили бы в худших политических, экономических и социальных условиях.

Выбранная по случаю семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций тема нынешней сессии, «Новое подтверждение приверженности действиям», представляет собой подтверждение нашей приверженности поставленной цели: защитить будущие поколения от жестокости войны и обеспечить социальное и экономическое развитие в условиях полной свободы. Таким образом, существует лишь один ответ на эти явления и тенденции: воплотить тему «Новое подтверждение приверженности действиям» в конкретные, структурированные и реальные действия. По мнению Мозамбика, приверженность действиям в области международного мира и безопасности подразумевает, в частности, утверждение и создание эффективных структур, занимающихся предотвращением конфликтов и их управлением, а также необходимость заключения конвенции о борьбе с терроризмом. Особое внимание следует уделять превентивной дипломатии. На основе приверженности действиям, которую мы здесь отмечаем, необходимо создать платформы для диалога между культурами и цивилизациями как важный инструмент поощрения терпимости, культуры мира, достоинства и спокойствия.

Что касается развития, то мы приветствуем принятие программы развития на период после 2015 года в форме Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) — нашей новой рамочной программы глобального развития на ближайшие 15 лет. Эта повестка дня продолжает и развивает деятельность по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которыми мы руководствовались последние 15 лет. Поэтому

все наши действия в будущем должны учитывать достигнутые успехи и накопленный опыт. Как и другие страны, Мозамбик добился значительных успехов в деле осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы расширили доступ к образованию, улучшили гендерный баланс в доступе к начальному образованию и достигли запланированного снижения коэффициента младенческой смертности.

Новая программа развития на период после 2015 года воплощает в себе наше коллективное стремление преобразовать мир к 2030 году. Цель новой Повестки дня — вернуть человеческое достоинство на основе борьбы с нищетой и защиты людей и планеты. Новая Повестка дня стала результатом целого ряда переговорных процессов глобального уровня о проблеме изменения климата. Эта новая программа развития на период после 2015 года полностью соответствует пятилетней программе нашего правительства. Ее реализация не является самоцелью, но Повестка дня имеет дополнительную ценность, так как в ее центре стоит человек. Она основывается на трех компонентах устойчивого развития: экономическом, социальном и экологическом.

Мы хотели бы, чтобы в 2030 году мы встретились на еще одном историческом мероприятии, аналогичном сегодняшнему, и отметили осуществление этих целей и нашего общего видения, провозглашенных в новой Повестке дня, полное название которой — «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Мозамбик считает, в том числе, что необходимо обеспечить, что при практической реализации нашей приверженности учитывалась необходимость своевременной мобилизации необходимых ресурсов. При реализации новой Повестки дня для поддержания ее постоянной актуальности потребуются значительные ресурсы. В этой связи мы должны придерживаться принципа общей, но дифференцированной ответственности и помнить, как важно, чтобы все партнеры уважали принятые и согласованные на международном уровне цели в области развития. Кроме того, важно обеспечить соответствующую передачу технологий развивающимся странам и обеспечить, чтобы предоставление помощи не было обусловлено политическими мотивами. Мы также должны укреплять механизмы сотрудничества по линиям Север-Юг и Юг-Юг, а также двустороннего и многостороннего сотру-

дничества в соответствии с согласованными на международном уровне принципами, учитывая национальные реалии и местный компонент.

Возможно, всем известно, что Мозамбик является одной из 50 стран, которые были отобраны Организацией Объединенных Наций для проведения национальных консультаций. Это содействовало разработке нового руководящего документа — Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Этот процесс охватывал самые широкие социальные и профессиональные слои населения, и, к нашему полному удовлетворению, его результаты были учтены в докладе Генерального секретаря (A/70/1).

Для обеспечения того, чтобы повестка дня в области развития на период после 2015 года стала поистине преобразующей и успешной, совершенно необходимо, чтобы ее положения были интегрированы в механизмы принятия политических решений на национальном уровне и стали их составной частью. Необходимо четко определить показатели и цели, для того чтобы облегчить процесс отслеживания и оценки достигнутого прогресса. Мозамбику уже удалось сделать важный шаг в этом направлении благодаря использованию трехстороннего подхода при разработке пятилетней программы правительства на период 2015–2019 годов, в которой определены пять приоритетных задач, а именно укрепление национального единства, мира и суверенитета; развитие человеческого потенциала и социального капитала; поощрение занятости, повышение производительности труда и конкурентоспособности; развитие экономической и социальной инфраструктуры; и обеспечение устойчивого и транспарентного управления природными ресурсами и окружающей средой. Мы вновь хотели бы здесь подчеркнуть свою приверженность продолжению усилий по наращиванию потенциала в области мобилизации внутренних ресурсов, что позволило нам увеличить темпы валового внутреннего продукта с 13 процентов в 2006 году до 25 процентов в 2014 году.

Неспособность Организации Объединенных Наций полностью добиться осуществления целей, ради которых она была создана, является одним из вопросов, которые вызывают у нас беспокойство. Трудно понять, почему Организация Объединенных Наций тормозит осуществление своего собственного мандата. Сегодня здесь нам следовало

бы отмечать завершение реформы Совета Безопасности и открытие новых возможностей для создания мира, в котором люди могут реализовать свои самые элементарные права, включая право на мир и развитие. Не следует недооценивать роль такой реформы в оказании необходимой поддержки для успешного выполнения повестки дня в области развития на период после 2015 года. Поэтому нам следует преобразовать наше вновь выраженное взаимное желание по осуществлению реформы Совета Безопасности в осязаемые результаты, а также воспользоваться созданными на нынешней сессии условиями, для того чтобы придать больше динамики процессу реформ.

Празднование семидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и принятие повестки дня в области развития на период после 2015 года омрачены беспрецедентным по масштабам кризисом на международном уровне. Я имею в виду гуманитарный кризис, связанный с потоками беженцев и мигрантов, подобного которому еще не было в современной истории. Эта шокирующая ситуация возникла в результате целого ряда неурегулированных кризисов и неудовлетворительного решения ситуаций, которое было весьма далеко от ожиданий международного сообщества.

Сегодня мы выражаем приверженность принятию мер, которые должны свести к минимуму страдания и бедственное положение этих людей. Однако нам мало чего удастся добиться, если мы и впредь будем сосредоточивать внимание на принятии краткосрочных косметических мер, вместо того чтобы реагировать на необходимость сокращения потока беженцев и мигрантов «у источника». Нам необходимо устранить основополагающие причины возникновения этого явления, которыми и объясняются масштабы этой человеческой трагедии и кризиса. Мы не сможем принять эффективных мер, до тех пор пока международное сообщество не признает своих собственных ошибок. Речь идет о распространении конфликтов и политической, социальной и экономической изоляции. Речь идет о нищете, несправедливости и голоде.

Мы были свидетелями того, как на смену диалогу приходили угрозы и агрессия. Мы были свидетелями того, как страх приходил на смену готовности достичь взаимных договоренностей. Некоторые из мер, которые необходимо принять для урегулиро-

вания подобных ситуаций, известны уже давно. В этой связи мы хотели бы призвать всех руководителей удвоить свои усилия для изыскания долгосрочных решений этого гуманитарного кризиса. Мы с огромным интересом и удовлетворением следим за последними позитивными событиями, направленными на нормализацию двусторонних отношений между Соединенными Штатами Америки и Кубой. Мы призываем и впредь прилагать усилия, направленные на прекращение экономического, торгового и финансового эмбарго в отношении Кубы без ущерба для законных интересов какой-либо из заинтересованных сторон. Хотя мы, возможно, и выполним все цели, поставленные в повестке дня в области развития на период после 2015 года, наша миссия как международного сообщества не будет завершена, до тех пор пока мы не проявим необходимую мудрость и не добьемся эффективности в осуществлении политических процессов.

Общезвестно, что Мозамбик был одной из стран, которая в наибольшей степени пострадала от наличия наземных мин. Признав важное значение разминирования для укрепления мира, безопасности и развития, Мозамбик стал участником Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая также известна как Оттавская конвенция. С самого начала мы прилагали всевозможные усилия для выполнения обязательств, вытекающих из Оттавской конвенции. В этой связи мне приятно объявить, что Мозамбик успешно завершил свою программу разминирования. Мы разминировали все представлявшие опасность районы общей площадью в 500 миллионов квадратных метров.

*Заместитель Председателя г-н Уака (Науру),
занимает место Председателя.*

Нам было бы бессмысленно освобождать свою страну, если бы мы не хотели свободно передвигаться по ней или если бы мы не хотели возделывать пахотные земли, развивать туризм и добывать уголь или графит. Мы отмечаем эту победу весьма эмоционально. Мы хотели бы выразить свою глубокую признательность своим международным партнерам, гуманитарным организациям, занимающимся разминированием, учреждениям Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу за их сотрудничество и неоценимую поддержку.

2015 год является для Мозамбика особенно важным. 25 июня мы отметили 40 лет независимости. Мы больше не являемся молодым развивающимся государством. 16 сентября мы отметили 40 лет сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Я испытываю чувство радости, выступая сегодня здесь, в Организации Объединенных Наций, и считаю, что Организация Объединенных Наций должна испытывать гордость в связи с тем, что наша страна добилась стабильности и экономического роста — роста, который необходимо поддерживать.

В заключение своего выступления я хотел бы подтвердить, что поиски долгосрочных решений глобальных проблем вместе с нашей Организацией и ее государствами-членами и впредь будут в фокусе внимания моего правительства и пользоваться его безоговорочной приверженностью. Да здравствует человечество и устойчивое развитие!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Мозамбик Его Превосходительство г-на Филипе Жасинту Ньюси за его заявление.

Президента Республики Мозамбик Его Превосходительство г-на Филипе Жасинту Ньюси сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление короля Королевства Нидерландов Его Величества Виллема-Александера

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление короля Королевства Нидерландов.

Короля Королевства Нидерландов Его Величество Виллема-Александера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций короля Королевства Нидерландов Его Величество Виллема-Александера и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Король Виллем-Александр (*говорит по-английски*): Мне выпала высокая честь выступить в Генеральной Ассамблее от имени Королевства Нидерландов, в состав которого входят четыре самоуправляющиеся территории — Нидерланды, Аруба,

Кюрасао и Синт-Мартен, — находящиеся в Европе и Карибском бассейне.

В 1945 году представители 51 страны подписали Устав Организации Объединенных Наций. Сегодня, 70 лет спустя, на Земле живет в три раза больше людей, а в Организации Объединенных Наций насчитывается в четыре раза больше государств-членов со всеми вытекающими из этого сложными последствиями. Тем не менее как международная организация Организация Объединенных Наций вызывает чувство гордости. За эти 70 лет в мире произошли большие изменения и подвижки в расстановке сил. Технологический прогресс меняет нашу повседневную жизнь быстрее и радикальнее, чем когда-либо прежде, но Организация Объединенных Наций выдерживает это давление. Мы были свидетелями коллизии интересов, жестоких конфликтов и человеческих трагедий, которые продолжаются и сегодня. Пока мы выступаем, в жизни миллионов людей все еще присутствуют страх, угнетение и нужда. Но Организация Объединенных Наций существует как легитимный форум для международного диалога, в котором страны всегда могут собраться, невзирая на глубокие разногласия.

Организация Объединенных Наций являет собой нечто большее, чем просто форум. Это организация, деятельность которой помогает созидать и улучшать наш мир. Отчасти благодаря Организации Объединенных Наций масштабы крайней нищеты сократились вдвое, равно как и уровень детской смертности, 2,3 миллиарда человек получили доступ к питьевой воде, ведется успешная борьба с малярией и туберкулезом, а миротворческие операции во многих районах позволили взять под контроль кровопролитные конфликты. Все эти успехи достигнуты благодаря работе миллионов мужественных людей из государств-членов и неослабным усилиям персонала Организации Объединенных Наций и ее органов, находящихся здесь, в Нью-Йорке, и во всем мире. Поэтому я хотел бы сказать Организации Объединенных Наций: «Поздравляю!». Я благодарю ее за 70 лет борьбы с цинизмом и фатализмом.

Для Королевства Нидерландов Организация Объединенных Наций является и всегда будет главной глобальной организацией на службе мира, справедливости и развития. Поэтому Королевство является одним из кандидатов на место непостоянного члена Совета Безопасности в 2017–2018 годах.

Разумеется, наш мир далек от совершенства. Он все еще полон ужасной несправедливости и человеческих страданий. Но мы все-таки добились большого прогресса. Каким бы был сегодня мир без Организации Объединенных Наций? Вне всякого сомнения, мы были бы в худшем положении. Королевство Нидерландов всячески поддерживает главные принципы Организации Объединенных Наций, закрепленные в ее Уставе. Мы высоко ценим многообразие и диалог. Эта позиция неразрывно связана с убеждением, что многостороннее сотрудничество может помочь продвинуться вперед и сделать наш мир сильнее.

Мы обязаны нашей свободой другим странам. Семьдесят лет назад наши союзники приложили колоссальные усилия для освобождения Нидерландов. Они дали нам возможность вновь встать на ноги и стать процветающим Королевством. Мы никогда не забудем важности международной солидарности. Мир всегда может рассчитывать на Нидерланды как на партнера в борьбе за мир, справедливость и развитие.

Но при всей нашей приверженности мы также считаем, что нужно быть способным на критическую оценку при необходимости. В связи с семидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций целесообразно откровенно и честно взглянуть на результаты своих усилий, на недостигнутые цели, на предстоящий долгий и тернистый путь. Наше Королевство глубоко озабочено беззаконием, террором и попранием основных прав человека, которые происходят в некоторых местах. Миллионы доведенных до отчаяния людей являются перемещенными лицами и вынуждены спасаться от насилия. Они являются ни в чем не повинными жертвами нетерпимости и недостойного поведения со стороны тиранов, которых они не могут обуздать. Многие беженцы слишком долго находятся в плачевном положении. Позитивные результаты многолетней работы по обеспечению устойчивого развития оказались под угрозой, и это касается нас всех. Мы не можем закрывать глаза на это.

Мы глубоко тронуты трагическими кадрами, показывающими, как семьям пришлось все оставить и отправиться на поиски безопасного убежища. Перед лицом кризиса беженцев все нации мира должны продемонстрировать солидарность. Королевство Нидерландов вновь увеличило свой вклад в гуманитарную помощь и стало одним из

крупнейших доноров в мире. Мы призываем другие страны последовать нашему примеру и оказать Организации Объединенных Наций дополнительную поддержку, чтобы она могла обеспечить продовольствие и кров всем, кто вынужден спасаться бегством, и дать им шанс восстановить свою жизнь.

Крайне важно повысить результативность и эффективность наших совместных усилий по обеспечению мира и безопасности. В этом плане полезным инструментом является обзор, проводимый Независимой группой высокого уровня по миротворческим операциям Организации Объединенных Наций.

Со времени создания Организации Объединенных Наций Королевство Нидерландов приняло участие в 63 миссиях Организации Объединенных Наций или санкционированных Организацией Объединенных Наций более чем в 30 странах. В этих миссиях приняли участие 125 000 голландских военнослужащих и гражданских специалистов. В начале этого года я встретился с голландцами и голландками, которые входят в состав Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали. Ситуация там наглядно показывает, насколько сложными бывают проблемы в зонах конфликта. Построить прочный мир исключительно военными средствами невозможно. Необходимо найти политическое решение. Необходимо также укреплять органы правопорядка и устранять коренные причины конфликта.

Отсутствие достойных перспектив или равных возможностей толкает многих молодых людей в лапы безжалостных террористических организаций. Дискриминация и изоляция являются главной причиной многих бед в мире. Поэтому нам нужно применять триединый подход, сочетающий аспекты обороны, развития и дипломатии, то есть областей, в которых у Нидерландов есть многолетний опыт. Например, в качестве одной из первоочередных задач мы решили стимулировать создание рабочих мест в Африке и помогать молодым африканским предпринимателям; мы также усиливаем нашу поддержку программам обеспечения стабильности в нестабильных государствах.

Королевство Нидерландов гордится тем, что на его территории находится Международный Суд, единственный главный орган Организации Объединенных Наций, расположенный за пределами

Нью-Йорка. Гаага является тем местом, где глобальный мир, правосудие и безопасность обеспечивает ряд международных организаций, включая Международный уголовный суд и Организацию по запрещению химического оружия.

Ключевой особенностью правового порядка является отсутствие безнаказанности. Никогда нельзя допускать, чтобы насилие одержало верх. Никогда нельзя допускать, чтобы беззаконие стало нормой. Все, кто стремятся к правосудию, увидят, что наше Королевство на их стороне. Несправедливость ноет, как открытая рана. Сотни семей из 10 стран, включая Малайзию, Австралию и Нидерланды, все еще ежедневно оплакивают своих близких, которых они потеряли в результате катастрофы рейса MH17 авиакомпании «Малайзийские авиалинии». Они ожидают результатов осуществления резолюции 2166 (2014) Совета Безопасности. Эта резолюция носит очень четкий характер: она требует, чтобы виновные в этой трагедии понесли наказание и чтобы все государства в полной мере содействовали усилиям по обеспечению ответственности. Голландское правительство будет неустанно работать со всеми соответствующими странами и организациями, чтобы обеспечить отправление правосудия в связи с этой трагедией.

Мир, правосудие и развитие тесно взаимосвязаны. Они представляют собой триединую задачу, компоненты которой также взаимосвязаны, как крылья ветряной мельницы. Для достижения прочного прогресса все три компонента имеют ключевое значение. Поэтому наше Королевство приветствует цели в области устойчивого развития, которые будут определять усилия международного сообщества в течение последующих 15 лет. И мы единодушно будем содействовать обеспечению их успеха.

Все еще недостаточно внимания уделяется позитивной роли, которую могут играть женщины. Даже в самых трудных и безнадежных обстоятельствах женщины часто находят силы для того, чтобы не опускать руки и отыскивать практические способы улучшения жизни их семей и общин. Поощрение равных прав и возможностей женщин фактически представляет собой устойчивое развитие в действии. Любая организация, которая не хочет утратить своей актуальности, должна адаптироваться к новым временам и обстоятельствам. Особенно важно, чтобы институты, обеспечивающие

общие ценности и преемственность, критически анализировали результаты своей собственной деятельности и спрашивали себя: «Являются ли наши методы работы по-прежнему целесообразными?». Без такого самоанализа они рискуют постепенно потерять свою актуальность и эффективность.

Для Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности по прошествии 70 лет этот вопрос приобрел ключевое значение. Совет Безопасности должен иметь возможность действовать более смело, сталкиваясь с широкомасштабными зверствами. Этому могла бы способствовать большая сдержанность при применении права вето. Мы искренне приветствуем инициативу Франции в этой связи. Легитимность Совета также подвергается испытанию. Если часть населения мира считает, что она недостаточно в нем представлена, Совет Безопасности не может надлежащим образом осуществлять свою главную роль в качестве всемирного органа в области обеспечения мира и безопасности и урегулирования конфликтов. В частности, недопредставлена Африка, хотя не учитываются в должной мере и мнения других стран и регионов. Это необходимо изменить.

Королевство Нидерландов верит в силу сочувствия и диалога. Не всегда голоса, которые звучат громче всех, излагают несомненные истины. По сути, часто именно малые государства-члены указывают нам путь вперед. Хороший пример в этой связи — давняя просьба малых островных государств применять гораздо более активный глобальный подход к последствиям изменения климата и загрязнения морской среды. Как никто другой, они ощущают неотложность этого вопроса. К счастью, наконец, все больше крупных стран разрабатывают планы конкретных действий.

Королевство Нидерландов знает, как важен этот вопрос. Три наши самоуправляющиеся территории — Аруба, Кюрасао и Синт-Мартен — являются малыми островными государствами, а три других карибских острова — специальные муниципалитеты Нидерландов. Имея многовековой опыт в области рационального использования водных ресурсов, Нидерланды представляют собой одну из наиболее эффективно защищенных дельт в мире и осуществляют миллиардные инвестиции в смягчение последствий изменения климата. Вот почему мы намерены добиться того, чтобы наше мнение было услышано на двадцать первой сессии

Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Париже позднее в этом году, и мы будем продолжать усилия по обеспечению чистоты океанов.

Наш руководящий принцип прост — учитывать интересы всех стран, больших и малых. Забудьте о принципе «кто силен, тот и прав». Мы считаем, что силен тот, кто прав. Это убеждение лежит также в основе нашего решения выдвинуть нашу кандидатуру в Совет Безопасности на период 2017–2018 годов. Мы полны решимости служить интересам всего международного сообщества на уровне Организации Объединенных Наций в качестве партнера в деле обеспечения мира, правосудия и развития.

Для моей жены и для меня это имеет очень личное значение. В течение семи лет я имел честь быть Председателем Консультативного совета Генерального секретаря по водным ресурсам и санитарии. Моя жена по-прежнему является его Специальным советником по вопросам инклюзивного финансирования в целях развития. Два года назад Генеральный секретарь г-н Пан Ги Мун выступал на праздновании столетней годовщины Дворца мира в Гааге. Он сказал: «Здесь, в Гааге, вы содействуете соблюдению и развитию верховенства права. Вы помогаете воплотить верховенство права в жизнь». Мы восприняли эти искренние слова не только как похвалу, но и как мобилизующий вызов, ответственную задачу, которую мы намерены и впредь реализовывать совместно со всеми государствами-членами в Гааге, Нью-Йорке и во всем мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить короля Королевства Нидерландов за заявление, которое он только что сделал.

Короля Королевства Нидерландов Его Величество Виллема-Александера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Казахстан г-на Нурсултана Назарбаева

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Казахстан.

Президента Республики Казахстан г-на Нурсултана Назарбаева сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Казахстан Его Превосходительство г-на Нурсултана Назарбаева и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Назарбаев (*говорит по-казахски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): В год семидесятилетнего юбилея Организации Объединенных Наций важно задуматься о том, какой глубокий смысл вкладывали основатели в эту организацию.

Организация Объединенных Наций уже решила задачи глобальной исторической значимости. Во-первых, семь десятилетий наша планета живет без мировых войн. Во-вторых, проведена широкая деколонизация мира. Семьдесят лет назад Организация Объединенных Наций была учреждена пятьдесят одним государством, а большую часть мира тогда составляли колонии и зависимые территории. Сейчас в мировом сообществе 193 независимые страны. В-третьих, Организация Объединенных Наций стала общемировой трибуной повседневного, трудного, но необходимого всем, диалога ради безопасности и развития. В нем человечество осознает свое единство в многообразии и общую сопричастность к судьбе нашей уникальной планеты. Поколение основателей Организации Объединенных Наций мудро смотрело далеко вперед. И сегодня мир пожинает плоды их начинаний и сбывшейся мечты.

Казахстан поддерживает все инициативы, направленные на восстановление доверия в международных отношениях, укрепление мира и безопасности на основе международного права. Семь десятилетий мировое сообщество пытается найти формулу эффективного решения военных конфликтов. Но их не становится меньше. Они обретают более изощренные формы, такие как международный терроризм, ставший результатом разрушения государственности в отдельных странах.

Человечество должно перейти от рутинного предупреждения и преодоления последствий войн и конфликтов к новой стратегии развития, кото-

рая бы делала их бессмысленными. Для этого нам надо смело заглянуть за горизонт времени и увидеть мир, когда Организации Объединенных Наций исполнится 100 лет. Я убежден, что в ближайшие тридцать лет земная цивилизация найдет в себе мудрость и волю разрубить «гордиев узел» войн и конфликтов. В XXI веке центральной задачей человечества должна стать реализация стратегии, навсегда избавляющей мир от угрозы войн как таковых и устраняющей их причины. Для этого предлагаю к столетию Организации Объединенных Наций разработать план глобальной стратегической инициативы-2045. Ее смысл — придать миру новый тренд развития на основе справедливых условий доступа всех наций к мировой инфраструктуре, ресурсам и рынкам, а также всеобщей ответственности за развитие человечества.

Во-первых, я предлагаю преобразовать Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций в совет глобального развития. В его состав могли бы входить наряду с избираемыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций государствами-членами все руководители специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе и Международного валютного фонда. На совет должны быть возложены функции глобального экономического регулятора. Реализуемые советом общемировые проекты могли бы стать точками глобального экономического роста. Это поможет существенно снизить риск возникновения глобальных кризисов, а также обеспечит ответственное поведение государств в вопросах национальной экономической и социальной политики.

Весьма актуальной представляется идея всемирного антикризисного плана, проект которого активно обсуждается «на полях» Астанинского экономического форума. Актуальные вопросы мировой повестки дня — терроризм, разрушение государств, миграция и другие негативные явления — являются последствиями экономического кризиса, бедности, безграмотности и безработицы.

Борьбу с глобальным кризисом необходимо начать с наведения порядка применительно к эмиссии и обращению мировых резервных валют, которые сейчас не отвечают критериям законности, демократичности, конкурентности, эффективности и международного контроля. В XXI веке миру нуж-

ны финансовые инструменты нового качества. Необходимо объединить усилия государств — членов Организации Объединенных Наций по разработке наднациональной мировой валюты, отвечающей целям и задачам глобального устойчивого развития и процветания.

Во-вторых, в год семидесятилетия атомной бомбардировки Хиросимы и Нагасаки призываю сделать построение мира без ядерного оружия главной целью человечества в XXI веке. Предлагаю принять всеобщую декларацию Организации Объединенных Наций по достижению мира, свободного от ядерного оружия. Мы — первая страна в истории, закрывшая ядерный полигон и добровольно отказавшаяся от четвертого по величине ядерного арсенала, а также создавшая безъядерную зону в Центральной Азии. Необходимо обеспечить создание безъядерных зон и в других регионах мира, в частности на Ближнем Востоке. Ядерные державы должны предоставить гарантии неприменения силы всем отказавшимся от обладания ядерным оружием странам.

В 2013 году мы инициировали проведение в Алматы двух раундов переговоров по иранской ядерной программе. Приветствуем подписание Совместного всеобъемлющего плана действий по ядерной программе Ирана. Сегодня необходимо гарантировать право государств на мирный атом и недискриминационный доступ к ядерному топливу. Именно поэтому мы поддержали и подписали Соглашение о создании международного банка низкообогащенного урана Международного агентства по атомной энергии в Республике Казахстан. Это — событие глобального масштаба. Мир должен оценить его как важнейшую меру безопасного и мирного использования атома. Теперь для стран, желающих развивать атомную энергетику, нет необходимости самим обогащать уран. Важной задачей представляется создание глобального антиядерного движения. Каждый человек на планете может и должен внести свой вклад в запрет ядерных испытаний.

В-третьих, опасный вызов представляет эрозия международного права и ослабление роли глобальных институтов. Важно помнить, что Устав Организации Объединенных Наций был написан кровью миллионов жертв мировых войн и вооруженных конфликтов. И любое нарушение его статей, в частности, об обеспечении суверенитета и террито-

риальной целостности государств, ведет человечество к повторению трагических ошибок прошлого.

Необходимо исключить произвольное применение санкций, как противоречащее Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Убежден, что право применения международных санкций, влияющих на благополучие миллионов людей, должно оставаться исключительной прерогативой Совета Безопасности. Несоблюдение этого принципа подрывает основы современного миропорядка, является рудиментом «холодной войны». Хотел бы подчеркнуть безальтернативность Организации Объединенных Наций в качестве универсальной организации. Соблюдение странами своих международных обязательств остается краеугольным камнем современного миропорядка.

Казахстан последовательно выступает за мирное урегулирование украинского кризиса и полное выполнение Минских соглашений конфликтующими сторонами. Сегодня необходимо приложить максимум усилий для восстановления диалога, взаимопонимания и доверия в международных отношениях. Для этого предлагаю в 2016 году созвать международную конференцию Организации Объединенных Наций на высшем уровне, призванную подтвердить базовые принципы международного права.

В-четвертых, глобальный масштаб приобрела угроза терроризма и религиозного экстремизма. Предлагаю учредить под эгидой Организации Объединенных Наций единую мировую сеть противодействия международному терроризму и экстремизму. Для реализации этой задачи необходимо разработать и принять всеобъемлющий документ Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом.

В-пятых, в поддержку инициативы Организации Объединенных Наций «Устойчивая энергетика для всех» в 2017 году в Астане состоится всемирная выставка «ЭКСПО» на тему «Энергия будущего». Приглашаем все государства к участию в подготовке и проведении выставки. Глядя в будущее, на основе инфраструктуры выставки «ЭКСПО-2017» предлагаю открыть в Астане международный центр по развитию «зеленых» технологий и инвестиционных проектов под эгидой Организации Объединенных Наций.

Первоочередным шагом по реализации плана глобальной стратегической инициативы-2045 могла бы стать разработка под эгидой Организации Объединенных Наций концепции «Новое будущее». Необходимо четко определить задачи нового этапа в развитии человечества спустя 70 лет после создания Организации Объединенных Наций. Концепция «Новое будущее» — это ядерная, энергетическая, водная и продовольственная безопасность, доверие, взаимопонимание и реформы.

Казахстан прилагал и прилагает посреднические усилия к примирению конфликтующих сторон в регионе Евразии. Указанные направления и принципы лежат в основе выборной кампании Казахстана на пост непостоянного члена Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на период 2017–2018 годов. Призываю всех участников семидесятой сессии поддержать кандидатуру нашей страны.

Семьдесят лет назад, когда вместо неработающей Лиги Наций в Женеве создавалась Организация Объединенных Наций, было решено разместить ее Центральные учреждения в Нью-Йорке. Это было связано с тем, что в то время возросла роль Западного полушария в международных делах. Центр развития мира переместился из Старого света в Новый, из Европы в новую точку глобального роста — в Соединенные Штаты, Нью-Йорк.

С тех пор многое изменилось, и мир стал иным. В XXI веке центр развития смещается в Азию — самый большой континент мира, где живет две трети населения планеты и где сосредоточены огромные ресурсы. Мощный рывок развивающихся экономик Азии обозначил новую реальность в глобальных процессах. Важно использовать этот исторический шанс, чтобы придать новый импульс взаимоотношениям государств с учетом этого процесса. Предлагаю подумать о переводе Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Азию. Выражаю надежду на то, что инициативы Казахстана будут приняты сообществом наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Казахстан за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Казахстан г-на Нурсултана Назарбаева сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Мексиканских Соединенных Штатов г-на Энрике Пенья Ньето

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Мексиканских Соединенных Штатов.

Президента Мексиканских Соединенных Штатов г-на Энрике Пенью Ньето сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Мексиканских Соединенных Штатов Его Превосходительство г-на Энрике Пенью Ньето и пригласить его выступить в Ассамблеи.

Президент Пенья Ньето (*говорит по-испански*): Основание семьдесят лет назад Организации Объединенных Наций стало коллективной реакцией на ужасы войны. Вот уже семь десятилетий народы Объединенных Наций преисполнены решимости отстаивать высшие идеалы международного мира и безопасности, прав человека и социального прогресса.

Прилагаемые сегодня Организацией Объединенных Наций усилия во имя этих благородных целей проявляются в операциях по поддержанию мира и в деятельности таких авторитетных учреждений, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения и Программа развития Организации Объединенных Наций. Следует четко сказать: мир не был бы таким, какой он есть сегодня, в отсутствие Организации Объединенных Наций — символа солидарности и надежды на более светлое будущее.

С 1945 года мексиканцы хранят абсолютную приверженность этому форуму, который представляет собой самый совершенный из всех существующих многосторонних механизмов, который

отстаивает мир, ядерное разоружение и благороднейшие устремления человечества. Например, после карибского ракетного кризиса Мексика инициировала Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне. Благодаря этому соглашению латиноамериканские и карибские государства создали первую свободную от ядерного оружия зону в густонаселенном регионе.

Мексиканцы также хранят давнюю традицию выполнения посреднических функций в урегулировании конфликтов в регионе, всегда способствуя мирному улаживанию споров. В свете такой истории мы рады существенному прогрессу в мирном процессе в Колумбии, а также недавнему восстановлению дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами. Согласно этой новой геополитической реальности мы снова обращаемся с призывом снять с Кубы экономическую, торговую и финансовую блокаду, которой она подвержена с 1962 года.

Продолжая способствовать миру между народами планеты, Мексика в последнее время добивалась заключения Договора о торговле оружием, который теперь стал реальностью. Этот Договор служит основой для такого международного режима торговли обычными вооружениями, который препятствует незаконному их обороту и способствует расширению транспарентности законной торговли ими.

Мексика является государством, всемерно приверженным законности, правам человека и миру. Мы взяли на себя всю полноту огромной ответственности в качестве одного из членов Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на трехгодичный срок 2014–2016 годов. Сегодня в нашей стране действует одно из самых прогрессивных законодательств в защиту прав человека, и Мексика старается обеспечивать его соблюдение на всей своей национальной территории. Кроме того, я убежден — и факты служат тому доказательством, — что успеху наших внутренних усилий в этой области способствовали опыт международного сообщества и его вклад в это дело. Предстоящий визит в Мексику Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека служит наглядной демонстрацией нашей решимости и воли и впредь способствовать деятельности в этом отношении совместно с международной системой.

Другим наглядным примером нашей ответственности на глобальном уровне стало решение принять участие в операциях по поддержанию мира. Наша историческая решимость в этом плане означает, что наша страна поставила свой опыт в деле оказания гуманитарной помощи на службу Организации Объединенных Наций. Вышеизложенное составляет лишь несколько примеров тесных и позитивных взаимоотношений, которые Мексика поддерживает с Организацией Объединенных Наций на протяжении 70 лет.

В результате растущих диспропорций, неослабевающего глобального экономического кризиса и вытекающего из этого глубокого разочарования общественности современный мир оказался под угрозой новых популистских движений, как крайне левых, так и крайне правых, но, тем не менее, в равной степени опасных. В XX веке нам уже пришлось пережить и выстрадать последствия действий отдельных лиц, которые, лишённые понимания, чувства ответственности и нравственных принципов, предпочли размежевать население своих стран. Обществам надлежит проявлять бдительность в отношении тех, кто хищнически кормится на страхе и тревогах, и тех, кто сеет ненависть и злобу с единственной целью удовлетворить свои политические интересы и личные амбиции.

В этом, втором, десятилетии XXI века нам нельзя повторять те ошибки, которые принесли миру так много боли в прошлом. Наоборот, нам пора спасти и сохранить те принципы, которые определяют нас как людей — те благородные идеалы, которые дали толчок созданию Организации Объединенных Наций, а именно идеалы мира, солидарности и прав человека: уважительного отношения к мигрантам, уважительного отношения к женщинам, уважительного отношения к представителям всех рас и религий, уважительного отношения к многообразию и политическому плюрализму, но прежде всего, уважительного отношения к человеческому достоинству. Это именно то, чего заслуживают наши общества.

Современный мир на самом деле сложен, изменчив, почти не доступен нашему пониманию. Но его размежевание — это не ответ. Мы должны снова по достоинству признать истинную ценность доверия — веры в конструктивную работу, доверия друг к другу, доверия к государственным институтам, но прежде всего, веры в самих себя и в наши народы.

Чтобы строить, надо складывать; чтобы добиваться, надо упорствовать. По сути, 2015 год доказывает нам, что государства способны достичь исключительно важных, смелых и новаторских договоренностей, идущих на пользу всему населению планеты. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Сендайская рамочная программа по уменьшению опасности бедствий на 2015–2030 годы и работа по подготовке к двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата — все это имеет историческое значение и способствует закреплению новой системы понятий — изменению образа мышления и поведения государств.

То, как сформулирована Повестка дня на период до 2030 года, заслуживает одобрения. Она была составлена коллективными усилиями и в духе единства, на основании диалога и представленных государствами-членами предложений. Аддис-Абебская программа действий, принятая на состоявшейся в Эфиопии третьей Международной конференции по финансированию развития, предоставит государствам возможности финансирования устойчивого развития, которое служит основой для активизации глобального партнерства, как заявил об этом сам Генеральный секретарь. В свою очередь, Сендайская рамочная программа содержит руководящие указания на следующие 15 лет, которые дадут народам мира возможность иметь более безопасный дом.

Что касается предстоящего проведения двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, есть большие надежды на то, что мы сможем принять в Париже имеющее обязательную силу соглашение. Безусловно, изменение климата представляет собой одну из серьезнейших проблем современности, и ее решение требует четко выраженной и твердой политической воли всех стран. В этой связи 27 марта Мексика внесла свой определяемый на национальном уровне взнос и стала первой развивающейся страной, сделавшей это. С этой трибуны я хотел бы вновь повторить наш призыв ко всем странам мира принять решительные и дальновидные меры для решения проблемы изменения климата.

Вдохновленные важными соглашениями, достигнутыми в 2015 году, мы в настоящее время продвигаемся вперед по пути реформирования и модернизации Совета Безопасности. В модели этого важного органа, созданного в 1945 году, уже проявились существенные недостатки. Неприемлемо, что право вето используется исключительно для преследования национальных интересов, что препятствует принятию возможных международных мер. Постоянные члены Совета Безопасности несут особую ответственность за поддержание международного мира и безопасности, которую они должны нести на постоянной основе, особенно в тех случаях, когда нарушаются основные права человека. С этой целью мы поддержали инициативу Франции ограничить применение права вето в случаях серьезных нарушений норм международного права и прав человека, в частности военных преступлений, преступлений против человечности и геноцида. Цель состоит в том, чтобы придать резолюциям Организации Объединенных Наций более эффективный и ответственный характер и, прежде всего, обеспечить их соответствие идеалам человечества.

В глобальном мире ни одна страна не защищена и не ограждена от того, что происходит в других регионах мира. Мы не можем оставаться безучастными к страданиям всего населения планеты. Безусловно, наше время характеризуется миграцией миллионов людей в поисках лучшей жизни. К сожалению, на всех континентах и во всех регионах мигранты подвергаются риску, опасности быть отверженными, дискриминации и жестокому обращению. Эти условия еще больше усугубляются в тех случаях, когда ввиду невежества, вероломства, расизма или простого политического оппортунизма мигрантов и их детей подвергают стигматизации и обвиняют в трудностях, с которыми сталкивается страна назначения. Мы не должны допустить продолжения этой несправедливости. Мы не должны допустить, чтобы демократии во всем мире утратили свой плюралистический и инклюзивный дух. В свете этих идеологий социального отчуждения и дискриминации мы должны объединить наши усилия по созданию единого механизма защиты прав мигрантов, соответствующего масштабам проблем, с которыми мы сталкиваемся. Во всем мире миллионам мигрантов необходимы наши коллективные и эффективные меры реагирования — глобальные меры, которые должна принять Организация Объединенных Наций.

Кроме того, учитывая скромные результаты, достигнутые в течение последних десятилетий, человечество должно пересмотреть свою стратегию в области борьбы с глобальной наркотической проблемой. Мексика считает необходимым принятие более эффективных, справедливых и гуманных международных мер противодействия этой проблеме. В 2016 году, в ходе предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по борьбе с наркотиками международному сообществу необходимо продемонстрировать коллективную готовность преодолеть свое бездействие и разработать стратегии, в рамках которых первостепенное внимание уделялось бы благополучию и достоинству людей.

Реализация целей и принципов, лежащих в основе Организации Объединенных Наций, является нашей общей коллективной ответственностью. Мексика публично выражает свою признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его работу на посту руководителя Организации Объединенных Наций. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года является ярким примером инклюзивного руководства, в котором нуждается мир.

По случаю 70-й годовщины Организации Объединенных Наций Мексика подтверждает свою неизменную приверженность Организации, которая объединяет нации и призывает их сотрудничать друг с другом. Мы делаем это исходя из убежденности в том, что многосторонний подход — это идеальный способ решения глобальных проблем. Мы делаем это исходя из убежденности в том, что, оказывая поддержку Организации Объединенных Наций, мы можем содействовать построению лучшего будущего для всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Мексиканских Соединенных Штатов за его выступление.

Президента Мексиканских Соединенных Штатов г-на Энрике Пенью Ньето сопровождают из зала заседаний Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Португальской Республики Его Превосходительства г-на Анибала Антониу Каваку Силвы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Португальской Республики.

Президента Португальской Республики г-на Анибала Антониу Каваку Силву сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Португальской Республики Его Превосходительство г-на Анибала Антониу Каваку Силву и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Каваку Силва (*говорит по-португальски, текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии в связи с избранием на этот пост и пожелать Генеральной Ассамблее успехов в ее работе в течение 70-го юбилейного года Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также выразить свою глубокую признательность Генеральному секретарю за его работу. Как и прежде, он может и впредь рассчитывать на поддержку Португалии.

Создание Организации Объединенных Наций ознаменовало собой уникальный момент в общей истории человечества. Стремление к установлению прочного мира, развитие и уважение прав человека — основополагающие цели и принципы Организации Объединенных Наций, которые мы продолжаем соблюдать и по сей день, спустя 70 лет — представляют собой ключевые достижения современного мира. Устав Организации Объединенных Наций и закрепленные в нем принципы и ценности продолжают сохранять свое непреходящее значение и остаются символом надежды на наше коллективное будущее. Я приветствую принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которая предлагает нам беспрецедентную возможность вступить на путь окончательного искоренения нищеты и обеспечить

всем людям в мире справедливость и человеческое достоинство.

2015 год также является важнейшим годом для проведения переговоров по изменению климата. Сегодня, семнадцать лет спустя после подписания Киотского протокола, международное сообщество должно ставить перед собой далеко идущие цели в борьбе с этой угрозой для устойчивого развития. Важно, чтобы на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в декабре этого года в Париже, мы вышли на заключение долговременного глобального, справедливого и обязательного для исполнения соглашения.

Другим вопросом, тесно связанным с изменением климата, является проблема океанов, которая в силу исторических и географических факторов, а также фактора национального самоопределения имеет для Португалии решающее значение. В июне в нашей стране было организовано международное мероприятие «Синяя неделя», посвященное использованию океанических ресурсов, в котором приняли участие представители более 70 стран и международных учреждений. Оно стало отличной возможностью для проведения открытой дискуссии и стратегического осмысления проблемы глобального управления океанами и ответственного использования их потенциала.

Мы по-прежнему весьма заинтересованы в расширении многостороннего диалога по вопросам устойчивости океанов и активизации общих усилий Организации Объединенных Наций. Португалия имела честь исполнять обязанности сопредседателя Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в ходе работы по созданию надежной системы получения подробной информации о морской среде. Публикация результатов первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (см. A/70/112) является шагом в правильном направлении. Государства-члены могут рассчитывать на вклад Португалии в подготовку имеющего обязательную юридическую силу документа по вопросам сохранения и устойчивого использования морского биоразнообразия в районах, которые не подпадают под национальную юрисдикцию.

В своей деятельности Португалии уделяет большое внимание защите универсального и индивидуального характера всех прав человека — не только гражданских и политических, но и экономических, социальных и культурных. В этом контексте борьба с насилием в отношении женщин является безусловным приоритетом. Я обращаю внимание на вызывающее тревогу количество случаев бытового насилия, фиксируемых в самых различных обществах и социальных слоях, которые не должны оставаться безнаказанными. Я призываю все государства активизировать свои усилия, чтобы положить конец этому бедствию, и надеюсь, что в общей оценке достижения целей в области устойчивого развития будет учтен и этот относительный показатель. Я также подчеркиваю, что мы придаем большое значение соблюдению прав детей, включая право на образование, и проведению молодежной политики.

В связи со вспышками насилия в ряде регионов необходимо подчеркнуть, что никакой конфликт, каким бы сложным он ни был, не может оправдать варварские действия государства или негосударственных субъектов. Права человека являются достоянием всего человечества и должны пользоваться защитой, все зависимости от географической привязки. Совет Безопасности играет в этом отношении ключевую роль. Для того чтобы наиболее эффективным образом выполнять свой мандат, он должен учитывать реалии нашего мира. Для этого потребуются расширить членский состав обеих категорий и пересмотреть методы работы Совета.

Трагическая гуманитарная ситуация в Сирии, Ираке, Ливии и многочисленные другие конфликтные ситуации должны побудить нас ответственно подходить к оказанию нашей поддержки. Часть из этих кризисов, особенно сирийский, уже привела к гибели многих тысяч людей и породила одну из самых больших волн миграции беженцев со времени Второй мировой войны. Нельзя мириться с тем, что урегулирование этих кризисов продолжает наталкиваться на различного рода препятствия, из-за чего продлеваются и усугубляются мучения и страдания большого числа людей. В соответствии со своей последовательной гуманитарной традицией Португалия с самого начала демонстрирует высокую степень солидарности, которая подкрепляется готовностью нашей страны принять у себя несколько тысяч человек, нуждающихся в международной защите.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы воздать должное Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев), которое является олицетворением гуманитарных ценностей, закрепленных в Уставе. Достоинство человеческой жизни — это абсолютная ценность, которую мы обязаны уважать и защищать. В то же время в последние годы мы сталкиваемся с угрозой терроризма, который продолжает принимать все более варварские и все более тревожные формы. Для борьбы с этой угрозой и с теми, от кого она исходит, необходимы согласованные и решительные меры со стороны международного сообщества. Эти меры должны быть направлены также на борьбу со всеми причинами, которые приводят к радикализации настроений и воинствующему экстремизму. В этой борьбе должны участвовать государства, международные организации, религиозные общины и организации гражданского общества.

Кроме того, я должен выразить нашу озабоченность по поводу того тупика, в котором оказался мирный процесс на Ближнем Востоке. Без справедливого урегулирования палестинского вопроса, которое помогло бы также обеспечить безопасность Израиля, нельзя достичь прочного мира. Мы настоятельно призываем стороны вернуться за стол мирных переговоров, поскольку мы убеждены в том, что единственно правильным решением этого конфликта будет создание на основе резолюций Организации Объединенных Наций двух государств, живущих бок о бок друг с другом и придерживающихся принципов демократии, мира и безопасности.

Я приветствую соглашение, достигнутое по ядерной программе Ирана. Теперь на всех сторонах лежит ответственность за его полное осуществление.

Особое место во внешней политики Португалии занимает Африка. У нашей страны есть важные партнеры в Африке, с которыми мы поддерживаем тесные отношения в самых различных областях — от политического диалога до экономических связей, от подходов к вопросам безопасности до установления взаимовыгодных партнерских отношений. Ряд африканских стран, где официальным языком является португальский — Мозамбик, Кабо-Верде, Сан-Томе и Принсипи, — в этом году празднуют сороковую годовщину своей независимости, и Пор-

тугалия и португальский народ участвуют в этом важном историческом событии.

Особого упоминания заслуживает ситуация в Гвинее-Бисау. Я уверен, что политические лидеры этой страны признают ключевое значение политической стабильности и сумеют наладить взаимодействие друг с другом для проведения необходимых реформ, в том числе в секторе безопасности, борьбы с безнаказанностью и осуществления проектов социально-экономического развития. Это позволило бы обеспечить необходимую основу для выполнения международным сообществом своих обязательств в области сотрудничества, принятых в марте на Брюссельской конференции. Демократическая зрелость, которую демонстрирует народ Гвинеи-Бисау, является достаточным основанием для того, чтобы международное сообщество продолжало, действуя единым фронтом и координируя свои действия, оказывать поддержку этой стране. Мы также продолжаем прилагать усилия по обеспечению морской безопасности, особенно в Гвинейском заливе. Мы принимаем участие в разработке международных стратегий поддержки и активизировали наше двустороннее сотрудничество с государствами и региональными организациями Африки.

Португалия укрепляет свои отношения с государствами Латинской Америки. Обоюдное желание сотрудничать позволяет нам лучше узнать друг друга и расширять наши политические и экономические контакты на основе существующих исторических и культурных связей. Я искренне приветствую позитивные подвижки в продолжающихся мирных переговорах в Колумбии и нормализацию дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки.

Португальский язык является глобальным, экономически значимым средством общения. Примерно 250 миллионов человек — от Азии до Европы, от Африки до Латинской Америки — используют португальский язык в повседневной жизни, в торговле и бизнесе, в культурной и социальной средах. Он также является официальным или рабочим языком в ряде международных организаций, в том числе в некоторых специализированных учреждениях Организации Объединенных Наций. Сообщество португалоговорящих стран закономерно стремится к тому, чтобы португальский язык был признан официальным языком Организации Объединенных Наций.

Сегодня, когда мы празднуем семидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, я подтверждаю обязательство, которое мы взяли на себя в этом же зале в 2008 году. Португалия, которая является членом Организации Объединенных Наций вот уже 60 лет, по-прежнему твердо привержена принципу эффективной многосторонности. Наша страна участвует во многих операциях по поддержанию мира, три раза была членом Совета Безопасности, в настоящее время является членом Совета по правам человека и решительно придерживается руководящих положений Устава в своих международных действиях. В нашем глобализованном и взаимозависимом мире только сильные многосторонние учреждения могут обеспечить основополагающие ценности: мир, права человека, устойчивое развитие, демократию и уважение международного права.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Португальской Республики за его выступление.

Президента Португальской Республики Анибала Антониу Каваку Силву сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Дании г-на Ларса Лёкке Расмуссена

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Дании.

Премьер-министра Дании г-на Ларса Лёкке Расмуссена сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Дании Его Превосходительство г-на Ларса Лёкке Расмуссена и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Расмуссен (Дания) (*говорит по-английски*): 70 лет назад из руин и хаоса Второй мировой войны родилась эта организация. Она родилась с надеждой и видением лучшего, более мирного будущего. Как малые, так и большие страны подписали Устав

Организации Объединенных Наций; наша страна стоит пятидесятой в этом списке. Тогда мы приняли на себя обязательство решать наши общие проблемы путем сотрудничества и диалога. Чем мир сегодня отличается от мира наших бабушек и дедушек? Ответ прост. В мире многое изменилось.

Мир стал богаче. Миллионы людей вырвались из нищеты. Резко увеличилось число посещающих школы детей, в частности девочек. Во многих частях мира по-прежнему происходят ужасные конфликты, однако число и масштабы вооруженных конфликтов между государствами уменьшились. Благодаря нашей борьбе со смертоносными болезнями были спасены миллионы жизней. Это одна сторона медали. Но мир не стоит на месте. Конфликты по-прежнему представляют наибольшую угрозу человеческому развитию. Тревожными темпами растет число беженцев и перемещенных лиц. Распространяется воинствующий экстремизм. Нарушаются права человека. Наша планета испытывает стресс по причине ограниченности ресурсов и изменения климата. Это другая сторона медали.

Мир многогранен — он всегда был таким. Нет и никогда не было простых решений. Мы должны активно и тесно сотрудничать друг с другом в урегулировании сегодняшних проблем, как мы это делали 70 лет назад. На наш взгляд, существует три основных приоритета в работе Организации Объединенных Наций на ближайшие годы. Во-первых, это мир и безопасность. Мои политические взгляды на мир, как и многих других представителей моего поколения, сформировались в 1989 году. Тогда стена рухнула. Железный занавес исчез. Сегодня мир снова сталкивается с ситуацией, когда на смену сотрудничеству и диалогу очень часто приходят сила и насилие. Мы должны добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций эффективно обеспечивала безопасность перед лицом все более сложных кризисов и угроз.

В Украине мы стали свидетелями совершенно неприемлемых нарушений международного права и принципов суверенитета и территориальной целостности. В Сирии мирное население страдает от жестокого насилия со стороны террористической организации «Исламское государство Ирака и Леванта» и режима Асада. Правительство Дании поддерживает усилия по политическому урегулированию конфликта, и мы гордимся тем, что являемся

членом международной коалиции по противодействию ИГИЛ. Мы должны все вместе решительно противодействовать воинствующему экстремизму и терроризму не только в Сирии и Ираке, но и в некоторых частях Африки, где наблюдается рост числа проявлений воинствующего экстремизма и вооруженных конфликтов. Дания готова внести свой вклад в борьбу с ними. Мы планируем увеличить наше финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали.

Председатель возвращается на свое место.

Видимым следствием этих конфликтов являются массовые потоки беженцев и мигрантов. Почти 60 миллионов человек покинули свои дома. На нас лежит международная ответственность за обеспечение необходимой защиты беженцев. У многих из них нет продовольствия, они не получают медицинской помощи, их дети не посещают школу, и они лишены надежды на будущее. Они нуждаются в нашей поддержке. Дания очень серьезно относится к этой проблеме. В прошлом году мы были на втором месте по числу принятых сирийских беженцев на душу населения среди стран Европейского союза.

Я также приветствую инициативу Генерального секретаря по укреплению миротворческих операций Организации Объединенных Наций, но для обеспечения прочного мира одних «голубых касок» недостаточно. Мы нуждаемся в Совете Безопасности, готовым принимать необходимые для поддержания международного мира и безопасности решения, эффективно и своевременно бороться с конфликтами, а также отражающим мир через призму сегодняшнего дня. Международное сообщество должно иметь в своем распоряжении правильные инструменты, чтобы надлежащим образом справиться со сложившейся ситуацией, и мы должны непредвзято подходить к оценке этих инструментов.

Многие люди мигрируют по экономическим причинам, в поисках лучшей жизни, и их надежды вполне понятны. В то же время совершенно очевидно, что массовая миграция является колоссальным вызовом для наших обществ, нашего международного сотрудничества и нашей солидарности. Препятствием всего массовая миграция — это глобальная проблема, и мы должны устранить ее коренные причины. Люди мигрируют, потому что утратили

надежду на нормальную жизнь в своей стране. Инклюзивный экономический рост в развивающихся странах должен стать нашей общей целью. Здесь нет простых решений.

Организация Объединенных Наций играет важную роль в реагировании на этот вызов. Государства-члены несут главную ответственность за свое развитие и прогресс. Однако мы все должны вносить свой вклад в эти усилия и делать необходимые финансовые взносы, с тем чтобы обеспечить успех их деятельности. Дания готова сыграть свою роль, что мы и делаем с 1978 года. Мы сохраняем свою приверженность реализации цели Организации Объединенных Наций по выделению на помощь в целях развития 0,7 процента от нашего валового национального продукта. Многие признают Данию ведущим гуманитарным донором, и мы будем и впредь считать достижение этой цели нашей приоритетной задачей. На прошлой неделе правительство нашей страны приняло решение дополнительно выделить 100 миллионов евро на оказание гуманитарной помощи и принятие мер в поддержку европейских усилий по решению проблемы массовой миграции из Сирии и соседних с ней стран. Я глубоко обеспокоен тем фактом, что гуманитарные потребности, связанные с этой проблемой, вероятно, будут значительно превышать имеющиеся в наличии финансовые ресурсы, и я призываю все государства активизировать свои гуманитарные усилия. Международное сообщество должно найти выход из этой чрезвычайной ситуации.

Это подводит меня к нашей следующей приоритетной задаче — обеспечению прав человека и гендерного равенства. В Уставе Организации Объединенных Наций с предельной ясностью говорится о том, что равные и неотъемлемые права всех людей являются основой свободы, справедливости и мира во всем мире. Наилучший способ построения лучшего мира заключается в том, чтобы раскрыть потенциал каждого человека ради общего блага. Сегодня как никогда прежде большее число людей живут в условиях демократии, однако жизнь многих по-прежнему находится под угрозой вследствие того, кем они являются или во что верят. Дания всегда последовательно проводила активную политику в области прав человека, основанную на диалоге как ключевом инструменте на пути к прогрессу.

Наше правительство решительно выступает за права женщин. Женщины являются основной движущей силой в рамках наших усилий по обеспечению устойчивого развития и ликвидации нищеты. Для Дании будет большой честью в мае следующего года принять у себя Конференцию по положению женщин, и мы надеемся, что многие из присутствующих сегодня в этом зале присоединятся к нам в Копенгагене. Дания также участвует в глобальной борьбе против пыток, и мы гордимся тем, что вносим свой вклад в Инициативу по продвижению Конвенции против пыток, цель которой в обеспечении к 2024 году ее всеобщей ратификации и более эффективного осуществления. Мы призываем все государства присоединиться к нам в работе по достижению этой цели.

Мы предельно ясно заявляем, что Дания в полной мере привержена делу отстаивания основных ценностей Организации Объединенных Наций. Именно поэтому мы приняли решение выдвинуть свою кандидатуру на одно из мест в Совете по правам человека на период 2019–2021 годов. Нашу кандидатуру поддерживают все страны Северной Европы, и я надеюсь, что все присутствующие здесь сегодня сочтут нас достойными их поддержки. Я могу заверить вас, что мы будем стремиться стать надежным партнером всех сторонников продвижения прав человека и основных свобод.

Третья и последняя основная задача Организации Объединенных Наций — это осуществление повестки дня в области развития и эффективное преодоление такого вызова как изменение климата. В эти выходные мне выпала честь выступить сопредседателем Саммита по устойчивому развитию. Мы приняли новую Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), и теперь мы должны действовать в русле проведения своей национальной политики и посредством оказания поддержки странам, которые больше всего нуждаются в помощи. Достижение целей в области устойчивого развития потребует многотриллионных расходов, которые невозможно будет покрыть лишь взносами правительств и выделяемой помощью. Мы нуждаемся в поддержке со стороны всех заинтересованных субъектов: частных предприятий, гражданского общества, неправительственных и международных организаций, а также многих других. Мы должны найти новые и новаторские способы их при-

влечения к этим усилиям, если мы действительно хотим осуществить повестку дня в области развития.

Это особенно верно, когда речь идет о решении проблемы изменения климата. Хотелось бы привести небольшой пример: Дания создала инвестиционный фонд для противодействия изменению климата в целях поощрения частных инвестиций в развивающиеся страны и новые рынки. В настоящее время Дания за счет пенсионных накоплений вносит свой вклад в финансирование самой крупной ветряной электростанции в Африке, расположенной на озере Туркана в Кении. Нам нужно больше таких решений, если мы реально намерены добиться осуществления повестки дня в области развития и в Париже в конце этого года заключить амбициозное и имеющее обязательную силу соглашение по вопросу об изменении климата.

Председатель вновь занимает свое место.

Потребность в эффективной работе Организации Объединенных Наций никогда не была более острой чем сегодня. Если мы не сумеем решить огромные задачи, которые стоят перед нами, то столкнемся с риском того, что основным ценностям и принципам Устава будет нанесен ущерб. За все годы существования Организации Объединенных Наций Дания была одним из самых решительных сторонников нашей всемирной Организации, и эта позиция останется неизменной и впредь. Для меня большая честь, что функции Председателя Генеральной Ассамблеи выполняет датчанин, и наше правительство готово оказывать г-ну Люккетoftу всестороннюю поддержку в его важной работе.

Семьдесят лет назад наши деды разработали смелую концепцию. Они верили в возможность построения лучшего будущего для всех народов мира. Достигнутые за эти 70 лет результаты являются поистине выдающимися. Эта годовщина представляет собой историческую возможность определения амбициозных целей на будущее. Мы согласовали новую повестку дня в области развития. А теперь мы должны действовать, чтобы показать нашим внукам, что мы можем выполнять свои обещания и сегодня, и завтра, и через 70 лет.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Дании за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Дании г-на Ларса Лёкке Расмуссена сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия Его Превосходительство г-на Хайлемариама Десаленя и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Десалень (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этом важном этапе истории Организации Объединенных Наций. Этот год действительно является судьбоносным. Дело не только в том, что мы отмечаем семидесятую годовщину нашей единственной универсальной Организации, но и в том, что мы приняли смелые меры в интересах наших народов и всей планеты.

Я хотел бы также выразить глубокую признательность Вашему предшественнику, братскому африканскому государству, представитель которого успешно руководил работой этого органа в прошлом году, в период, когда мы столкнулись с рядом трудностей в рамках процессов межправительственных переговоров. Он внес поистине важный вклад в осуществление этих процессов и продвижение повестки дня Организации Объединенных Наций, и мы признательны ему за все его неустанные усилия. Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю за его приверженность и неустанные усилия по реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций.

С учетом того, чего нам удалось добиться за этот год в ходе сложных переговоров и компромиссов на основе соглашений в рамках договора о глобальном партнерстве и принятой в июле Аддис-Абебской про-

граммы действий, а также только что принятой Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) на только что завершившемся историческом Саммите, становится очевидно, что мы действительно переживаем переломный момент в истории Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что государства-члены продемонстрируют такую же коллективную решимость и в выполнении задачи проведения не менее масштабных преобразований в области миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Политическая воля и приверженность, продемонстрированные нами при принятии Аддис-Абебской программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, дают нам надежду и оптимистичный настрой на то, что в декабре в Париже нам удастся заключить глобальное, имеющее обязательную юридическую силу соглашение, по вопросу изменения климата под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Г-н Председатель, в этой связи я хотел бы заверить Вас в безоговорочной поддержке нашей делегации в выполнении Вами сложных обязанностей в этом судьбоносном и исторически важном году.

Эфиопия поистине гордится тем, что она является одним из государств-основателей Организации Объединенных Наций. Хотя в час испытаний Эфиопия не очень могла рассчитывать на поддержку Лиги Наций, членом которой она также была, тем не менее, мы никогда не теряли веры в принцип многосторонности и остаемся убежденными сторонниками принципа коллективной безопасности, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций. Именно исходя из этой убежденности Эфиопия вносит активный вклад в усилия по воплощению в жизнь принципов и целей Организации Объединенных Наций, включая развертывание своих сил в составе «голубых касок» с первых дней существования нашей Организации. Мы с огромным удовлетворением отмечаем, что Эфиопия занимает сейчас второе место по численности войск в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций, и, пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить нашу непоколебимую приверженность и готовность играть активную роль в усилиях по обеспечению большей эффективности и легитимности деятельности Организации Объединенных Наций.

Было бы только целесообразно, чтобы, отмечая семидесятую годовщину нашей Организации, мы

критически оценили достижения и вызовы за последние семь десятилетий и извлекли соответствующие исторические уроки по мере нашего продвижения вперед. Нет никаких сомнений в том, что мир добился огромного прогресса в целом ряде областей благодаря продвижению благородных целей, закрепленных в Уставе. Наша Организация выполнила достойную похвал работу в области активизации международного сотрудничества в целях развития, защиты прав человека и решении гуманитарных проблем. Тем не менее достигнутые до сих пор завоевания представляются мизерными по сравнению с теми огромными проблемами, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Нам также не следует забывать о многих неудачах нашей Организации, которые, согласно оценке Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям, являются весьма очевидными в области поддержания мира и безопасности, а также в отношении установления надлежащего равновесия в международных экономических и торговых отношениях.

В то же время, несмотря на все это, налицо один бесспорный факт. Организация Объединенных Наций является организацией, без которой никто из нас не может жить. Несмотря на свои недостатки, она остается единственной универсальной организацией, которая у нас есть, вне зависимости от того, живем ли мы в крупном или малом государстве, богатом или бедном, и она является для нас уникальной платформой для продвижения наших общих целей и обсуждения и урегулирования множества проблем, с которыми мы все сталкиваемся. Задача, которую нам необходимо решить на этом этапе истории нашей Организации, более или менее очевидна. Она состоит в том, что и как нам надлежит делать для того, чтобы она оставалась дееспособной и эффективной, по мере нашего коллективного стремления к удовлетворению потребностей и чаяний населения наших стран в XXI веке. Я полагаю, что в этом заключается суть посвященных годовщине мероприятий, нашедшая удачное отражение в лозунге: «При сильной ООН мир становится лучше». Однако Организация Объединенных Наций, в конечном счете, является межправительственной организацией, сильные и слабые стороны которой не могут рассматриваться вне зависимости от роли ее государств-членов. Поэтому только мы можем обеспечить Организации возможности для того, чтобы она выполнила свои обещания в эту новую эпоху.

По сути, Организация Объединенных Наций является творением мирового порядка периода после 1945 года и появилась на свет в результате разрушительных последствий Второй мировой войны и предшествовавшей ей великой депрессии, и это, бесспорно, отразилось в духе и букве Устава. Однако с тех пор мир претерпел огромные изменения, и сложные и многогранные вызовы, с которыми мы сталкиваемся сегодня, — в частности, разумеется, это угроза терроризма и насильственного экстремизма, разрушительные последствия изменения климата и другие назревающие проблемы нашего времени, — отличаются от тех вызовов, с которыми приходилось иметь дело нашим отцам-основателям сразу после окончания войны. В то же время за эти годы не только кардинально изменился членский состав Организации Объединенных Наций, но и изменились и географические и экономические реальности на нашей планете. Сегодня в силу стремительного процесса глобализации и радикальных революций, произошедших в области информационных технологий, мы живем в более взаимосвязанном и взаимозависимом мире. Вот почему Организация Объединенных Наций нуждается в инструментах, которые помогали бы устранять такие вызовы и реальности, с тем чтобы она могла лучше удовлетворять потребности наших народов и государств в эту новую и совершенно отличную от прежних эпоху.

Необходимость реформы системы Организации Объединенных Наций признана уже давно, однако достичь необходимого компромисса среди широкого членского состава непросто. В то же время больше ждать мы не можем. Ясно, что без проведения необходимых реформ мы не сможем реализовать преобразовательную повестку дня, которую мы для себя определили. Именно поэтому недостаточно принять следующее поколение целей в области устойчивого развития, амбициозность и преобразовательная направленность которых делают их поистине историческими.

Жизненно важно также, чтобы Организация Объединенных Наций отвечала требованиям на период после 2015 года. Всеобъемлющая реформа системы Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности, настоятельно необходима, если мы реально намерены обеспечить, чтобы при этом были учтены нынешние геополитические реальности и чтобы она стала более широко представленной, легитимной и эффективной. В этом контексте следует лишь воспользоваться предоставленной возможностью и вновь

повторить призыв Африки к обеспечению ее полной представленности во всех органах Организации Объединенных Наций, принимающих решения, в особенности в Совете Безопасности, в соответствии с Эзульвинийским консенсусом и Сиртской декларацией.

Эфиопия по-прежнему полностью привержена целям и принципам Организации Объединенных Наций. Мы весьма признательны за поддержку и сотрудничество со стороны Организации Объединенных Наций в наших усилиях в области развития. Причина того замечательного прогресса, которого мы добились за последние 15 лет, в том числе в достижении всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, кроется в том, что мы взяли судьбу своей страны в свои руки, разработали свою собственную стратегию развития и мобилизовали внутренние ресурсы для ее осуществления. Однако мы также с максимальной пользой для себя использовали сотрудничество в области развития с Организацией Объединенных Наций и другими нашими партнерами.

Эфиопия вступила на путь осуществления грандиозной преобразовательной повестки дня, направленной на получение к 2025 году статуса страны со средним уровнем дохода. Мы намерены добиться этого на основе нейтрального, с точки зрения выбросов углерода, роста посредством разработки стратегии «зеленой» экономики, устойчивой к изменению климата, которая будет полностью интегрирована в наш национальный план развития. Успехи, достигнутые за последние пять лет, весьма обнадеживают и вдохновляют нас на дальнейшие достижения посредством осуществления второй программы экономического роста и преобразований, к которой мы приступим уже в ближайшее время. В этой связи мы с большим оптимизмом смотрим на возможности, которые откроются перед нами в будущем, в основном благодаря нашей вере в то, что мы все преисполнены решимости выполнять обязательства, которые мы приняли в ходе завершившегося вчера Саммита.

Именно на этой весьма оптимистичной ноте я хочу завершить свое выступление и еще раз подтвердить приверженность нашей страны целям и принципам Организации Объединенных Наций, а также готовность и впредь играть активную и конструктивную роль в реализации ее благородных целей.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Федеративной Демократической Республики Эфиопия г-на Хайлемариама Десаленя сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.